



فلسطين بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 33 BILANGAN 23

RABU 8 JUN, 1988.

1408 رابو 23 شوال

PERCUMA



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan berangkat bercemarduli di Istiadat Pengurniaan Panji-Panji Pasukan Baru kepada Batalion Pertama dan Batalion Kedua Angkatan Bersenjata Diraja Brunei di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin pada 31 Mei lalu sempena hari ulangtahun ke-27 Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (gambar atas).

Berita lanjut dan lain-lain gambar disiarkan di muka 12 dan 13.

PETIKAN TITAH

“ADALAH hasrat beta untuk mengetatkan peraturan dan undang-undang yang mengawal tingkah-laku dan tata-tertib pegawai-pegawai dan kakitangan kerajaan beta untuk mewujudkan satu sistem pentadbiran yang berdisiplin lagi amanah.”

Dititahkan semasa Istiadat Mengadap dan Mengurniakan Bintang-Bintang dan Pingat-Pingat Kebesaran di Lapau pada 15 Ogos 1981 sempena hari keputeraan baginda ke-35 tahun.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah memperkenalkan pertukaran jawatan-jawatan beberapa orang pegawai kanan kerajaan yang telah bermula pada 7 Jun yang lalu.

Dato Paduka Haji Puasa bin Orang Kaya Seri Pahlawan Haji Tudin, Pegawai Daerah Belait, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam adalah ditukar untuk menjadi Pengerusi Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Dato Paduka Md. Hassan

bin Haji Md. Yusof, Timbalan Pengarah Perjawatan, Jabatan Perdana Menteri Negara Brunei Darussalam adalah ditukar untuk menjadi Pegawai Daerah Belait, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

Awang Haji Abd. Aziz bin Mohammad, Pengerusi Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri adalah ditukar untuk menjadi Pemangku Timbalan Pengarah Perjawatan, Jabatan Perdana Menteri, Negara Brunei Darussalam.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan

Melibatkan Tentera British dan ABDB

Latihan 'Setia Kawan'

BANDAR SERI BEGAWAN. — Negara Brunei Darussalam dan United Kingdom telah bersetuju untuk mengadakan latihan bersama di negara ini pada penghujung bulan Ogos depan.

Satu kenyataan akhbar yang dikeluarkan oleh Kementerian Pertahanan menjelaskan bahawa latihan yang diberi nama "SETIA KAWAN" itu akan dijalankan selama dua minggu bermula dari 22 Ogos hingga 4 September.

Kenyataan itu menambah, latihan secara besar-besaran itu akan melibatkan kapal-kapal dari Tentera Laut Diraja British dan semua ketumbukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei. Adalah dianggarkan sejumlah 3,000 tentera British akan terlibat dalam latihan tersebut.

Selain daripada kapal-kapal Tentera Laut Diraja British, pasukan United Kingdom yang menyertai latihan berkenaan terdiri dari Briged Markas, satu batalion tentera British dari Hongkong dan satu Batalion Gurkha yang ditempatkan di negara ini.

Latihan tersebut adalah bertujuan untuk melatih kebolehan pertahanan pelabuhan dan lapangan terbang terhadap serangan dari luar dan juga untuk membuktikan kebolehan

dalam menerima pasukan sahabat. Latihan itu juga memberi faedah bersama kepada Negara Brunei Darussalam dengan menguji keupayaan pertahanan dan operasi dalam menentang ancaman dari luar.

Lihat muka 24

Pertukaran jawatan pegawai kanan

Negara Brunei Darussalam juga memperkenalkan kenaikan pangkat beberapa orang pegawai dalam pasukan Polis Diraja Brunei sejak 1 Jun lepas.

Penolong Kanan Pesuruhjaya Polis, Dato Hj. Abd. Rahman bin Hj. Awang Besar, dinaikkan pangkat ke Pemangku Timbalan Pesuruhjaya Polis.

Penolong Pesuruhjaya Polis, Dato Alias bin Sheikh Ahmad dan Penolong Pesuruhjaya Polis, Dato Hj. Yaakub bin PMDR Hj. Zainal dinaikkan pangkat ke pangkat Pemangku Penolong Kanan Pesuruhjaya Polis.

Lihat muka 24

MANISNYA IMAN

“WAHA! Daud! Sesungguhnya Kami telah menjadikanmu Khalifah di bumi, maka jalankanlah hukum di antara manusia dengan (hukum Syariah) yang benar yang diwahyukan kepadamu, dan janganlah engkau menurut hawa nafs, kerana yang demikian itu akan menyesatkanmu dari jalan Allah, sesungguhnya orang-orang sesat dari jalan Allah akan beroleh azab yang berat pada hari hitungan amal, disebabkan mereka melupakan jalan Allah itu.” — Maksud Surah Saad ayat 26.



Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

8 JUN, 1988

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah dan Maha Penyayang

KEWIBAWAAN, KEUPAYAAN ABDB SETANDING DENGAN PASUKAN-PASUKAN TENTERA RANTAU INI

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah beritah melahirkan keyakinan bahawa Angkatan Bersenjata Diraja Brunei kini mempunyai kewibawaan dan keupayaan dalam menandingi pasukan-pasukan tentera di rantau ini baik dari segi kemahiran dan taraf profesional anggotanya mahupun dari segi kelengkapannya.

Sejak ditubuhkan dalam tahun 1961, ABDB dewasa ini mempunyai lebih daripada 4,000 anggota di samping mempunyai kelengkapan-kelengkapan tentera yang moden dan sofistikated. Pasukan ABDB kini mengandungi tentera darat, laut dan udara.

Dalam usianya yang sudah menjangkau 27 tahun, angkatan tentera kita telah berkeupayaan menunjukkan kemampuan serta kecekapan tersendiri yang cekal dalam setiap aspek ketenteraan bagi menjamin dan memastikan kedaulatan serta pertahanan tanahair sentiasa dalam keadaan terpelihara dan terkawal.

Sebagai langkah untuk memperkemas dan memperkuat lagi bidang pertahanan negara, ABDB dijangka akan memperlengkapkan lagi pasukannya dengan membeli alat-alat yang sofistikated antaranya termasuklah kapal terbang peronda serta jet pejuang dalam tempoh beberapa tahun yang akan datang. Besar kemungkinan negara kita akan mempunyai jet pejuang yang pertama dalam tahun 1991 seperti yang dirancang oleh ABDB, insya-Allah.

Kelengkapan-kelengkapan sedemikian diperlukan oleh angkatan tentera dalam mengemaskinikan lagi pertahanan negara kita. Keperluan alat-alat sedemikian selari dengan perkembangan teknologi ketenteraan di samping mengikut kehendak-kehendak negara dari semasa ke semasa berasaskan kepada pergolakan-pergolakan yang terdapat di sekitar kita baik serantau mahupun antarabangsa. Lebih-lebih lagi setelah kita menjadi anggota ASEAN, tanggungjawab menjaga keamanan dan keselamatan rantau ini, juga menjadi tanggungjawab angkatan tentera kita dan juga pasukan tentera ASEAN yang lain.

Keselamatan rantau ini mustahak dikawal dan dijaga dalam usaha untuk menjadikan rantau ASEAN sebagai kawasan aman, bebas dan berkecuali (ZOPFAN).

Dalam hubungan untuk meningkatkan kecekapan pasukan tentera kita, usaha-usaha terus giat dijalankan. Hubungan-hubungan terus dipererat dengan pasukan tentera rantau ini sama ada menerusi latihan bersama mahupun pertukaran lawatan. Begitu juga ABDB akan terus membuat hubungan kerjasama dengan tentera British dan lain-lain pasukan tentera dari negara-negara sahabat baik yang dekat mahupun yang jauh.

Pada penghujung bulan Ogos ini, satu latihan bersama antara pasukan tentera kita dengan tentera British akan diadakan di negara kita. Latihan itu diberi nama 'SETIA KAWAN', akan melibatkan lebih daripada 3,000 orang anggota tentera.

Latihan tersebut sudah tentunya akan memberi peluang kepada anggota tentera kita dalam menimba dan memperluaskan pengalaman serta meningkatkan kecekapan, kemahiran dan profesionalism ketenteraan. Di samping itu ianya juga memberi faedah yang berguna kepada negara kita dalam menguji sejauh mana keupayaan pertahanan dan operasi dalam menentang ancaman musuh dari luar.

Kita penuh percaya dengan adanya latihan seumpama itu, kecekapan dan keupayaan pasukan tentera kita akan bertambah matang lagi. Oleh yang demikian kita berharap supaya anggota tentera kita akan dapat menunjukkan sikap kesungguhan dan kepahlawanan yang unggul dalam menyertai latihan yang besar dan mencabar itu.

Kekuatan fizikal sahaja tidak mencukupi bagi memantapkan sesebuah angkatan tentera. Apa yang lebih penting ialah semua peringkat dalam tentera (ABDB) hendaklah mengamalkan dan menjaga disiplin ketenteraan yang tinggi dalam diri masing-masing. Tanpa adanya disiplin, pasukan tentera akan mudah ditumpaskan oleh musuh.

Kita berkeyakinan semangat kematangan dan kedewasaan angkatan tentera kita akan sentiasa dipertahankan pada masa-masa yang akan datang bagi mengekalkan keamanan dan ketenteraan yang sedang kita nikmati dewasa ini. Oleh yang demikian adalah menjadi tanggungjawab kita bersama, orang ramai dan anggota tentera khususnya menjadikan angkatan tentera kita sebagai benteng yang benar-benar berkesan dalam menjamin keselamatan dan kedaulatan negara serta maruah bangsa dan kesucian agama Islam. SELAMAT MENYAMBUH ULANGTAHUN KE-27.

Bismillahir Rahmanir Rahim.

SEGALA puji-pujian bagi Allah Subhanahu Wataala, selawat serta salam ke atas junjungan kita Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam, kaum kerabat Baginda, sahabat-sahabat dan para pengikut Baginda yang setia lagi jujur hingga ke akhir zaman.

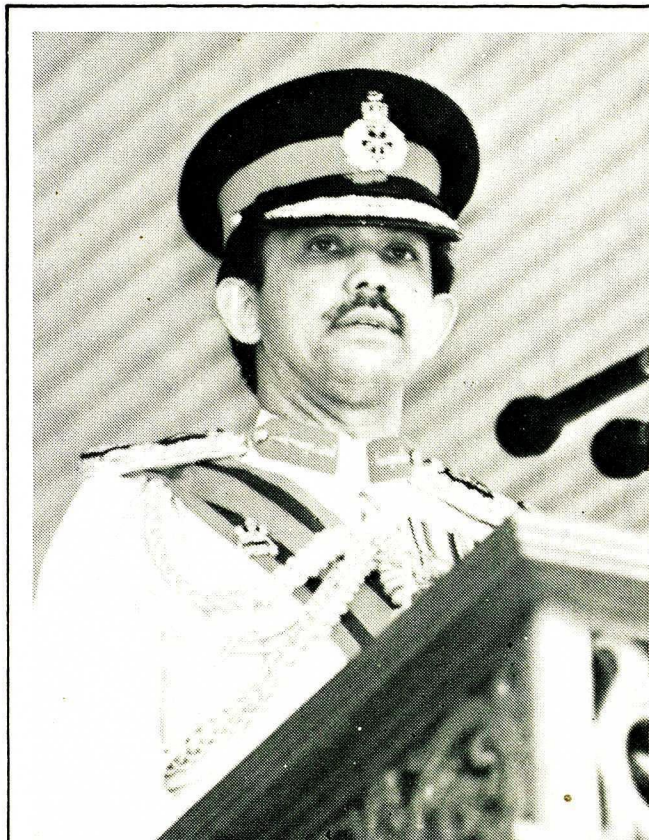
Alhamdulillah, Beta bersyukur ke hadrat Allah Subhanahu Wata'ala, kerana dengan izin-Nya jua kita dapat berhimpun beramai-ramai di pagi ini, bersempena menyambut Hari Ulang Tahun Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Yang Ke-27, dan juga Istiadat Pengurniaan Panji-Panji Baharu, iaitu Panji-Panji Pasukan untuk Batalion Pertama dan Batalion Kedua sebagai tambahan kepada panji-panji yang ada sekarang.

Dengan pengurniaan panji-panji baharu ini, kita berharap agar ianya akan menjadi pendorong ketabahan hati dan taat setia seluruh anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei pada menjunjung tanggungjawab serta mendukung semangat ingin berbakti kepada negara dan bangsa demi untuk mempertahankan kedaulatan Negara Brunei Darussalam yang tercinta ini.

Di istiadat yang bersejarah pada pagi ini kita ingin mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada semua anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei di atas sikap bertanggungjawab, berdisiplin, jujur dan amanah pada memikul tanggungjawab bagi mempertahankan kedaulatan negara. Dengan sikap kepimpinan yang tinggi dan berkat kerjasama, perpaduan dan persefahaman semua anggota pasukan ini, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei telah pun dapat melangkah ke peringkat dewasa, berkembang dari sebuah pasukan batalion infantri menjadi sebuah pasukan pertahanan yang lengkap dengan alat-alat moden mengandungi angkatan tentera darat, laut dan udara. Dengan kedudukan ini Angkatan Bersenjata Diraja Brunei juga telah berkeupayaan untuk menandingi pasukan-pasukan tentera di rantau ini, baik di segi kemahiran dan taraf profesional anggotanya mahupun di segi kelengkapannya.

Dalam usaha untuk meningkatkan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei sebagai sebuah pasukan yang cekap, kita telah terus memper-

Pentingnya semua peringkat dalam ABDB Mengamalkan, menjaga disiplin ketenteraan yang tinggi — titah



TITAH penuh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, di Istiadat Pengurniaan Panji-Panji Pasukan Baru bagi Batalion Pertama dan Batalion Kedua ABDB bertempat di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin pada 31 Mei, 1988.

eratkan hubungan dengan pasukan-pasukan tentera di rantau ini sama ada menerusi pertukaran lawatan mahupun latihan bersama dalam mana usaha seumpama ini, insya-Allah, akan kita kekalkan. Demikian juga Angkatan Bersenjata Diraja Brunei akan meneruskan hubungan ker-

jasama dengan Tentera British dan pasukan-pasukan tentera dari negara-negara sahabat, baik yang dekat mahupun yang jauh. Pada penghujung bulan Ogos dan awal bulan September tahun ini, satu latihan bersama dengan Tentera British akan diadakan di negara ini yang bertujuan untuk meningkatkan hubungan kerjasama di antara Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dengan Tentera British. Latihan ini akan memberikan peluang kepada pegawai-pegawai dan anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei memperluaskan lagi pengalaman serta kecekapan mereka.

Satu lagi perkembangan yang membanggakan ialah bertambahnya bilangan anak-anak tempatan yang telah menunjukkan kebolehan mereka dan berkemampuan pula untuk memegang jawatan-jawatan tinggi di segenap bidang Angkatan Bersenjata Diraja Brunei termasuklah bidang teknikal. Kita berharap semoga

perkembangan ini akan menjadi pendorong kepada pegawai dan anggota-anggota pasukan ini untuk mempertingkatkan prestasi masing-masing. Kita juga merasa gembira dengan sambutan yang telah diberikan oleh rakyat di negara ini, khususnya bekas anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei kepada penubuhan Pasukan Askar Simpanan Melayu Diraja Brunei, dan berharap semoga semua pihak akan terus memberikan sokongan dan kerjasama kepada penubuhan pasukan ini.

Oleh kerana tanggungjawab mempertahankan negara ini adalah tanggungjawab rakyat di negara ini, maka kita ingin menyeru kepada penuntut-penuntut dan generasi muda untuk memperlengkapkan diri dengan pengetahuan di bidang teknologi, kerana tenaga generasi muda adalah diperlukan oleh Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, khususnya dengan adanya rancangan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei untuk memperlengkapkan lagi pasukan ini dengan alat-alat baru yang sofistikated termasuk kapal terbang peronda serta jet pejuang dalam tempoh beberapa tahun yang akan datang.

Pada kesempatan ini, kita ingin mengingatkan seluruh anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei supaya akan melihat dan menilai kembali prestasi dan kejayaan-kejayaan yang telah pun dicapai di tahun-tahun kebelakangan, dan seterusnya akan sentiasa berusaha untuk memperbaikinya dengan mempertingkatkan lagi daya-usaha masing-masing. Adalah penting bagi semua peringkat dalam pasukan ini mengamalkan dan menjaga disiplin ketenteraan yang tinggi di dalam diri masing-masing kerana tanpa disiplin, pasukan tentera akan mudah ditumpaskan oleh musuhnya.

Pada mengakhiri ucapan kita dengan ikhlas sukacita mengurniakan Panji-Panji Pasukan yang baharu ini, dan berharap semoga pasukan ini akan memeliharanya dengan semangat perwira yang gagah perkasa dan terpuji. Kita berdoa semoga Allah Subhanahu Wata'ala akan sentiasa melindungi semua ahli-ahli Angkatan Bersenjata Diraja Brunei di dalam menjalankan tugas mulia pada mempertahankan negara yang tercinta ini.

Ramah mesra Aidilfitri Majlis Wanita

PULAIE, 29 Mei. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha telah berkenan berangkat bercemarduli ke Majlis Ramah Mesra Aidilfitri anjuran Majlis Wanita Negara Brunei Darussalam yang berlangsung di Dewan Pusat Dakwah Islamiah di sini pada 29 Mei lepas.

Keberangkatan baginda ke majlis itu telah dijunjung dan dialu-alukan oleh Yang Dipertua Majlis Wanita Negara Brunei Darussalam, Datin Dayang Hajjah Jusnani binti Haji Lawie beserta ahli-ahli jawatankuasa tertinggi Majlis Wanita Brunei Darussalam.

Berangkat sama ke Majlis Ramah Mesra itu ialah Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Hajjah Zariah, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Masna, Yang Amat Mulia Pengiran Bini Mazuin dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam.

Antara lain tujuan Majlis Ramah Mesra tersebut diadakan di samping dapat beramah mesra ke hadapan majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha dan kerabat-kerabat Diraja yang lain, ianya juga dapat menjalin perasaan muhibah serta mengeratkan lagi silaturahim antara ahli-ahli persatuan-persatuan wanita yang telah menggabungkan diri dalam Majlis Wanita Brunei Darussalam.

Ketika ini, seramai tujuh buah persatuan-persatuan wanita telah menggabungkan diri dalam Majlis Wanita Brunei Darussalam. Antaranya ialah Persatuan Isteri-Isteri Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (BAKTI), Pertubuhan Isteri-Isteri Pegawai Kanan Kerajaan (BISTARI), Persatuan Kebajikan Perempuan Daerah Belait, Persatuan Pertiwi, Persatuan Pandu Puteri dan Perkumpulan Wanita Brunei (WI).

Di samping majlis ramah mesra, wanita-wanita yang hadir di majlis itu juga berpeluang memdengarkan ceramah khas Anti Dadah yang disampaikan oleh Tim-

Oleh Zubaidah HS
Gambar-gambar oleh
Pg. Haji Yaakub



YANG Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Hajjah Zariah, Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Masna, Yang Amat Mulia Pengiran Bini Mazuin dan Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Amal Umi Kalthum Al-Islam ketika menerima junjung ziarah salah seorang dari kira-kira 300 ahli-ahli Majlis Wanita Negara Brunei Darussalam yang menghadiri Majlis Ramah Mesra Aidilfitri (atas).

SEBAHAGIAN dari ahli-ahli Majlis Wanita Brunei Darussalam yang menghadiri majlis tersebut (kiri).

balan Penguasa Polis, Dayang Hajjah Intan binti Haji Kassim dari Polis Diraja Brunei.

Menurut beliau, dadah yang menjadi penyakit dunia sejak lama dulu patut diketahui bagaimana rupa bentuknya agar dengan demikian kaum wanita terutamanya para ibu dapat memata-matai anak-anak dari menyalahgunakannya.

Ada kaum ibu, menurut beliau, telah tertipu oleh anak-anak yang menyalahgunakan dadah, ini disebabkan kurangnya pengetahuan apa dia bentuk dan rupa dadah yang membawa kepada keruntuhan akhlak ramai manusia ketika ini.

Dari itu tegas Dayang Hajjah Intan, kaum wanita terutama para ibu patut mengetahui dan melihat sendiri bagaimana bentuk dadah

yang sebenar, agar dengan demikian keluarga atau sanak-saudara kita terhindar dari menyalahgunakan dadah.

Kemudiannya Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha dan kerabat-kerabat Diraja yang lain dijunjung untuk beramah mesra dengan ahli-ahli Majlis Wanita Brunei Darussalam.

Di samping itu Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri juga berkenan menyaksikan sedikit pameran bagaimana bentuk atau rupa dadah dan apa alat-alat yang digunakan oleh penagih dadah yang dipamerkan oleh Pasukan Polis Diraja Brunei.

Di akhir majlis doa selamat telah dibacakan oleh Datin Hajjah Hindut binti Haji Lamat.



INILAH salah satu alat yang digunakan oleh penagih dadah.....mungkin demikian penjelasan dari Timbalan Penguasa Polis, Pasukan Polis Diraja Brunei kepada wanita-wanita yang hadir menyaksikan Pameran Dadah di Majlis Ramah Mesra Aidilfitri anjuran Majlis Wanita Brunei Darussalam.



Harga barang-barang keperluan

SEPERTI biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan sehari-hari yang boleh didapati dijual dengan harga yang sederhana rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Tutong, Seria dan Kuala Belait. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa barang-barang berikut di bawah ini bermula pada 1 Jun, 1988.

BANDAR SERI BEGAWAN 2085

- 1) Cuka (Yeo's) 640ml sebotol \$1.00
 - i) Kim Seng Choon
6 Jalan McArthur.

- 2) Kicap Kacang Soya (Cap Kuda Terbang) 650ml sebotol \$1.70 sen
 - i) Kim Seng Choon
6 Jalan McArthur.

- 3) Telur Ayam Tempatan Sepapan \$6.00
 - i) Kim Seng Choon
6, Jalan McArthur.

- 4) Ubi Kentang 1 kilogram \$1.20 sen
 - i) Kim Seng Choon
6 Jalan McArthur.

- 5) Tepung (Prima) 1 kilogram \$1.00
 - i) Liong Chuan
Jalan McArthur
 - ii) Chop Chin Seng
26 Jalan Sultan

TUTONG 5082

- 1) Cuka (Yeo's) 640ml sebotol \$1.20 sen
 - i) Chop Hoe Hing
4 Jalan Enche Awang.

- 2) Kicap Kacang Soya (Cap Kuda Terbang) 650ml sebotol \$1.80 sen
 - i) Chop Wah Kee
6 Jalan Enche Awang.
 - ii) Chop Tong Huat
17 Jalan Enche Awang

- 3) Telur Ayam Tempatan Sepapan \$6.00
 - i) Soon Lee Mini Mart
1 Jalan Enche Awang.

- 4) Ubi Kentang 1 kilogram \$1.50 sen
 - i) Chop Yee Seng
9 Jalan Enche Awang.

- 5) Tepung (Prime) 1 kilogram \$1.00
 - i) Soon Lee Mini Mart

1 Jalan Enche Awang

- ii) Chop Wah Kee
6 Jalan Enche Awang

SERIA 7087

- 1) Cuka (Yeo's) 640ml sebotol \$1.00
 - i) Hudson Company
9 Jalan Sultan Omar Ali.

- 2) Kicap Kacang Soya (Cap Kuda Terbang) 650ml sebotol \$1.80 sen
 - i) Hui Guan
48 Jalan Bunga Kuning

- 3) Telur Ayam Tempatan Sepapan \$6.00
 - i) Chop Kian Huat
53 Jalan Bunga Kuning.

- 4) Ubi Kentang 1 kilogram \$1.60
 - i) Hudson Company
9 Jalan Sultan Omar Ali

- 5) Tepung (Prima) 1 kilogram \$1.05 sen
 - i) Poh Hap Shing
20 Jalan Sultan Omar Ali

KUALA BELAIT 6083

- 1) Cuka (Yeo's) 640ml sebotol \$1.20 sen
 - i) Chop Lian Ho
24 Jalan Pretty

- 2) Kicap Kacang Soya (Cap Kuda Terbang) 650ml sebotol \$1.80 sen
 - i) Guan Heng
30 Jalan Sungai.

- 3) Telur Ayam Tempatan Sepapan \$6.00
 - i) Guan Heng
30 Jalan Sungai

- 4) Ubi Kentang 1 kilogram \$1.65 sen
 - i) Koh Kit Hin
28 Jalan Pretty

- 5) Tepung (Prime) 1 kilogram \$1.00
 - i) Yick Yuen
3 Jalan Pretty.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS....Siri ke-436

Wali-wali Allah dan kelebihan-kelebihan mereka menurut Quran dan Hadis

Salah pandang kepada wali-wali

KATANYA lagi: Salah pandangan orang khas atau awam dalam perkara wali-wali itu banyak dan boleh diringkaskan iaitu sebesar-besarnya kesalahan itu kembali pada kejahilan hakikat wali-wali itu, yang menyebabkan ingkarkan adanya mereka atau ingkarkan perbuatan mereka, atau melampau orang pada mereka atau jahilkan bagaimana mengambil faedah daripada mereka.

Adapun jahilkan hakikat mereka, kadang-kadang sebab tiada membaca nas-nas Quran dan hadis atau sebab

tiada dapat memahami tujuan dari nas-nas itu, dan ubatnya belajar dan membaca sirah perjalanan mereka dan membaca perkara yang berlaku pada orang-orang yang terpilih daripada umat Islam yang dikabulkan Allah doa mereka, dan yang terlampau kepada mereka akan perkara yang dilakukan oleh lain orang, dan dalam tarikh kehidupan sahabat dan At-Tabi'in banyak didapati dan cukup memadai bagi mengetahui hakikat wali-wali itu.

Adapun sebab ingkarkan adanya wali-wali ialah datangnya dari keras tabiat dan tebal dan gelap hati atau

sebab perangai maharajalela atau bongkak atau gilakan pangkat dunia, atau ditawan oleh hasad, atau di dalam diri itu lebih banyak sifat-sifat kejahatan dari kebaikan, yang melawan dan memusuhi akan orang-orang yang banyak, atau mendakwa ada ilmu zahir, atau menganggap perkara itu pelik, dengan jahil akan perkara yang Allah akan beri kepada hamba-Nya yang mukmin dari mendapat buah-buah atau natijah iman atau asrar iman dan diberi kepada rohnya cahaya dan kesan, dan jahilkan perkara Allah akan mengkabulkan doa orang Mukmin dan kabulkan sum-pahnya dengan Allah, atau

dengan sebab seseorang itu lebih melihat sifat-sifat manusia dan lalai ia dari sifat-sifat yang khas yang ada pada manusia itu, dan adakalanya wali itu tiada sukan orang lain melihat apa yang ada padanya, sebagaimana orang berharta tiada suka orang lain melihat banyak hartanya, dan ia berpura-pura berbuat sebagai seorang yang tiada diharapkan, dan tiada ada kebaikan padanya.

Ada setengah orang, dia tiada faham daripada wali-wali itu ialah keramat sahaja dan dia buat keramat itu sebagai perkara pawang atau pak nujum, sebagaimana

Bahagian kelapan

orang-orang tapa India bermain joki atau sebagai orang sekarang bermain ilmu menidurkan orang atau sebagai orang memanggil jin dan syaitan dan memuja keduanya, atau sebagai ahli tilik dan lain-lain seumpamanya yang bertabur merata-rata di dalam dunia ini. Orang-orang itu tiada ada iman yang boleh membezakan di antara wali dan tukang sihir atau tukang tilik, dan orang-orang itu juga

tiada pedulikan orang-orang salih yang ada keramat, dan tiada juga pedulikan orang salih yang tiada berkeramat, maka orang-orang itu tiada ubat mereka melainkan mendapat hidayat iman dan hidayat itu hanya daripada Allah, dan tiadalah sayugia kita menghabiskan masa dengan hal mereka.

WALLAHUAKLAM
(Bersambung)



YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan.

BERAKAS 28 Mei. — Sebilangan kecil penuntut-penuntut dilaporkan terjerumus ke dalam pergaulan yang sudah terkeluar dari batas-batas agama dan terlibat dalam kegiatan penyalahgunaan dadah dan minum minuman keras.

Kegiatan-kegiatan yang tidak bermanfaat itu telah didapati merosakkan disiplin penuntut dan menjadi satu punca yang membawa penuntut-penuntut gagal dalam persekolahan mereka.

Menurut Pengarah Sekolah-sekolah Kementerian Pelajaran, Awang Ali Hashim bin Haji Mohammad Daud, masalah-masalah tersebut adalah jelas membawa akibat-akibat buruk.

“Dari pemerhatian-pemerhatian yang dibuat, telah didapati bahawa mereka yang terlibat itu mempunyai sikap negatif terhadap persekolahan mereka. Kedatangan ke sekolah juga adalah tidak memuaskan. Ada juga menjadi berubah dari segi tabiat dan keolahan dan mereka menjadi kurang bersopan santun dan kurang hormat pada guru-guru, orang tua dan kawan-kawan mereka,” jelas Awang Ali Hashim ketika berucap merasmikan peraduan Membaca Zikir dan Rawi yang telah berlangsung di Sekolah

Oleh Dk. Fatimah PHMN

Menengah Berakas di sini.

Menurut Awang Ali Hashim lagi, apa yang paling serius, ada di antara mereka berani melanggar peraturan-peraturan sekolah, peraturan-peraturan dan undang-undang negara.

“Kegiatan-kegiatan yang tidak mendatangkan manfaat ini boleh menimbulkan berbagai masalah sosial yang memecahkan perpaduan dan keharmonian masyarakat. Secara langsung ancaman penyalahgunaan dadah boleh menjejaskan perkembangan, keamanan dan kekuatan negara,” katanya lagi.

Akibat dari disiplin yang rosak itu menurutnya akan menjejaskan pentadbiran dan perjalanan sekolah umpamanya masa-masa yang berguna untuk mengajar dengan lebih berkesan terpaksa terbuang untuk mengawal dan memperbaiki disiplin. Kerana kurang berdisiplin dan kurang minat kepada pelajaran akan mengakibatkan penuntut-penuntut gagal dalam peperiksaan mereka.

Kementerian Pelajaran ke arah itu sentiasa mengambil perhatian yang berat terhadap kejadian-kejadian

dan masalah disiplin yang tidak baik berlaku di sekolah-sekolah, menurut Pengarah Sekolah-sekolah itu lagi.

Antara usaha-usaha yang dibuat ialah mengadakan rancangan-rancangan kegiatan luar sekolah seperti sukan, kegiatan-kegiatan keagamaan dan permainan-permainan di samping membina surau-surau di sekolah-sekolah menengah bagi mengerjakan amal ibadat dan mengadakan pelajaran pengetahuan Islam bertujuan untuk membentuk pendidikan, peribadi dan rohani.

Menurut Pengarah Sekolah-sekolah itu lagi pengetua sekolah-sekolah diarahkan supaya bersikap tegas kepada penuntut-penuntut yang melanggar peraturan-peraturan sekolah yang berkaitan dengan disiplin.

“Umpamanya penuntut-penuntut yang didapati melakukan kesalahan-kesalahan melanggar disiplin

boleh digantung persekolahan dan jika kesalahan-kesalahan merupakan kesalahan yang berat maka penuntut-penuntut berkenaan boleh diberhentikan dari persekolahan mereka,” katanya.



KELIHATAN Kumpulan Zikir dari Sekolah Menengah Awang Semaun ketika mengikuti Peraduan Zikir antara sekolah-sekolah menengah dan maktab-maktab seluruh negeri. — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

Akibat terlibat dalam masalah sosial Punca utama penuntut gagal dalam persekolahan

Ke arah itu beliau menyeru guru-guru dan para ibu bapa supaya sentiasa mengawasi dan mengawal penuntut-penuntut dengan rapi bagi mengelakkan mereka terlibat dalam perkara-perkara

tersebut di samping memberikan kerjasama supaya tidak membiarkan anak-anak mereka bergaul dengan rakan-rakan yang boleh membawa ke jalan yang menyesatkan dan merugikan.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-WAKTU sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 8 Jun hingga ke hari Selasa 14 Jun 1988 adalah seperti di bawah ini :-

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
Jun												
8	12.21	3.45	3.46	6.31	6.32	7.46	7.47	4.51	4.37	4.52	6.06	6.07
9	12.22	3.45	3.46	6.31	6.32	7.46	7.47	4.51	4.37	4.52	6.07	6.08
10	12.22	3.46	3.47	6.31	6.32	7.47	7.48	4.51	4.37	4.52	6.07	6.08
11	12.22	3.46	3.47	6.31	6.32	7.47	7.48	4.51	4.37	4.52	6.07	6.08
12	12.22	3.46	3.47	6.31	6.32	7.47	7.48	4.51	4.37	4.52	6.07	6.08
13	12.22	3.46	3.47	6.32	6.33	7.48	7.49	4.51	4.37	4.52	6.07	6.08
14	12.23	3.47	3.48	6.32	6.33	7.48	7.49	4.52	4.38	4.53	6.07	6.08

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang Fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

Angka tunjuk harga barang pengguna

BANDAR SERI BEGAWAN. — Angka Tunjuk Harga Barang-Pengguna bagi bulan Februari, 1988 ialah 151.8 mata dan ini hanyalah 0.1 % lebih tinggi dari angka tunjuk bagi bulan Januari, 1988. Berbanding dengan angka tunjuk bagi bulan Februari, 1987, angka tunjuk bagi bulan yang dilaporkan adalah 0.8% lebih tinggi.

Jika dibandingkan dengan bulan sebelumnya, ada terdapat sedikit kenaikan angka tunjuk bagi kumpulan-kumpulan “Makanan” dan “Pakaian dan Kasut”. Angka-angka tunjuk kumpulan-kumpulan lain adalah tidak berubah.

Kenaikan angka tunjuk kumpulan “Makanan” adalah disebabkan oleh kenaikan angka-angka tunjuk kumpulan-kumpulan kecil. “Ikan” iaitu ikan hidup (tenggiri, ikan merah, temenong dan bakulan) dan udang dan lain-lain hasil laut basah (udang besar), “Minyak dan Lemak” iaitu lain-lain minyak makan dan lemak (minyak masak), “Buah-Buahan” iaitu buah-buah segar (nanas) dan “Sayur-sayuran dan Hasil sayur-sayuran” iaitu sayur-sayuran segar (kacang panjang dan tomato).

Kenaikan angka tunjuk kumpulan “Pakaian dan Kasut” pula disebabkan oleh kenaikan angka tunjuk kumpulan kecil “Pakaian Sedia” iaitu kain dan lain-lain rampaian (stokin).

Amal perbuatan baik perlu berterusan

MARILAH kita terus bertakwa kepada Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya, mudah-mudahan berjaya kita di dalam kehidupan kita di dunia dan lebih-lebih lagi di akhirat.

Allah telah berfirman yang tafsirannya berbunyi:

"Sesungguhnya Kami jadikan manusia itu dalam bentuk yang sebaik-baiknya, kemudian Kami kembalikan dia ke tempat yang paling bawah (neraka), kecuali mereka yang beriman dan beramal salih, maka untuk mereka ialah ganjaran pahala yang tidak putus-putus."

Di dalam bulan Ramadan yang baru lepas kita telah berpuasa iaitu suatu ibadat yang merupakan latihan rohani dan jasmani untuk menguatkan jiwa dan keimanan kita terhadap Allah Yang Maha Esa. Maka bulan Syawal ini ialah bulan yang membuktikan hasil dari latihan yang kita lakukan itu. Oleh itu marilah kita mengkaji dan memeriksa diri kita masing-masing, adakah kita telah berjaya di dalam latihan itu? Adakah kita telah mencapai darjat takwa yang kerananya puasa itu diperintahkan. Adakah kita telah berjaya menewaskan hawa nafsu yang kotor yang membawa kerosakan dan bala bencana ke atas diri kita, masyarakat dan agama kita? Adakah sudah termuat rasa keinsafan dan belas kasihan di dalam jiwa kita terhadap fakir miskin dan orang-orang yang melarat? Adakah kita sudah merasa cinta mengerjakan ibadat dan benci kepada maksiat? Kiranya soalan-soalan dijawab dengan ada, bererti kita telah termasuk di dalam golongan orang yang bertakwa dan bersyukur kepada Allah dan jika tidak maka ertinya kita belum lagi mencapai darjat takwa itu.

Setelah kita meninggalkan bulan Ramadan yang penuh dugaan itu seharusnya kita sekalian mem-baharui azam dan tekad serta membuat perubahan dalam segala usaha kita mencapai kebahagiaan hidup di dunia dan kesejahteraan di hari akhirat, sebagaimana yang kita sering pohon kepada Allah di dalam doa kita yang tafsirannya berbunyi:

"Ya Tuhan kami, berilah kami di dunia ini kebaikan di akhirat juga kebaikan serta jauhilah kami dari azab neraka."

Sebaliknya janganlah pula setelah hilangnya bulan Ramadan maka sikap suka beramal dan membuat perkara-perkara kebajikan terutama kepada Tuhan di dalam mentaati perintah-perintah Allah menjadi hilang atau dibelakangkan. Begitu juga kalau di bulan Ramadan segala adab sopan serta akhlak yang mulia, baik terhadap Allah mahupun sesama manusia dapat dilaksanakan, maka sikap seperti itu juga mestilah diteruskan demi mencapai ketinggian dan kemuliaan akhlak, yang merupakan ciri-ciri kebaikan hidup seseorang Muslim kerana kesempurnaan imannya terhadap Allah dan Rasul-Nya.

Sebenarnya suatu perbuatan baik yang paling disukai oleh Allah dari apa yang dibuat dan dilakukan oleh hamba-Nya ialah apa-apa yang menjadi berterusan menjadi amalannya hidupnya. Bukan yang hanya sifat-sifatnya berkala-kala atau bermusim-musim sahaja. Ini jelas sepertimana yang dinyatakan di dalam sebuah hadis Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam iaitu daripada Aisyah Radhiallahu Anha telah bersabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang kira-kira bermaksud:

"Pekerjaan atau amal perbuatan (baik yang berupa amal ibadat kepada Allah atau amal kebajikan terhadap



sesama makhluk) termasuk amalan budi pekerti atau akhlak yang mulia yang paling disukai oleh Allah Subhanahu Wataala ialah yang terus-menerus dilakukan atau dibuat walaupun sedikit."

Demikianlah wahai kaum Muslimin betapa pentingnya amal perbuatan yang baik itu dilakukan berterusan dan berpanjangan. Bukan setakat 'mode' atau menunggu masa lapang atau masa tidak sibuk, ingatlah ajal seseorang itu tidak akan memilih masa, tempat dan siapa orang, apabila dia datang mesti tidak dapat dielakkan sama ada kita bersedia dengan amal kebaikan sebagai bekalan atau tidak.



PEGAWAI Daerah Temburong, Awang Abdul Hamid bin Ismail menyampai hadiah kepada salah seorang anak yatim di majlis sambutan hari raya bagi meraikan anak-anak yatim di Daerah Temburong. — Gambar oleh Awang Ayub Jumat.

Sambutan hari raya

BANGAR, 29 Mei. — Penolong Pegawai Daerah Temburong, Awang Ahmad bin Haji Abdul Razak yang juga selaku Pengerusi Tabung Anak-Anak Yatim Daerah Temburong menyeru para penduduk setempat agar sama-sama mengambil perhatian berat, malah sering mengelilingi dan memeduli masyarakat khususnya anak-anak yatim yang kurang bernaib baik.

Awang Ahmad berkata ianya adalah dengan cara memberikan segala bantuan sama ada yang berupa wang ringgit atau sebagainya bagi tujuan menolong dan menampung kehidupan yang mereka alami sejauh ini.

Berucap demikian di majlis sambutan hari raya bagi meraikan anak-anak yatim Daerah Temburong yang berlangsung di Dewan Kemasyarakatan di sini, Awang Ahmad berkata segala derma bakti dan bantuan yang akan dihulurkan itu nanti akan mendapat ganjaran dan rahmat daripada Allah jua.

Di samping itu beliau juga menyeru anak-anak yatim supaya akan mengamalkan sifat-sifat positif umpamanya mahu maju ke hadapan dengan tidak bersifat putus asa. Sifat-sifat negatif dengan sendirinya boleh melemahkan semangat bukan saja masyarakat malah juga individu.

FIRMAN Allah dalam Surah Ikhlas yang bermaksud:

"Katakanlah olehmu wahai Muhammad, Dia (Allah) itu Maha Esa, Allah yang menjadi tumpuan segala hajat. Dia tidak melahirkan dan Dia tidak dilahirkan, dan tidak ada satu pun yang menyamai Dia."

Surah ini dinamakan Surah Al-Ikhlâs, kerana ia menyelamatkan sesiapa yang membacanya dari kesulitan dunia akhirat, kesulitan sakaratul maut, kesulitan kegelapan malam dan segala kesulitan risiko hari kiamat.

Menurut sebuah kisah di mana ada seorang laki-laki yang telah meninggal dunia. Maka pada malam itu ayah si lelaki itu telah bermimpi dan melihat seakan-akan anaknya itu di Neraka Jahanam dan dibelenggu.

Kemudian bapanya melihat anaknya berada di dalam Syurga, pada malam keduanya. Lalu ia bertanya kepada anaknya, "Saya melihat kamu semalam di Neraka Jahanam dan bagaimana pula kamu sekarang di dalam Syurga?"

Lalu anak itu menjawab: "Ada seorang yang melintasi kubur kami dan dia membaca Surah Al-Ikhlâs sebanyak tiga kali lalu pahalanya diberikan kepada kami dan inilah yang engkau lihat bahagianku daripada pahala yang diberikannya itu."

Dari Ali bin Abi Thalib Radhiallahu Taala Anhu, dia berkata, "Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda

**Menuju
Keredaan
Allah**

**KELOLAAN
PUSAT DAKWAH
ISLAMIAH**

yang bermaksud: "Barangsiapa membaca Surah Al-Ikhlâs sepuluh kali sesudah syalat pagi iaitu sembahyang Subuh maka tidak akan sampai kepadanya satu dosa, meskipun Syaithan telah berusaha dengan bersungguh-sungguh."

Surah Al-Ikhlâs adalah Surah Makkiyah iaitu surah yang diturunkan di Kota Mekah, empat ayat, lima belas kalimat dan empat puluh tujuh huruf.

Dari Ubayy ibni Kaabin radhiallahu anhu dari Nabi Alaihis Shalaatu Wasallam bahawa beliau bersabda: Barangsiapa membaca Surah Al-Ikhlâs sekali maka Allah memberi pahala kepadanya seperti pahala seratus orang yang mati syahid iaitu orang yang mati memperjuangkan agama Islam.

Di dalam sebuah hadis lain ada diterangkan yang bermaksud, "Barangsiapa membaca Surah Al-Ikhlâs di dalam beberapa salat fardu, maka Allah mengampuni dia dan kedua orang tuanya, dan

Allah menghapuskan namanya dari buku catatan orang-orang sengsara serta menuliskannya di buku catatan orang-orang bahagia."

Ada lagi satu kisah di mana ada seorang lelaki datang mengadu kepada Nabi Alaihis Shalaatu Wasallam tentang kefikirannya maka Nabi Alaihis Shalaatu Wasallam bersabda kepadanya: "Apabila engkau masuk rumahmu, maka bacalah Surah Ikhlas."

Lalu lelaki itu pun mengamalkan maka Allah melapangkan rezeki bagi orang itu.

Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam ada berpesan kepada Siti Aisyah yang berbunyi: Janganlah engkau tidur sehingga engkau mengerjakan empat perkara:

1. Sehingga engkau menghafalkan Al-Quran.
2. Sehingga engkau menjadikan para Nabi sebagai orang-orang yang memberi syafaat kepadamu di hari kiamat.
3. Sehingga engkau jadikan orang-orang Islam rela kepadamu.
4. Sehingga engkau mengerjakan Ibadat Haji dan Ibadat Umrah.

Setelah itu Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam pun terus berlalu dan Siti Aisyah tinggal di atas tempat tidur menanti sehingga Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam selesai mengerjakan sembahyang.

Setelah Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam selesai mengerjakan sembahyang maka Siti Aisyah berkata: Aduhai Rasulullah! Engkau telah menyuruhku mengerjakan empat perkara yang aku tidak mampu mengerjakan pada saat ini. Maka Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam tersenyum simpul seraya bersabda:

"Apabila engkau membaca Surah Al-Ikhlâs maka sesungguhnya seakan-akan engkau telah mengkhataamkan Al-Quran, apabila engkau membaca selawat untuk aku, dan untuk para Nabi sebelumku, maka sesungguhnya kami para Nabi menjadi penolongmu iaitu orang yang memberi syafaat kepadamu di hari kiamat, apabila engkau membaca istighfar untuk orang yang beriman, maka semua mereka rela kepadamu dan apabila engkau membaca Tasbeih dirangkai dengan bacaan Tahmid dan Kalimah Tauhid, Maka sesungguhnya engkau telah mengerjakan Ibadat Haji dan Umrah."

Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda lagi yang bermaksud: "Barangsiapa membaca Surah Ikhlas di waktu sakit sehingga ia meninggal dunia, maka dia tidak akan membusuk di dalam kuburnya; dia selamat dari kesempitan kuburnya dan para Malaikat akan mengangkutnya dengan semua sayap mereka dan mereka membawanya menyeberangi Shiratulmustaqim menuju ke Syurga."

Sempena Hari Alam Sekitar Sedunia

KEPERLUAN untuk menjaga alam sekitar yang terkawal serta bersih adalah menjadi tanggungjawab bersama baik yang tinggal di kawasan bandar mahupun di kampung pendalaman. Lagipun usaha-usaha untuk memelihara, mengekal dan meningkatkan alam sekitar yang terkawal dan bersih itu bukanlah suatu bebanan yang berat jika kita ingin terus-menerus menikmati kehidupan yang sejahtera dan bahagia.

Kerana kepekaan dan pemedulian kita terhadap alam persekitaran yang terkawal dan bersih begitu kuat untuk mendorong kita menikmati kehidupan yang sihat dan selesa.

Keinginan bangsa kita untuk hidup dan terus menikmati dalam suasana alam sekitar yang terkawal dan bersih adalah bersesuaian dengan ajaran-ajaran Islam yang menggalakkan pengikut-pengikutnya supaya sentiasa sihat dari segi mental dan fizikal.

Dasar kesihatan kebangsaan kita sudah diselarasakan ke arah memperbaiki kualiti hidup kepada seluruh rakyat dan penduduk negara ini.

AMALKAN KEBERSIHAN

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam bersempena dengan pertandingan membaca Al-Quran peringkat kebangsaan di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin pada 2 Mac lepas ada bertitah dengan menyentuh tentang kebersihan dan alam sekitar:

"Sehubungan dengan kehidupan berdisiplin mengikut ajaran-ajaran Islam, kita juga ingin mengingatkan rakyat dan penduduk di negara ini akan peri mustahaknya mereka mengamalkan kebersihan dalam kehidupan sebagaimana jua yang digalakkan oleh ajaran Islam."

Hanya dengan mengutamakan serta mengamalkan sikap hidup yang mencintai dan memelihara kebersihan, maka kita akan dapat melahirkan masyarakat yang benar-benar sihat di segi rohani dan jasmani.

Kita baru sahaja memulainya tetapi memulau mengutamakan kebersihan lebih baik daripada tidak berbuat apa-apa. Malah kita belum lewat untuk mengamalkan atau terus meningkatkannya.

Memang hidup dalam persekitaran yang terkawal dan bersih seakan menjadi budaya, pegangan, amalan serta kebiasaan di kalangan masyarakat yang tinggal di negara-negara industri yang maju.

Kebiasaan ini memanglah wajar kerana mereka sudahpun melaksanakan ketetapan-ketetapan yang diambil dalam persidangan mengenai alam sekitar yang terkawal dan bersih yang berlangsung di Stockholm, Sweden.

KONPERENSI STOCKHOLM

Hari Alam Sekitar Sedunia yang jatuh pada setiap 5 Jun adalah berpunca daripada hasil persidangan mengenai alam sekitar di Stockholm, Sweden enam belas tahun yang lalu.

Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu telah menyelenggarakan persidangan atau konperensi itu. Pembukaan rasmi persidangan dilakukan pada 5 Jun 1972 di Stockholm, jadi bersempena dengan hari pembukaan rasmi 'Konperensi Stockholm' ini diisytiharkan sebagai Hari Alam Sekitar Sedunia.

Tetapi laungan serta gerakan untuk hidup dalam lingkungan alam sekitar yang terkawal dan bersih sebetulnya telah bermula lebih 10 tahun sebelum Konperensi Stockholm.

Lalu dapatlah kita simpulkan persidangan di Stockholm itu adalah sebagai objektif gerakan tersebut dengan mengambil kira masyarakat antarabangsa berperanan sama dalam memelihara dan mengekalkan alam sekitar yang terkawal dan bersih.

Kalau selama ini hanya segelintir masyarakat saja yang mengamalkan kebersihan alam sekitar terutama di kalangan mereka yang peka terhadap kesihatan diri sendiri dan anggota masyarakat di sekelilingnya maka dengan adanya Konperensi Stockholm itu masyarakat antarabangsa secara langsung merestuinnya.

KESEIMBANGAN PERSEKITARAN

Waktu itu pejuang-pejuang yang mencintai alam sekitar yang bersih dan terkawal banyak menemukan kemusnahan akibat daripada pembangunan yang dirancang secara sembarana.

Misalnya, pembukaan kawasan-kawasan baru untuk membina kilang industri telah memusnahkan keindahan alam semulajadi pada kawasan berkenaan kerana ia dirancang tanpa memikirkan kesan buruk kepada alam sekitar.

Bersamaan dengan itu hakisan tanah, kerosakan pokok-pokok kecil yang baru muncul terus terjadi dan secara langsung mencemarkan alam sekitar di samping kerosakan-kerosakan lain yang menyayatkan seperti larinya binatang-binatang yang diam di situ.

Lalu lahirah anggapan, gerakan alam sekitar yang terkawal dan bersih adalah bertentangan dengan pembangunan. Dengan kata yang lain, perlindungan alam sekitar boleh dilakukan dengan mengorbankan nilai-nilai pembangunan.

Tetapi pencinta-pencinta alam sekitar yang terkawal dan bersih tidak berpendapat begitu. Mereka malah menggalakkan pembangunan itu dengan perhitungan-perhitungan tidak mengganggu atau mencemarkan alam sekitar.



TENANG dan damai keindahan alam sekitar di salah sebuah batang sungai negara kita tetapi hari demi hari akibat hakisan tanah sering terjadi disebabkan oleh pukulan ombak dari motorsangkut menyebabkan keindahan itu tercemar.

Kebersihan alam sekitar t-jawab semua pihak

Keseimbangan alam sekitar jangan diganggu atau dikacau kalau mahu membangun suatu kawasan. Lalu kita dapat lihat pertentangan antara kedamaian alam sekitar dengan pembangunan.

Pembangunan itu, apa pun bentuknya, tetap suatu perubahan. Tetapi kita tidak dapat mengelakkan daripada pembangunan makanya ketetapan-ketetapan yang diambil dalam Konperensi Stockholm itu telah mampu menghuraikan pendekatan-pendekatan yang profesional dalam melakukan "projek pembangunan tanpa menjejaskan atau mencemarkan alam sekitar."

PEMELIHARAAN ALAM SEKITAR

Brunei Darussalam selaku anggota Pertubuhan Bangsa-Bangsa Bersatu tetap patuh kepada Konperensi Stockholm ini. Ini dapat kita bayangkan dari titah baginda di majlis pertandingan membaca Al-Quran tahun ini:

"Adalah perlu bagi kita semua menjaga akan kebersihan alam sekitar kita, baik di bandar-bandar mahupun di kampung-kampung."

Baginda selanjutnya menyarankan agar sentiasa menjaga kebersihan bangunan-bangunan kerajaan dan juga kawasan sekeliling bangunan-bangunan itu.

Penjagaan bangunan-bangunan kerajaan tidak diserahkan kepada pembersih-pembersih atau pekerja-pekerja itu sahaja tetapi menjadi tanggung-

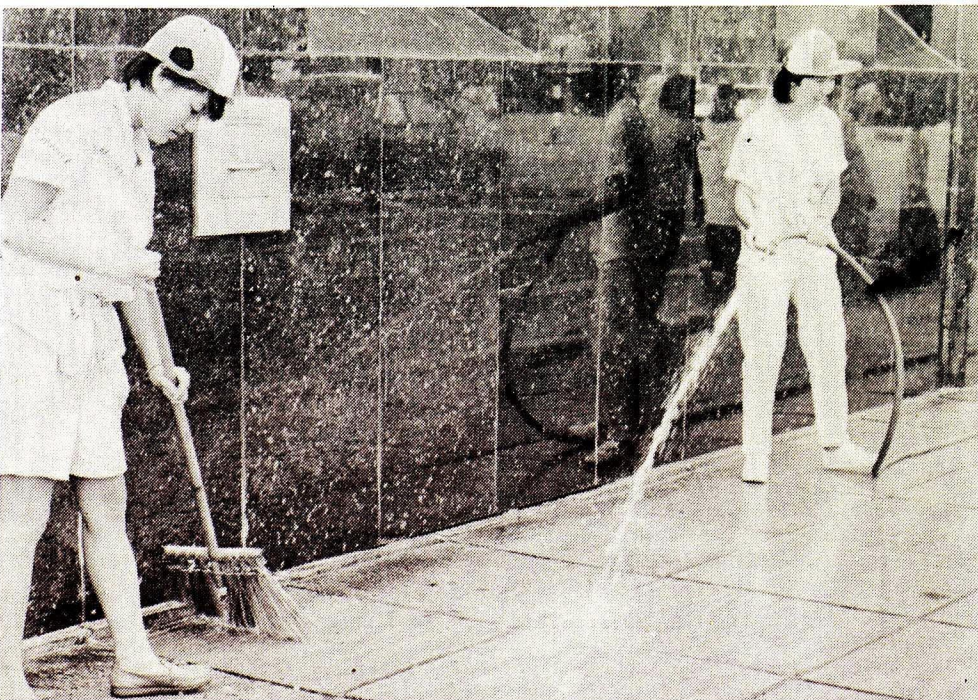
jawab bersama bagi memastikan bahawa jabatan-jabatan tempat berkhidmat itu sentiasa dalam keadaan bersih dan indah kawasan kelilingnya lalu titah baginda lagi:

"Begitu juga dengan bangunan-bangunan sekolah dan maktab-maktab di negara ini hendaknyalah sentiasa dipupuk kesedaran sivik di kalangan murid-murid dan penuntut-penuntut untuk sentiasa bertanggungjawab di dalam menjaga kebersihan bangunan-bangunan dan kawasan-kawasan sekolah dan maktab kerana dengan membiasakan diri kepada kebersihan sejak di bangku sekolah lagi akan dapat menjadikan seseorang itu bersikap pembersih dalam kehidupan mereka."

Usaha untuk menjaga dan mengekal alam sekitar yang terkawal dan bersih di negara kita bukanlah suatu usaha yang terlalu sukar asalkan setiap rakyat dan penduduk negara kita yang tercinta ini mempunyai kesedaran yang tinggi bahawa kebersihan itu adalah merupakan satu keperluan yang utama bagi kita semua untuk terus menikmati hidup yang penuh selesa seperti yang ditekankan oleh baginda, "Peri mustahaknya rakyat dan penduduk negara ini mengamalkan kebersihan dalam kehidupan sebagaimana jua digalakkan oleh agama Islam."

PENGEMBANGAN PEMBANGUNAN

Pola pengembangan-pengembangan misalnya



TANGGUNGJAWAB membersihkan bangunan-bangunan awam, sekolah-sekolah dan kemudahan-kemudahan awam bukan sahaja terletak di tangan kerajaan, tetapi apa yang penting semua peringkat perlu melibatkan diri ke arah mewujudkan suasana persekitaran negara yang bersih.

OLEH MOHD. SALLEH ABD. LATIF

sekolah-sekolah, maktab-maktab atau-pun bangunan-bangunan kerajaan merupakan suatu fungsi dari matlamat asas kesejahteraan rakyat jua.

Pembangunan serupa ini bukanlah mencemarkan alam sekitar, bukan juga yang mengutamakan kepentingan diri sendiri atau cuma memberi kepuasan sementara waktu di kalangan anggota yang terbatas. Ia dihasratkan bagi kepentingan bersama. Kepentingan umum yang diperhitungkan dari jangka panjangnya.

Tindakan-tindakan dalam setiap projek pembangunan itu adalah bahagian tersendiri dalam kebijaksanaan bagi meningkatkan mutu manusia di dalamnya dan kemampuan kita memanfaatkan secara optima sumber alam sekitar dan sumber produksi lainnya.

Dengan kata yang lain bagi kesejahteraan sebahagian penduduk secara berterusan dengan menghadkan secara minima pemborosan, kerosakan dan pencemaran alam sekitar.

Ia juga satu usaha bagi meningkatkan produktiviti tenaga manusia digandungi usaha bagi mengembangkan ruang dan sifat aktiviti manusia.

Yang Berhormaa Pengiran Dato Seri Laila Jasa Dr. Haji Ismail bin Pengiran Haji Damit, Menteri Pembangunan kita ketika merasmikan persidangan Pertubuhan-Pertubuhan Kejuruteraan ASEAN ke-6 di Pusat Dakwah Islamiah pada 20 Januari, 1988 berkata bahawa pemeliharaan dan perlindungan alam sekitar yang indah diberi perhatian dalam usaha-usaha pembangunan di rantau ini bagi faedah generasi sekarang dan pada masa depan.

"Alam sekitar kita perlu dipelihara dari pupus dan tercemar keindahannya jika kita mahu menjaga dan meningkatkan taraf hidup kita," kata Yang Berhormat Menteri Pembangunan.

Selaku jurutera dan pakar teknologi yang bertanggungjawab di ASEAN, kata Yang Berhormat, kita boleh memberi sumbangan dalam menyelesaikan pelbagai masalah yang berkaitan dengan tenaga dan alam sekitar di rantau ini.

Menurut Yang Berhormat Menteri Pembangunan kita itu lagi bahawa krisis tenaga yang kita hadapi sekarang telah meningkatkan kesedaran dengan cara mendalam dan mempelajari di kalangan ASEAN tentang memelihara dan melindungi alam persekitaran kita.

KRISIS TENAGA

Manakala itu Menteri Undang-Undang kita, Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bersabda di majlis yang sama pada 20 Januari lepas bahawa krisis tenaga, pertambahan penduduk dunia dan jurang yang semakin meluas di antara negara-negara maju dengan negara yang sedang membangun akan menjadikan dunia di tahun 2,000 bukan satu tempat yang selamat untuk didiami.

Faktor-faktor berkenaan memberi kesan terhadap sumber-sumber semulajadi dengan pencemaran dan kemusnahan alam sekitar.

"Krisis tenaga bukan hanya berkisar mengenai penawaran dan pemasaran harga minyak tetapi juga meliputi kesan-kesan sampingan penerokaan dan pengeluaran, penyelidikan dan pembangunan sumber-sumber tenaga-tenaga lain dan penggunaannya serta masalah-masalah terhadap alam sekitar," sabda Yang Amat Mulia Menteri Undang-Undang kita itu.

Dari andaian sabda Yang Amat Mulia itu kita sudah seharusnya merasakan kebimbangan, betapa kehidupan generasi kita akan datang menghadapi bahaya yang mungkin sukar untuk dielakkan.

Lihat muka 7

Sempena Hari Alam Sekitar Sedunia

Dari muka 6

Wujudkan persekitaran yang bersih

Bersempena dengan Hari Alam Sekitar Sedunia ini ada eloknya kita memerah otak seketika untuk merangka strategi kerana tanpanya besar kemungkinan bahaya pencemaran alam sekitar yang dibayangkan oleh Yang Amat Mulia itu menjadi kenyataan.

Kita berkeyakinan sebagai negara dunia ketiga yang sedang membangun, ASEAN melalui Pertubuhan-Pertubuhan Kejuruteraan serta lain-lainnya sudahpun mencari pendekatan terhadap hakikat pencemaran itu.

Hasil-hasil telah pun dipersetujui ke arah usaha mengimbas penggunaan yang optima, walaupun tidak dapat dikurniakan, terhadap sumber penggunaan tenaga dalam memajukan sebarang pembangunan tidak terkecuali pembangunan ekonomi.

Ditinjau dari segi yang lain pembangunan itu bukannya seratus peratus merosak atau mencemarkan alam sekitar tetapi adalah mengubah keadaan persekitaran yang ada.

Dari sudut ini, perubahan itu sungguh baik kerana ia dimanfaatkan untuk kepentingan bersama. Mutu alam sekitar juga bermanfaat.

Demikianlah dengan pembangunan setapak demi setapak alam sekitar yang diterokai itu berubah, dengan membawa perkembangan baru yang menurut pandangan kita adalah sangat baik dan berfaedah.

Memang untuk mencapai tingkat yang lebih baik terpaksa kita mengorbankan keindahan alam semulajadi. Di samping itu harus dikorbankan pokok-pokok di persekitaran tetapi dengan perkiraan akan tambah dicantikan dengan pokok-pokok yang lain.

SOSIO BUDAYA

Faktor sosio budaya dan biofizik perlu diperhitungkan dalam aspek pembangunan yang setentunya mempengaruhi alam sekitar. Faktor biofizik ialah seperti terhapusnya atau terganggunya kehidupan makhluk-makhluk kecil misalnya serangga, hama, erosi tanah, banjir dan lain-lain yang memberi nafas kehidupan semulajadi alam sekitar. Ini tidak terkecuali udara bersih dan nyaman yang melingkungi alam sekitar yang belum tercemar itu.

Kesuburan tanah, hakisan tanah, banjir dan hujan yang tidak henti-henti begitu bermakna kepada alam sekitar tetapi dalam waktu yang sama pembangunan wajar dilakukan.

Jadi yang kita kekalkan itu bukan alam sekitar secara alamiah tetapi alam sekitar yang perlu tunduk kepada pembangunan.

Lain lagi halnya dengan faktor yang bersifat sejagat misalnya 'ozon' dan CO₂. Apa itu 'CO₂'? CO₂ ialah gas kesan daripada pembakaran seperti 'asap' yang berpunca daripada kayu ini termasuklah kebakaran hutan; asap berkepul-kepul dari sebarang kebakaran itu dapat dikatakan mewujudkan gas CO₂. Begitu juga halnya dengan kepulan asap yang keluar dari serombong LNG termasuklah juga asap yang keluar dari ekjaus kereta. Gas ini dipanggil sebagai CO₂.

Gas hasil pembakaran ini dapat ditembusi oleh sinar matahari. Bila gas CO₂ mengenai permukaan bumi, sinar matahari bertambah panas. Gelombang panas ini cukup mempengaruhi alam sekitar juga manusia yang menyedut udara darinya.

Apa itu 'ozon'? Ozon ialah lapisan yang meliputi bumi dan alam sekitar. Andainya lapisan ozon berkurang, ia sangat memudaratkan kepada manusia.

Hal-hal di atas ini sesungguhnya sudah dibahaskan secara terperinci dalam persidangan di Stockholm itu. Tinggal lagi, kita harus mencari formula yang



MENCINTAI kebersihan alam sekitar perlu disemai di jiwa budak-budak sekolah lagi seperti kelihatan dalam gambar atas di samping dapat menanamkan semangat bergotong-royong.

bertepatan dengan keadaan setempat kita dengan perkiraan kepentingan bersama harus diutamakan dalam memberi kesejahteraan dan kebahagiaan manusia di dalamnya.

PERHUTANAN

Bila menyentuh mengenai pembangunan, kita tidak dapat lari daripada kehijauan pokok-pokok di hutan. Pokok-pokok itu ditebang untuk dijadikan sebahagian daripada dinding bangunan dan sebagainya.

Betapa pun kecilnya rumah itu, ia memerlukan kayu-kayan. Tidak sebuah pun rumah mahupun bangunan di bumi sejagat ini yang langsung tidak menggunakan kayu atau papan. Tidak ada. Semua bangunan memerlukan kayu-kayan.

Apabila pokok-pokok itu ditebang, terutama penebangan yang begitu banyak seperti kegiatan pembalakan, maka secara langsung ia turut menjengkelkan keindahan alam sekitar yang semulajadi.

Khusus mengenai negara kita, bila menyentuh tentang kehutanan ini kita tidak dapat lari dari sumber-sumber kehutanan yang menghasilkan kayu-kayan.

Kegiatan meningkatkan penggunaan sumber-sumber asli termasuk sumber kehutanan di negara

kita ini adalah selaras dengan salah satu matlamat kerajaan untuk mempelbagaikan ekonomi negara agar ianya tidak bergantung kepada sumber minyak dan gas semata-mata.

Jadi, bagi meningkatkan kepekaan kita terhadap alam sekitar yang terkawal dan bersih, kita sudahpun berusaha untuk terus memelihara dengan sempurna dan teratur agar kerosakan dan pencemaran tidaklah terluar menjengkelkan keindahan alam semulajadi.

"Kehutanan bukanlah semata-mata dihasratkan penggunaannya untuk menghasilkan kayu-kayan bagi digunakan untuk keperluan-keperluan pembinaan sahaja malah ianya memainkan peranan penting dalam kehidupan kita sehari-hari antaranya aspek-aspek keindahan alam semulajadi yang dapat digunakan sebagai tempat-tempat riadah dan rekreasi, pengawalan hakisan tanah dan tumbuhan-tumbuhan, pembekalan sumber makanan, menjamin pembekalan air yang bersih dan mencukupi, perlindungan kehidupan liar dan sebagainya," kata Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman, Menteri Pelajaran kita pada 15 April, 1986 ketika merasmikan seminar Penggunaan Kayu-Kayan Yang Berkesan di Stadium Negara Hassanah Bolkiah. Waktu itu Yang Berhormat Pehin adalah Menteri Pembangunan.

Bekas Menteri Pembangunan itu juga menyarankan agar orang ramai menyedari dan meningkatkan lagi kefahaman mereka ke arah menghargai betapa pentingnya sumber perhutanan negara ini dikekalkan dan mengelakkan apa jua pembaziran.

Pokok-pokok yang menghasilkan kayu-kayan itu mengambil masa berpuluh-puluh tahun untuk membesar sehingga ia boleh digunakan.

Menyedari tentang hal ini, beberapa buah negara di dunia ini telah merungut serta mengeluh kerana kemusnahan dan pencemaran alam sekitar akibat daripada pembukaan hutan yang tidak rasional.

Termasuklah juga kegiatan pembalakan yang hanya diukur dari segi keuntungan semata-mata yang secara langsung menjengkelkan peranan yang dimainkan oleh alam sekitar kehutanan dan juga kehidupan liar yang jadi penghuninya.

ADA RISIKO

Memang untuk membangun harus berani menghadapi risiko. Kayu-kayan dari sumber kehutanan itu sangat diperlukan dalam memenuhi kehendak kemajuan dan pembangunan.

Untuk membangun juga kita perlu memikirkan risiko terhadap pencemaran alam sekitar bukan setakat daripada hakisan tanah dan banjir tetapi udara yang kita sedut ini adalah bersih serta terkawal.

Misalan yang mudah ialah kita berhasil menghapuskan nyamuk malaria dengan semburan-

semburan DDT tetapi dalam waktu yang sama, udara semulajadi dicemari oleh DDT.

Kepulan-kepulan asap, pembuangan sampah merata-rata, pembakaran sampah-sarap, kebakaran yang tidak senhaja serta lain-lain lagi juga mencemari ruang alam sekitar yang bersih serta terkawal.

Untuk kepentingan bersama, alam sekitar menerima risikonya. Lalu kita pun terbiasa sudah untuk hidup dengan risiko. Risiko membebani kita dalam setiap ruang dan gerak tidak terkecuali pencemaran alam sekitar.

Dalam hal ini kita harus bersikap rasional. Sebarang pembangunan tanpa risiko cuma anggapan yang kosong dan bohong. Lagi pun sebarang kemajuan atau pembangunan tanpa ada risiko adalah suatu yang tidak rasional dalam dunia sejagat.

Dengan semboyan ini maka kita dapat meneruskan kehidupan di bumi ini dalam keadaan alam sekitar yang terdedah kepada pencemaran, kerosakan dan kemusnahan!

Bersedianya kita untuk hidup dalam risiko bukanlah bererti kita melengah-lengahkan atau mengabaikan alam sekitar yang terkawal dan bersih dari terus dicemari kerana itulah setiap tanggal 5 Jun diperingati sebagai Hari Alam Sekitar Sedunia.

Hari Alam Sekitar Sedunia, 5 Jun mengajak kita untuk menoleh pandang kepada pentingnya alam sekitar yang terkawal serta bersih. Apapun pencemaran yang pernah dilakukan haruslah dikurangkan, atau ditukar keadaan itu kepada lingkungan yang lebih selesa dan bersih untuk dihuni oleh setiap manusia.

Kebisingan jentera kenderaan di jalan raya, sampah-sarap yang dibuang merata-rata, sistem saluran najis yang tidak sempurna, hakisan tanah, kesan pembalakan dan lain-lain lagi menuntut kita semua untuk berfikir lebih mendalam tentang betapa perlunya keseimbangan pembangunan itu diserasikan dengan keindahan semulajadi alam sekitar.

Namun, kita mesti akur bahawa tidak ada pembangunan tanpa risiko. Risiko kosong tidak wujud di bumi sejagat ini. Dan ini kita maklumi sungguh-sungguh.

Kerana itu, jika takut menanggung risiko, sebaliknya kita sendiri yang ditimpa risiko. Umpanya jika kita tidak menyembur DDT untuk membunuh kuman malaria, kita yang menerima kemudaratan. Rakyat dan penduduk pasti dijangkiti penyakit merbahaya itu. Lambat-launnya, penduduk bertambah kurang dan berpenyakit yang secara tidak langsung turut menjengkelkan produktiviti sumber daya manusia.

Manusia yang tidak sihat, kurang minat kerja dan staminanya. Manusia yang tidak sihat mudah menyerah kalah dan tumbang. Dan tiada siapa pun di bumi sejagat ini yang mahu sakit kecuali orang yang tidak waras otaknya. Setiap orang mahu sihat, gagah, berani, bersemangat dan ingin berjaya dalam hidup.

TIGA UNSUR

Lalu peningkatan mutu kesihatan itu dipengaruhi oleh tiga unsur yang saling mempengaruhi dan berkaitan. Anggota masyarakat iaitu individu, tingkah laku dan alam sekitar.

Ketiga faktor ini perlu seiring tanpa mengabaikan satu sama lain. Gaya hidup yang tidak sihat, alam sekitar yang tidak terkawal dan kotor serta rendahnya mentaliti seseorang itu terhadap kesihatan akhirnya akan menimbulkan tingkah laku yang negatif dan janggal, kerana tingkah laku anggota masyarakat itu berpunca daripada nilai-nilai alam sekitar, pandangan dan kesedaran yang dimilikinya.

Gaya hidup sehari-hari yang tidak sihat dan mencemari alam sekitar itu ialah misalnya membuang sampah sembarangan, bersikap pemugut dan lain-lain gejala sosial.

Suatu keadaan alam sekitar yang tidak sihat yang pada mulanya tidak disusuli, akhirnya dinilai sebagai perkara biasa saja. Contohnya mudah, lihat saja pantai perkelahan di negara kita ini yang kotor oleh kecuai orang katani sendiri yang membuang sisa makanan dan tin minuman di merata-rata.

Meskipun pantai perkelahan itu kotor dan dicemari tetapi masih ada juga pengunjung-pengunjung setiap minggu. Kekotoran alam sekitar di situ sudah dianggap sebagai perkara biasa, perkara semulajadi! Inilah kesan negatifnya.

KESIMPULAN

Bersempena dengan memperingati Hari Alam Sekitar Sedunia, 5 Jun yang lalu elok kita renung sikap negatif yang kita miliki ini. Ia harus bermula dari diri sendiri, tingkah laku dan alam sekitar. Marilah kita kurangkan kalau tidak mampu menghapuskan pencemaran alam sekitar.

Udara yang kita sedut ini penuh dengan debu-debu, asap-asap gas-gas CO₂ dan lain-lain kimia yang secara sadar ataupun tidak sadar, berfungsi secara alamiah kepada keadaan alam sekitar di samping kegiatan manusia untuk terus menikmati pembangunan fizikal. Lalu sejauh mana kejayaan matlamat Hari Alam Sekitar Sedunia!



AKIBAT sesuatu kebakaran, ianya akan mencemarkan dan mencacatkan keindahan persekitaran kawasan tersebut justeru itu ianya perlu dibersihkan. Dalam gambar kelihatan sukarelawan-sukarelawan membersihkan kawasan kebakaran di salah sebuah kawasan di ibu negara.

Mengatasi masalah perhentian bas

BERAKAS. — Sebuah jawatankuasa yang dinamakan "TASK FORCE" telah ditubuhkan oleh Kementerian Perhubungan bagi mengatasi masalah perhentian bas di kawasan-kawasan bandar.

Penubuhan jawatankuasa ini adalah berikutan dari perbuatan setengah-setengah pemandu bas yang menurunkan penumpang-penumpang mereka di dalam kawasan lingkungan bandar dengan sewenang-wenangnya di tepi-tepi jalan yang sempit, di selekoh-selekoh jalan, di kawasan-kawasan lampu isyarat dan kadangkala berhenti di tengah-tengah jalan untuk menurunkan para penumpang.

Jawatankuasa penubuhan ini yang dipengerusikan oleh Pengarah Pengangkutan Darat, Awang Haji Kassim bin Haji Johan dibantu oleh

Sebuah j-kuasa dinamakan 'Task Force' ditubuh

Oleh Dk. Fatimah PHMN

tujuh orang ahli dari beberapa buah jabatan kerajaan di bawah beberapa buah kementerian telah mengadakan mesyuarat di bilik persidangan Kementerian Perhubungan hari Rabu lepas.

Pengerusi Jawatankuasa memberitahu di mesyuarat itu

bahawa Task Force adalah bertujuan untuk membuat peraturan, mengenal pasti tempat-tempat yang sesuai untuk diadakan tempat perhentian bas, mengambil tindakan segera untuk

memberi amaran dan nasihat kepada tuan-tuan punya bas dan pemandu-pemandu bas serta mengadakan seminar di kalangan pemandu-pemandu bas.

Menurut Awang Haji Kassim lagi, di samping mengatasi masalah perhentian bas di kawasan-kawasan lingkungan bandar ia juga akan dapat menjaga keselamatan para penumpang dan mengelakkan kesesakan lalu lintas di kawasan-kawasan tersebut.

Ahli-Ahli Jawatankuasa terdiri daripada Pengerusi Lembaga Bandaran Daerah Brunei-Muara, Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Wakil Jabatan Kerja Raya, Wakil Persuruhjaya Polis, Wakil Jabatan Undang-Undang, Wakil Jabatan Perancang Bandar dan Desa dan dari Jabatan Pelajaran.

Sebagai langkah pertama, pelaksanaan rancangan ini akan meliputi kawasan Bandaran dan Daerah Brunei dan Muara.



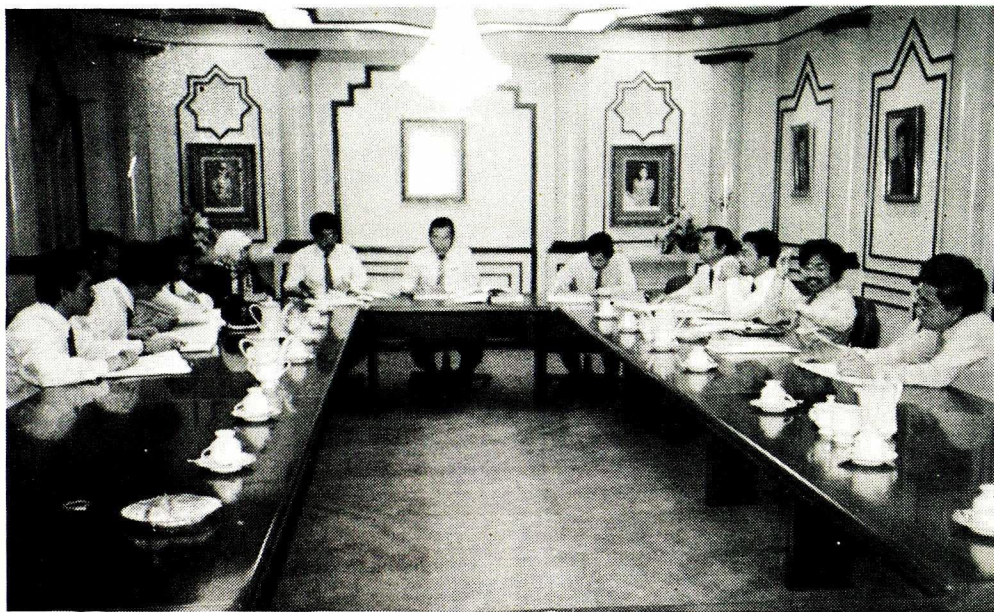
TUAN Yang Terutama Dato Paduka Awang Haji Abdullah bin Haji Mohd. Jaafar, Pesuruhjaya Tinggi Negara Brunei Darussalam ke Republik Singapura dan Australia baru-baru ini telah menjadi salah seorang daripada ratusan ribu pelawat yang mengunjungi pameran Negara Brunei Darussalam di Ekspo Dunia '88 di Brisbane, Australia. Lebih 260,000 orang melawat ke ruang pameran Brunei Darussalam.

Ekspo yang diberi tema 'Leisure In The Age of Technology' telah disertai oleh 38 buah negara termasuk negara kita yang telah mempamerkan keharmonian hidup di Brunei Darussalam melalui pameran-pameran tentang kebudayaan dan teknologi tradisi yang disertai dengan persembahan audio visual.

Ekspo tersebut telah dirasmikan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Queen Elizabeth II pada 30 April lepas, dan akan dibuka untuk kunjungan selama enam bulan yang akan berakhir Oktober depan.

Satu kawasan di tebing Sungai Brisbane seluas 40 hektar telah dijadikan tapak ekspo ini yang dilengkapi dengan berbagai kemudahan hiburan dan keretapi mini untuk mengangkat pelawat mengelilingi kompleks ekspo.

Dalam gambar atas kelihatan Tuan Yang Terutama Dato Paduka Awang Haji Abdullah ketika melawat ruang pameran negara kita. Di kiri Tuan Yang Terutama ialah Pengurus Pavilion Negara Brunei Darussalam, Awang Haji Mohd. Hani bin Haji Tengah. — Gambar ihsan Suruhanjaya Tinggi Australia di Negara Brunei Darussalam.



AWANG Haji Kassim bin Haji Johan, Pengawal Pengangkutan Darat mempengerusikan mesyuarat penubuhan sebuah jawatankuasa 'Task Force' bagi mengatasi masalah perhentian bas di kawasan-kawasan bandar. — Gambar ihsan Kementerian Perhubungan.

Air kemerah-merahan masih didapati

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Penyiasatan-penyiasatan yang dibuat baru-baru ini oleh Jabatan Perikanan menunjukkan masih terdapat racun air kemerah-merahan dalam kadar yang tinggi di dalam Kupang Hijau yang terdapat di perairan Negara Brunei Darussalam.

Oleh yang demikian, orang ramai adalah dinasihatkan supaya akan meneruskan tidak memakan kupang, tembakungan, lukan dan tiram sehingga diberitahu kelak. Ikan, udang dan ketam adalah selamat untuk dimakan kerana racun tidak meresap ke isi ikan, udang dan ketam.

Walau bagaimanapun, sebagai langkah berjaga-jaga orang ramai adalah dinasihatkan untuk membuang insang, perut dan semua organ-organ dalam ikan terutama sekali ikan kecil sebelum dimasak.

Kementerian Kesihatan dan Jabatan Perikanan akan sentiasa memaklumkan kepada orang ramai bagi sebarang kemajuan dari masa kesemasa.

Sikap kerjasama perlu bagi penubuhan syarikat

Oleh Abd. Karim HAB

Gambar oleh Pg. Bahar PHO

PEKAN BANGAR 26 Mei. — Jawatankuasa Syarikat Kerjasama Serbaguna Kantin bagi pegawai-pegawai dan kakitangan jabatan-jabatan kerajaan Daerah Temburong telah dibentuk di mesyuarat agung bagi penubuhan syarikat berkenaan di Bilik Mesyuarat, Pejabat Daerah Temburong di sini.

Jawatankuasa yang dilantik terdiri dari Pengerusi, Awang Ahmad bin Haji Abdul

Razak; Timbalan Pengerusi, Awang Haji Hassan bin Hashim; Setiausaha, Awang Haji Umar bin Adis; Timbalan Setiausaha, Dayang Zubaidah binti Salleh; Bendahari, Dayang Norty binti Haji Abas dan Dayang Jamilah binti Jumahat.

Ahli-ahli jawatankuasa, Awang Haji Shamsudin bin Tahir, Awang Mohd. Yusof bin Haji Misir, Awang Mahat bin Haji Hassan, Awang Ab-

dul Rahman bin Idris, Awang Ayop bin Jumahat, Pengiran Mahmud bin Pengiran Haji Ibrahim, Awang Md. Zin bin Duraman, Dayang Halimah binti Haji Abu Salam dan Dayang Rosnah binti Abdul Karim.

Pemeriksa Kira-kira, Ampuan Zainal bin Ampuan

Tengah, Awang Mutadza bin Trokie, Awang Metamit bin Haji Tuah dan Dayang Talam bin Haji Ibrahim.

Pengerusi Sementara syarikat kerjasama berkenaan, Awang Ahmad bin Haji Abdul Razak dalam ucapan alu-aluannya berharap, penubuhan syarikat itu akan memberi peluang kepada semua pegawai dan kakitangan kerajaan yang terlibat dapat memupuk kerjasama di antara semua mereka, di samping memberi bantuan agar syarikat itu dapat bergerak dan memberi faedah kepada mereka.

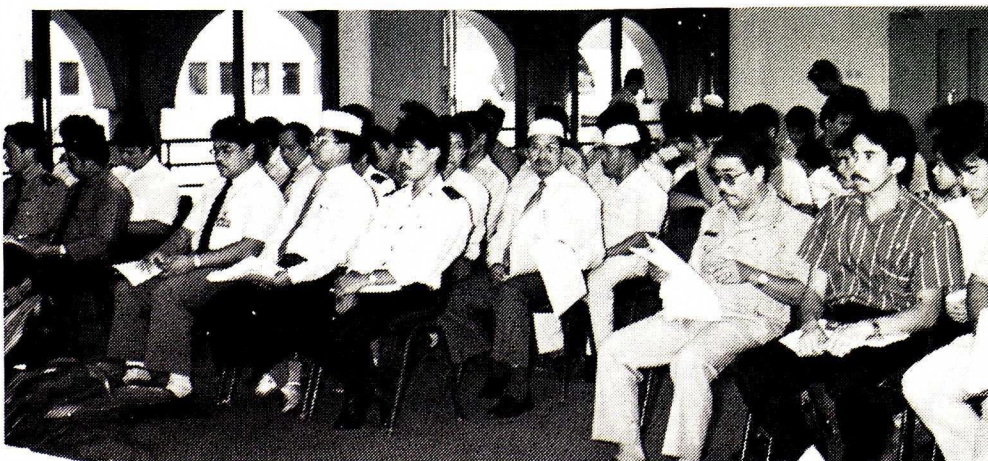
"Saya menyeru semua pegawai dan kakitangan di jabatan-jabatan kerajaan di daerah ini khususnya di bangunan baru ini akan dapat memandang ke hadapan, selalu memberi kerjasama, bantuan, tenaga dan seumpamanya dalam sama-sama bertanggungjawab bagi penubuhan syarikat kerjasama ini," ujarnya.



PEMANGKU Penolong Pegawai Daerah Temburong, Awang Ahmad bin Haji Abdul Razak

Kemasukan ahli-ahli kepada semua pihak khususnya pegawai dan kakitangan kerajaan di Daerah Temburong adalah mustahak dan dialu-alukan. Penubuhan syarikat kerjasama berkenaan menurut beliau, adalah sah dari segi undang-undang.

Kira-kira 100 orang ahli yang hadir di mesyuarat itu telah juga mendengar ceramah peraturan dan undang-undang syarikat kerjasama yang disampaikan oleh Pegawai Perkembangan dan Pendidikan, Jabatan Kemajuan Kerjasama, Awang Haji Tahir bin Haji Abdul Wahab.



SEBAHAGIAN dari para pegawai dan kakitangan jabatan-jabatan kerajaan di Daerah Temburong yang menghadiri mesyuarat agung penubuhan Syarikat Kerjasama Serbaguna Kantin bagi Pegawai-pegawai dan Kakitangan Jabatan-jabatan Kerajaan Daerah Temburong.

KERIAM. 28 Mei. — Pemangku Pegawai Daerah Tutong, Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Haji Mohd. Yusof menyeru para belia agar mengisi masa dengan perkara berfaedah dan menjauhi penyalahgunaan dadah, merosakkan harta benda awam dan kegiatan-kegiatan yang bertentangan dengan undang-undang negara.

"Dalam sama-sama mendukung hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam meneruskan dan meningkatkan kesejahteraan dan keamanan negara, para belia semestinya tampil menyumbangkan bakti mengikut peraturan, kemampuan dan potensi masing-masing sama ada di sektor perindustrian, pertanian, teknikal, perniagaan dengan penuh

Oleh Abd. Karim HAB

dedikasi dan bertanggungjawab," tegas beliau.

Selain itu penyertaan belia juga dikehendaki dalam kegiatan-kegiatan sukarela seperti gotong-royong, kegiatan persatuan belia yang tidak bertentangan dengan ajaran Islam dan undang-undang negara.

Beliau menegaskan hal itu selaku tetamu kehormat di

Para belia negara diseru Sumbangkan bakti menurut kemampuan

Malam Kebudayaan sempena Hari Raya Aidilfitri anjuran Persatuan Belia Kampong Keri (PESAKA) di Sekolah Rendah Keri di sini.

Kegigihan dan kerjasama di kalangan ahli-ahli jawatan-kuasa PESAKA dan ahli-ahlinya telah berjaya menyatupadukan para belia dan penduduk kampung berkenaan.

Beliau memuji persatuan berkenaan yang terus bergiat aktif mengusahakan dan mengendalikan pelbagai kegiatan bukan saja di bidang kesenian dan kebudayaan malah di bidang ekonomi sukan, kemasyarakatan dan keagamaan yang boleh dijadikan contoh bagi persatuan-persatuan belia di negara ini.



PEMANGKU Pegawai Daerah Tutong, Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Haji Md. Yusof mengalungkan pingat kepada salah seorang penerima 'Anugerah PESAKA 1988' — Gambar oleh Pg. Abu Bakar PHO.

24 pemimpin PESAKA menerima anugerah

KERIAM 28 Mei. — Seramai 24 orang pemimpin dan ahli Persatuan Melayu Belia Kampong Keri (PESAKA) telah menerima 'ANUGERAH PESAKA 1988' yang dibahagikan kepada empat kategori.

Penyampaian anugerah yang bertujuan mengenang dan menghargai para pemimpin dan ahli-ahli yang telah menyumbangkan tenaga dalam pergerakan persatuan berkenaan disampaikan oleh Pemangku Pegawai Daerah Tutong, Awang Haji Adanan bin Begawan Pehin Siraja Khatib Dato Haji Mohd. Yusof di Malam Kebudayaan sempena Aidilfitri anjuran PESAKA di Sekolah Rendah Keri di sini.

Penerima anugerah 'Tokoh Pemimpin Berjasa PESAKA' ialah Awang Md. Noor bin Awang Besar, Allahyarham Awang Simpul bin Haji A. Latif dan Awang Haji Junaidi bin OKSN Haji Md. Safar.

"Tokoh Berjasa PESAKA", Awang Suhailee bin OKJP Haji Talib, Awang Haji Sulaiman bin Haji Abd. Rahman, Awang Haji Abang bin Haji A. Rani, Awang Haji Junaidi bin Md. Said dan Awang Haji Bolhassan bin Haji A. Rahman.

'Ahli Berjasa PESAKA' — Awang Ahmad Shah bin Haji A. Rahman, Hajjah Halimah binti Haji Mahadi, Awang Haji Abd. Halim bin Umar, Awang Haji Ali Ahmad bin Haji Lahap, Awang Haji Siput bin Dullah, Awang Haji

Metali bin OKJP Haji Talib, Awang Haji Pisi bin Bakar dan Awang Haji Seruji bin Haji A. Latif.

Manakala 'Ahli Setia PESAKA' pula, Awang Haji Talip bin Abd. Razak, Awang Haji Libut bin Abun, Awang Haji Md. Jaya bin Samad, Awang Japar bin Dullah, Awang Haji Harun bin Abdul Kadir, Awang Yahya bin Haji Pisi, Awang Idris bin Tahir dan Awang Bintang bin Jumaat.

Penyerahan kunci rumah kepada Dayang Safiah binti Sahat oleh Awang Haji Johari bin Haji Abang Yusof telah juga dilakukan di majlis itu.

Menurut Awang Haji Junaidi bin OKSN Haji Md. Safar, Yang Dipertua PESAKA dalam ucapan alu-aluannya, rumah berkenaan yang menelan belanja kira-kira \$18 ribu sebahagian besar bahan binaannya disumbangkan oleh pengurus Kilang Papan Haji Abang selain dari sumbangan \$4 ribu dari Baitulmal serta derma dari para penduduk Kampong Keri dan sekitarnya.

Menurut beliau, pembinaannya diungkuhkan secara bergotong-royong dengan bantuan anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan serta para penduduk di kampung berkenaan dan sekitarnya.

Tanaman perlu bersih dari segala penyakit

Oleh Dk. Saidah PO

GADONG, 25 Mei. — Pengarah Pertanian, Dato Paduka Awang Danial bin Haji Hanafiah berkata jika kita mahu mendapat hasil yang baik dari tanaman kita maka biji-bijian hendaklah bersih dari segala penyakit yang merbahaya.

Dato Paduka Awang Danial berkata demikian di Majlis Mesyuarat Kerja ASEAN mengenai tahap ketahanan biji-bijian terhadap penyakit selama tiga hari di Perkampungan Gadong di sini.

Beliau berkata sejak merdeka Negara Brunei Darussalam telah meningkatkan usahanya ke arah perkembangan pertanian yang bukan sahaja bagi memenuhi keperluan makanan tempatan bahkan juga untuk mempelbagaikan sumber ekonomi negara.

Beliau seterusnya berkata ketua-ketua jabatan pertanian hendaklah mengenakan peraturan kepada pembekal pembekal biji-bijian dari luar negeri dan mereka hendaklah mendapat pengesahan serta menurut kehendak Bahagian Kurat Tanaman.

Setiap negara ASEAN menghantar dua orang perwakilan ke mesyuarat pada hari itu, yang mana diadakan buat kali pertama di negara ini.

Mesyuarat tersebut dianjurkan oleh Pusat Kuratintan dan Institut Latihan ASEAN yang beribu pejabat di Kuala Lumpur dengan kerjasama Jabatan Pertanian Negara Brunei Darussalam.

Peraduan Mari Bercerita anjuran DBP

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kanak-kanak warganegara Brunei Darussalam dan penduduk tetap yang berumur 9 hingga 12 tahun adalah dipelawa bagi menyertai Peraduan Mari Bercerita bagi tahun 1988, anjuran Dewan Bahasa dan Pustaka Negara Brunei Darussalam.

Peraduan ini adalah merupakan salah satu projek tahunan perpustakaan yang antara lain bertujuan bagi memupuk semangat membaca di kalangan kanak-kanak di samping dapat meningkatkan daya imaginasi mereka.

Di samping itu ianya boleh melatih kanak-kanak supaya berani berhadapan di khalayak ramai dan boleh memberi daya inisiatif kanak-kanak untuk memahami segala isi cerita yang disampaikan.

Bagi kanak-kanak yang ingin menyertai peraduan ini, borang-borang serta keterangan lanjut boleh

didapati di semua perpustakaan Dewan Bahasa dan Pustaka, Bandar Seri Begawan, Seria, Kuala Belait, Tutong dan Temburong serta pusat-pusat perhentian Perpustakaan Bergerak.

Borang-borang penyertaan yang sudah lengkap diisi hendaklah dikembalikan tidak lewat daripada 8 Ogos 1988 iaitu waktu pejabat dibuka. Bagi peraduan ini sebuah piala rebutan akan disediakan oleh pihak penganjur di peringkat negara.

Bagi kanak-kanak yang akan menyertai Peraduan Mari Bercerita 1988, Dewan Bahasa dan Pustaka juga telah menyediakan judul-judul buku untuk peraduan tersebut. Antaranya ialah: Aman dengan Kemala Ular; Asa Usul Bukit Tagiok; Beristerikan Berbalan; Kisah Dua Beradik; Kisah Pulau Labi-Labi; Si-Perawai; Si Pugut dengan Tuan Puteri; Sulong dan Bungsu; Raja Rangit dan Titisan Ayer Mata Duyung.

PANDUAN KESELAMATAN

JANGAN BIARKAN KANAK-KANAK MEMASAK TANPA JAGAAN



BEBERAPA orang perwakilan negara ASEAN menghadiri mesyuarat pada hari itu. — Gambar oleh Hj. Sharbini Taha.



MENTERI Pelajaran Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman sedang memeriksa buku salah seorang murid di Sekolah Rendah Sungai Liang (kiri). Sementara gambar kanan kelihatan Yang Berhormat dan rombongan melawat sekitar Sekolah Chung Lian dengan diiringi oleh Awang Aik Guan, guru besar sekolah tersebut.

Menteri Pelajaran lawat sekolah-sekolah Daerah Belait, Tutong

TUTONG, 30 Mei. — Bagi memastikan perkembangan dan kemajuan pendidikan di negara ini, Menteri Pelajaran, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abdul Rahman telah mengadakan lawatan ke sekolah-sekolah di Daerah Tutong, di sini pada Isnin lalu.

Yang Berhormat Menteri Pelajaran disertai oleh Timbalan Menteri Pelajaran, Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Ahmad, Setiausaha Tetap, Dato Paduka Awang Haji Abdul Razak, pengarah-pengarah jabatan di bawah Kementerian Pelajaran dan pegawai-pegawai kanan Kementerian Pelajaran. Tiga buah sekolah yang dilawat itu termasuklah Sekolah Rendah Telisai, Sekolah Rendah Danau dan Sekolah Rendah Pengiran Kesuma, Bukit Beruang.

Semasa berada di sekolah-sekolah berkenaan, Yang Berhormat Menteri Pelajaran dan rombongan diberikan penerangan berkenaan dengan pentadbiran, perkembangan serta masalah yang terdapat di sekolah-sekolah berkenaan



YANG Berhormat Menteri Pelajaran dan rombongan ketika mendengarkan taklimat ringkas berkenaan pentadbiran dan perkembangan Sekolah Rendah Pengiran Kesuma, Bukit Beruang oleh guru besar sekolah berkenaan.

oleh Guru Besar sekolah-sekolah tersebut.

Siri lawatan ini bermula sejak November, 1986. Dan kini hanya tinggal beberapa buah

saja lagi dari jumlah 175 buah maktab-maktab, sekolah-sekolah cina dan misi di seluruh negara yang akan terus dilawati oleh Yang Berhormat Menteri Pelajaran dan rombongan.

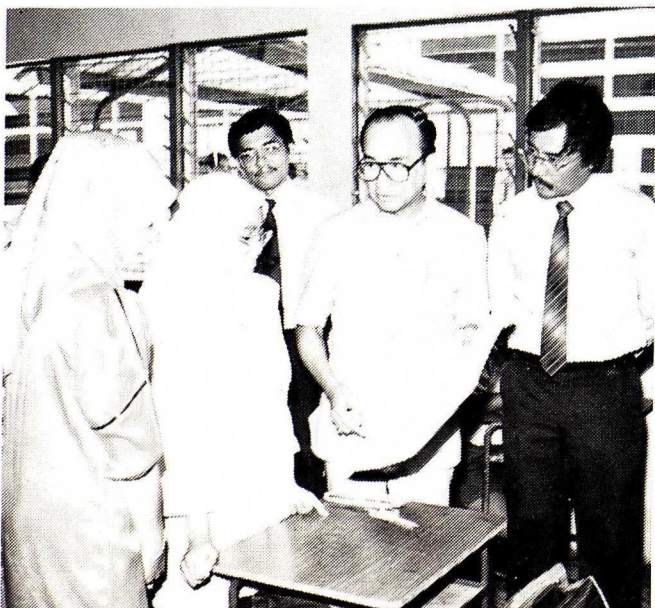
Selain dari bertujuan melihat secara dekat proses pengajaran dan pembelajaran di sekolah-sekolah, lawatan ini juga bertujuan bagi melihat keadaan dan kemudahan-kemudahan fizikal yang terdapat di sekolah-sekolah, pelaksanaan pentadbiran di samping berbincang dengan pengetua-pengetua, guru-guru besar, ketua-ketua jabatan, mata pelajaran dan guru-guru mengenai masalah yang dihadapi.

Sementara itu pada 2 Jun yang lalu Yang Berhormat Menteri Pelajaran meneruskan siri lawatan ke sekolah-sekolah rendah di Daerah Belait. Antara sekolah yang dilawati termasuklah Sekolah Rendah Lumut, Sekolah Rendah Sungai Liang dan Sekolah Misi Chung Lian.

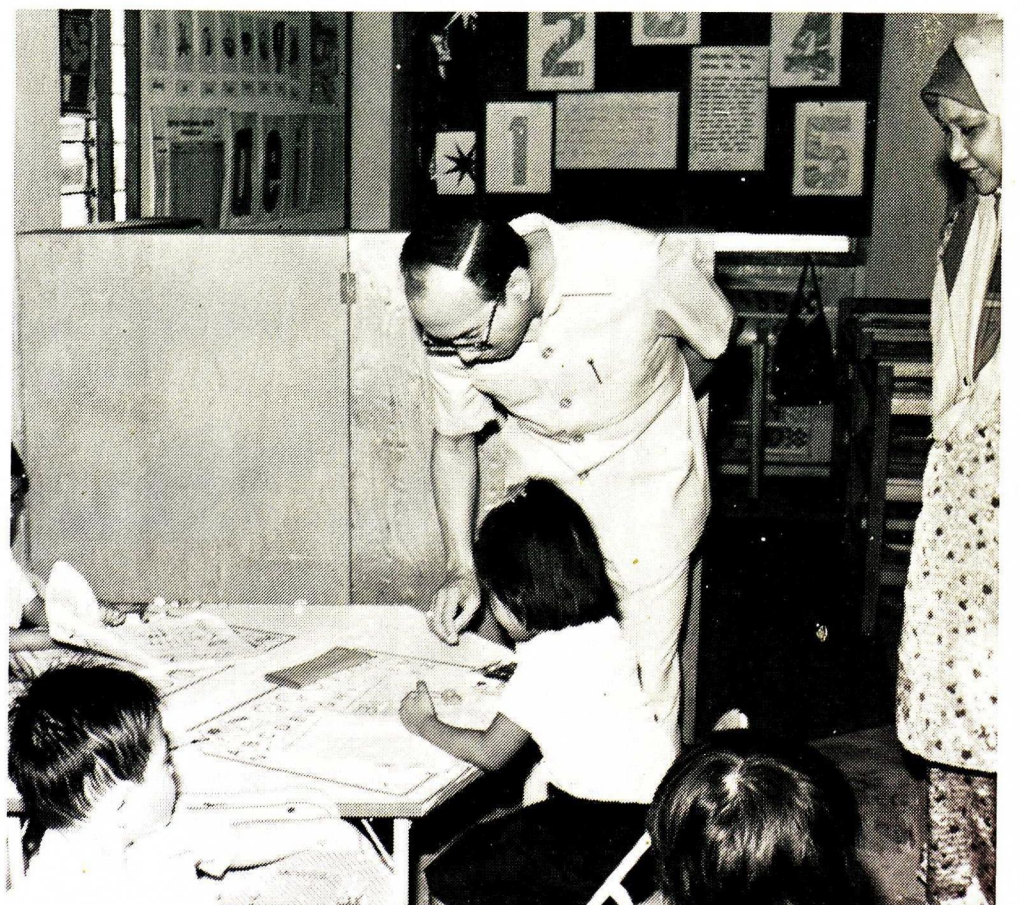


KELIHATAN Awang Brian Anthony Fahey sedang menerangkan kepada Menteri Pelajaran bagaimana cara mengendalikan mata pelajaran Bahasa Inggeris kepada murid-muridnya ketika Yang Berhormat mengadakan lawatan ke Sekolah Rendah Lumut.

Oleh Haniza Abdullah dan DK. Saidah POA
Gambar-gambar oleh Harun Rashid dan Halim Sulaiman



YANG Berhormat Menteri Pelajaran mungkin bertanyakan sesuatu kepada salah seorang guru yang sedang mengajar di salah sebuah kelas di Sekolah Rendah Telisai.



YANG Berhormat Pehin Orang Kaya Setia Pahlawan Dato Seri Setia Awang Abd. Rahman, Menteri Pelajaran dengan penuh minat meneliti hasil kerja salah seorang murid di Sekolah Rendah Danau sewaktu Yang Berhormat mengadakan lawatan ke sekolah itu.

rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

KESAN DAN MANFAAT KEMPEN MELALUI RADIO

Satu-satunya yang sering kita dengar apabila kita menumpukan pandangan kita kepada siaran radio ialah nasihat dan maklumat yang memperingati kita antara satu dengan lain mengenai dengan sesuatu. Peringatan seperti ini selalunya disalurkan melalui pengumuman ataupun kempen di radio yang dimaklumkan secara berterusan. Hal ini adalah merupakan salah satu daripada ramuan yang dijadikan sumber penghebahan selain daripada rancangan-ancangan yang sedia diterbitkan.

Hal ini disalurkan adalah dengan mengambilkira akan peranan yang dimainkan oleh perkhidmatan radio itu sendiri kepada golongan masyarakat pendengar yang saban hari sering mengikuti siarannya. Kesegeraan untuk menyalurkan dan menyampaikannya kepada masyarakat pendengar adalah terlalu mudah untuk dicapai dan ini menghasilkan satu kesan yang amat baik. Kebersihan ini amat jelas kalau kita ikuti dan amati akan respond dari masyarakat pendengar mengenai dengan se-

suatu yang melibatkan kita dihebahkan melalui radio, tentu saja akan ada kita dapati timbal baliknya dari mereka.

Ingatan terhadap keselamatan, kebersihan, kebakaran dan banyak lagi yang bersangkut-paut dengan hal-hal kehidupan kita menjadi bahan yang dijadikan peringatan dan maklumat itu. Keadaan ini lebih ketara lagi apabila diadakan kempen-kempen tertentu akan dapat kita ikuti seruan dan ingatan berterusan ditujukan bagi kepentingan dan faedah kita bersama.

Kempen penggunaan sistem metrik umpamanya yang diolah untuk memberikan pemahaman kepada orang ramai sekurang-kurangnya dapat membantu dalam memesatkan penggunaannya di negara kita ini. Ini boleh kita ikuti sama ada dengan hebahan kaedah yang dinyatakan secara ringkas ataupun secara tidak langsung kita ikuti laporan dari pasar Gadong yang sering kita siarkan semasa rancangan Selamat Pagi dikeudarakan, adalah merupakan salah satu dari cara memesatkan penggunaannya. Kempen-kempen kebersihan, anti si pugut dan lain-lain tidak kurang juga dijadikan sebagai bahan yang disalurkan untuk kita fikirkan dan jadikan contoh dan pedoman dalam mengikuti perkembangan dan aktiviti seharian yang berlaku di negara kita ini.

Dengan cara ini sekurang-kurangnya kita akan peka dengan keadaan sekeliling kita meskipun kepekaan itu tidak menyeluruh akan tetapi kita telah dapat mengikuti sekiranya dapat kita pergunakan sebagai panduan dan peringatan kita. Kerana alat radio pula dapat dibawa ke mana-mana dengan mudahnya maka dapatlah pula masyarakat hatta yang berada di pedalaman dapat mengikutinya.

Kerana kemudahan inilah kita bukan saja dapat menyalurkan sebarang maklumat untuk masyarakat di bandar akan tetapi juga ianya sekaligus dapat diikuti oleh mereka yang tinggal di pedalaman. Hal ini menjadikan keberkesanan khidmat radio itu lebih bermakna dalam membantu kita sebagai penyalur maklumat yang segera dan berfaedah.

Tetamu Radio

RANCANGAN kali ini akan dimuatkan bualan Md. Hazwan Abdullah dengan Dr. Hj. Taufik Ismail seorang penyair dari Indonesia. Rancangan ini akan disiarkan pada hari Jumaat 10 Jun, 1988 jam 4.00 petang.

Tayangan Gambar

SEPANJANG minggu ini, Televisyen Brunei akan menayangkan empat buah lagi tayangan gambar Inggeris untuk tontonan orang ramai. Filem-filem tersebut bertajuk Force 10 From Navarone; Midnite Spares; Lone Ranger And The Last City of Gold dan Revenge of The Stepford Wives.



TAYANGAN gambar "Force 10 From Navarone" yang akan ditayangkan pada hari Ahad 12 Jun, kira-kira jam 2.50 minit petang.



SEBUAH lagi tayangan gambar "Midnite Spares" yang akan ditayangkan pada hari Khamis kira-kira jam 11.15 minit malam.

Mari Memasak:

RAMPAI SARI DAGING

BAHAN-BAHANNYA :

- 1 kilogram daging
- 600 gram sotong hidup
- 300 gram bebola ikan
- 600 gram beras putih
- 1 botol jeruk amoi
- 2 biji limau nipis
- 4 biji tomato buah
- 4 biji lada hidup
- 1 ikat daun sedri
- 1 botol minyak bijan
- 1 cawan kacang pis hijau
- 1 cawan sos tomato
- 1 cawan sos lada
- 1 cawan cuka
- 1 sudu serbuk jintan manis
- secukup garam, gula dan serbuk perasa

BAHAN-BAHAN UNTUK DIKISAR :—

- 20 biji lada kering
- 20 biji bawang merah
- 10 ulas bawang putih
- 4 batang serai
- 1 tangkai lengkuas
- 1 tangkai halia
- 1 tangkai kunyit hidup
- 1 cawan santan pekat
- 1 cawan bawang goreng
- 4 biji telur di goreng

CARA MEMBUATNYA :—

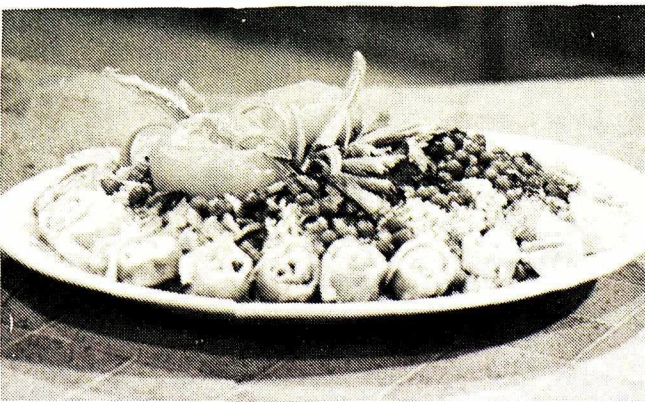
1. Daging dibersihkan dan dipotong lebar anggaran 5sm. Perap dengan bahan-bahan yang dikisar tadi dan jerangkan ke dalam periuk bersama dua cawan air.
2. Sotong tadi dibuang kepala dan bersihkan buang kulitnya dan potong 4sm memanjang.

Hujungny rebus sampai masak dan bubuh sedikit garam.

3. Jerangkan beras dengan air rebusan daging dan sotong dan bubuh garam dan sesudah masak masukkan mentega. Kacau-kacau.
4. Tumiskan bawang besar sampai wangi. Masukkan bahan kisar dan pati santan. Masukkan daging dan air limau dan garam, gula, serbuk perasa dan biarkan agak kering ma-

sukkan tomato, lada hidup dan jeruk amoi. Angkat.

5. Gorengkan bebola ikan dan sumbatkan ke dalam sotong. Masukkan cuka, garam, gula, lada kisar dan bawang-bawang. Setelah itu masukkan sos tomato, sos maggi dan biarkan sehingga pekat, setelah itu barulah disiramkan ke atas sotong.
6. Hiaslah masakan tadi dengan kegemaran masing-masing.



GUNAKAN METRIK

NEGARA kita telah pun memulakan penggunaan sistem metrik dalam pelbagai kegiatan. Gunakanlah ia dalam semua urusan jual beli.

Kita biasanya menggunakan ela, kaki dan inci bagi menyukat ukuran panjang atau tinggi. Dalam sistem metrik unit asas bagi ukuran panjang ialah meter (m).

1 meter (m) bersamaan dengan 100 sentimeter (sm).

Tukarkanlah kebiasaan membeli kain dalam sukatan ela kepada sukatan meter (m). Apa yang perlu diingati ialah 1 meter lebih panjang 3 inci daripada 1 ela.

1 meter (m) bersamaan dengan 100 sentimeter (sm).

Biasakanlah membeli kain-kainan dalam sukatan meter seperti berikut:

kalau biasa membeli	mintalah
3 ela	275 cm (2¾m)
3½ ela	3m
4 ela	375 cm (3¾m)
4½ ela	4 meter (m)
5 ela	4½ meter (m)

Dengan membeli kain-kainan dalam sukatan meter, awda telah membantu mempercepatkan proses penukaran ke sistem metrik bagi negara ini.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berkenan menerima tabik hormat.

KEBAWAH DYMM BERKE KURNIAKAN PANJI-PANJI



ULANGTAHUN mencatatkan sejarah Diraja Brunei iaitu Baru kepada Batalion Kebawah Duli Yang Haji Hassanal Bolkiah Yang Di-Pertuan Negara.

Kebawah Duli Yang dan Yang Di-Pertuan berkenan berangkat Omar Ali Saifuddin niaan panji-panji.

Keberangkatan ke Yang Dimuliakan Pahlawan Dato Seri Pahlawan Ketua Turus Angkatan.

Berangkat sama Pengiran Perdana Pengiran Muda Haji Luar Negeri, Duli Bendahara Seri Mah Sufri Bolkiah dan Pengiran Digadong Bolkiah, Menteri Ke-

Sejurus sebelum memeriksa pasukan Pertama dan Batalion.

Di istiadat itu, telah sempena ulang-

Ikrar sempena ABDB telah diserah Leftenan Kolonel Haji tah Batalion Pertama pihak seluruh anggota.

Panji-panji pasukan Bersenjata Diraja Manakala di bahagian peribadi Kebawah Duli Sultan Haji Hassanal dan Yang Di-Pertuan.

Di sudut kanan panji-panji itu kelihatan menandakan kepunyaan.

Panji-panji berjalang dan 80 sentimeter utas tali sepanjang 10 Sementara di sekeliling rumbaan benang panjang 7 sentimeter.

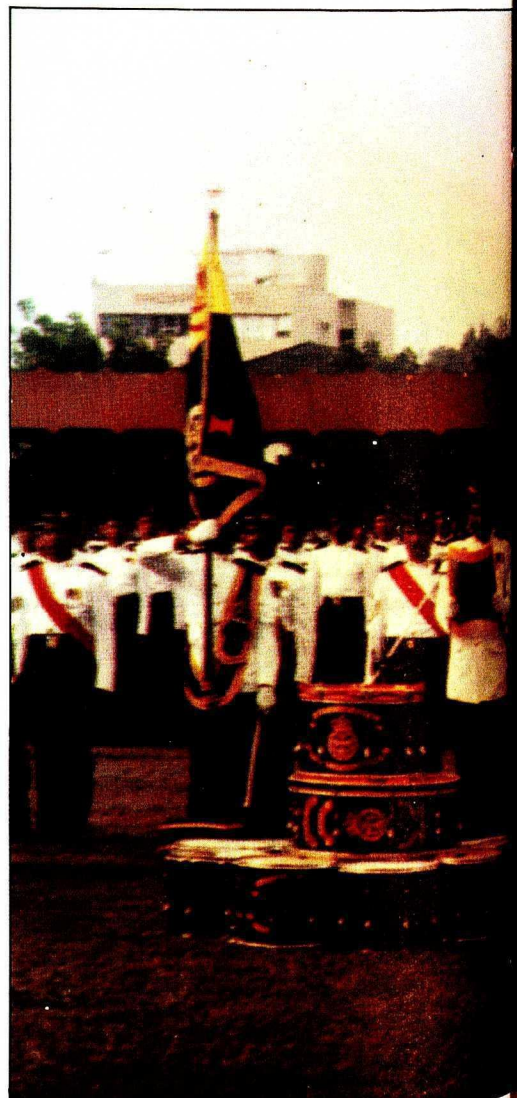


KEBERANGKATAN tiba baginda di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin dijunjung oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral Dato Seri Pahlawan Awang Haji Mohammad, Ketua Turus ABDB (atas).



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berkenan memeriksa perbarisan kehormatan yang terdiri dari Batalion Pertama dan Batalion Kedua ABDB (atas).

PEMERINTAH perbarisan, Leftenan Kolonel Haji Abdul Aziz bin Abdullah mengetuai perbarisan berjalan lalu di hadapan pentas diraja (kiri).



NAN BARU

penubuhan ke-27 pada 31 Mei 1988, men-
penting dalam Angkatan Bersenjata
pengurniaan Panji-panji Pasukan
Pertama dan Batalion Kedua ABDB oleh
Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan
Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan
Brunei Darussalam.

Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan
Negara Brunei Darussalam telah
meremaduli di Taman Haji Sir Muda
bagi menyempurnakan istiadat pengur-
baru itu.

ada di istiadat tersebut dijunjung oleh
n Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral
Haji Mohammad bin Haji Daud,
Bersenjata Diraja Brunei.

Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri
Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar
Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal
g Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran
Permaisura Pengiran Muda Haji
Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri
Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri
Bolkiah.

pengurniaan panji-panji, baginda telah
terdiri dari para anggota Batalion
Kedua.

ada juga telah berkenan mengurniakan
Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

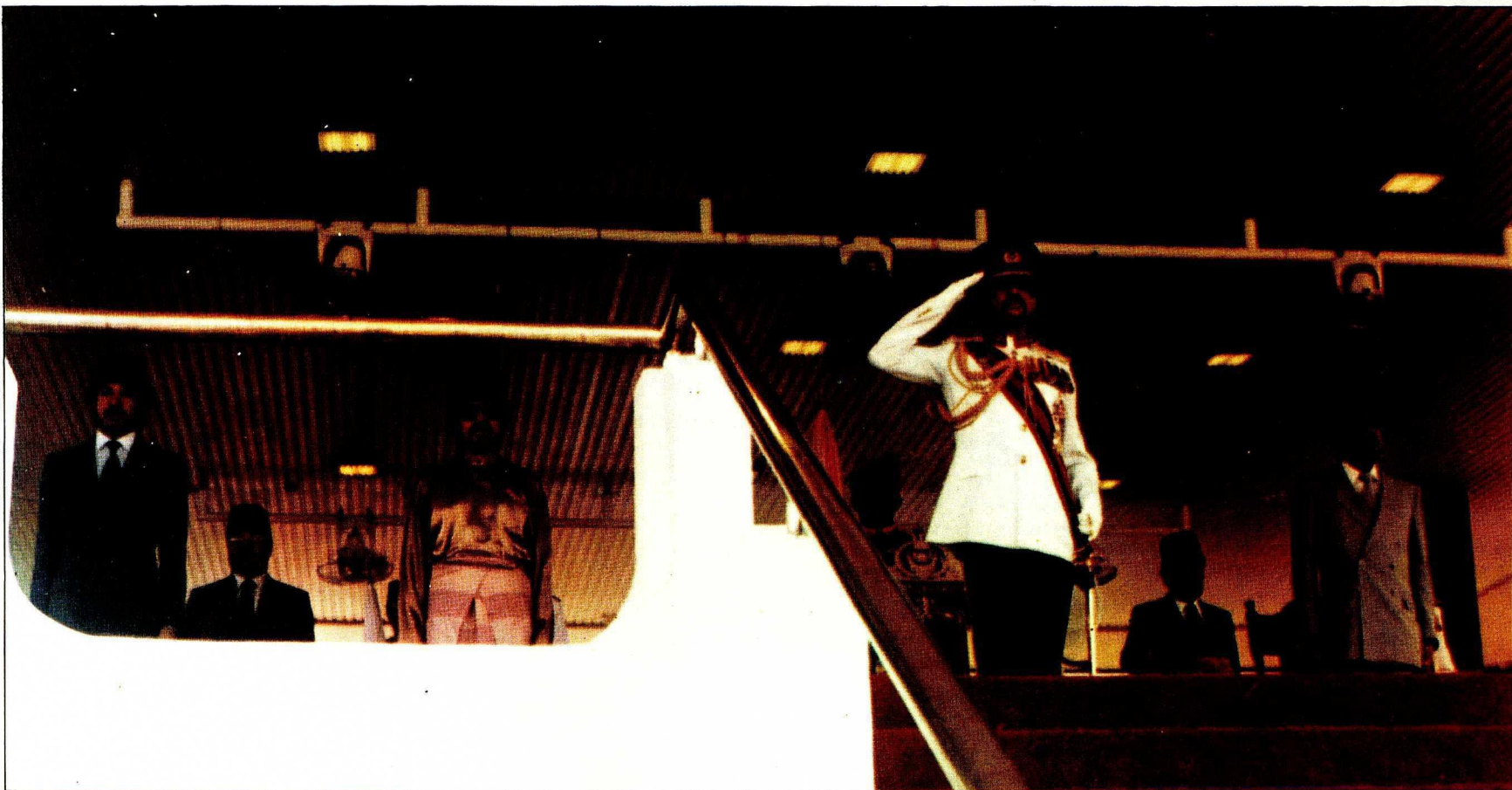
pengurniaan panji-panji dan ulangtahun
dihikan oleh Pemerintah Perbarisan,
Abd. Aziz bin Abdullah selaku Pemerin-
dan mewakili Batalion Kedua dan bagi
ABDB.

ini mempunyai lambang Angkatan
di bahagian bawah sebelah kanan.
atas sebelah kiri terdapat lambang
Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda
Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan
Negara Brunei Darussalam.

dibubuh bilangan 'I' bagi menandakan
Batalion Pertama dan bilangan 'II'
Batalion Kedua.

naen berukuran 107 sentimeter pan-
lebar. Di sudut kiri atas terdapat dua
sentimeter berwarna kuning keemasan.

kedua-dua panji-panji itu pula terdapat
juga berwarna kuning keemasan sepan-



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam; Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri; Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan berangkat di Istiadat Pengurniaan Panji-panji Baru bagi Batalion Pertama dan Batalion Kedua di Taman Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin.

Logo-logo di kedua-dua panji-panji itu mula digunakan pada tahun 1971. Rekabentuknya dicipta oleh seorang pelukis di Dewan Bahasa dan Pustaka, Pengiran Muhammad bin Pengiran Duraman. Manakala bahannya dibuat oleh Hobson & Sons (London) Berhad, sebuah firma di United Kingdom.

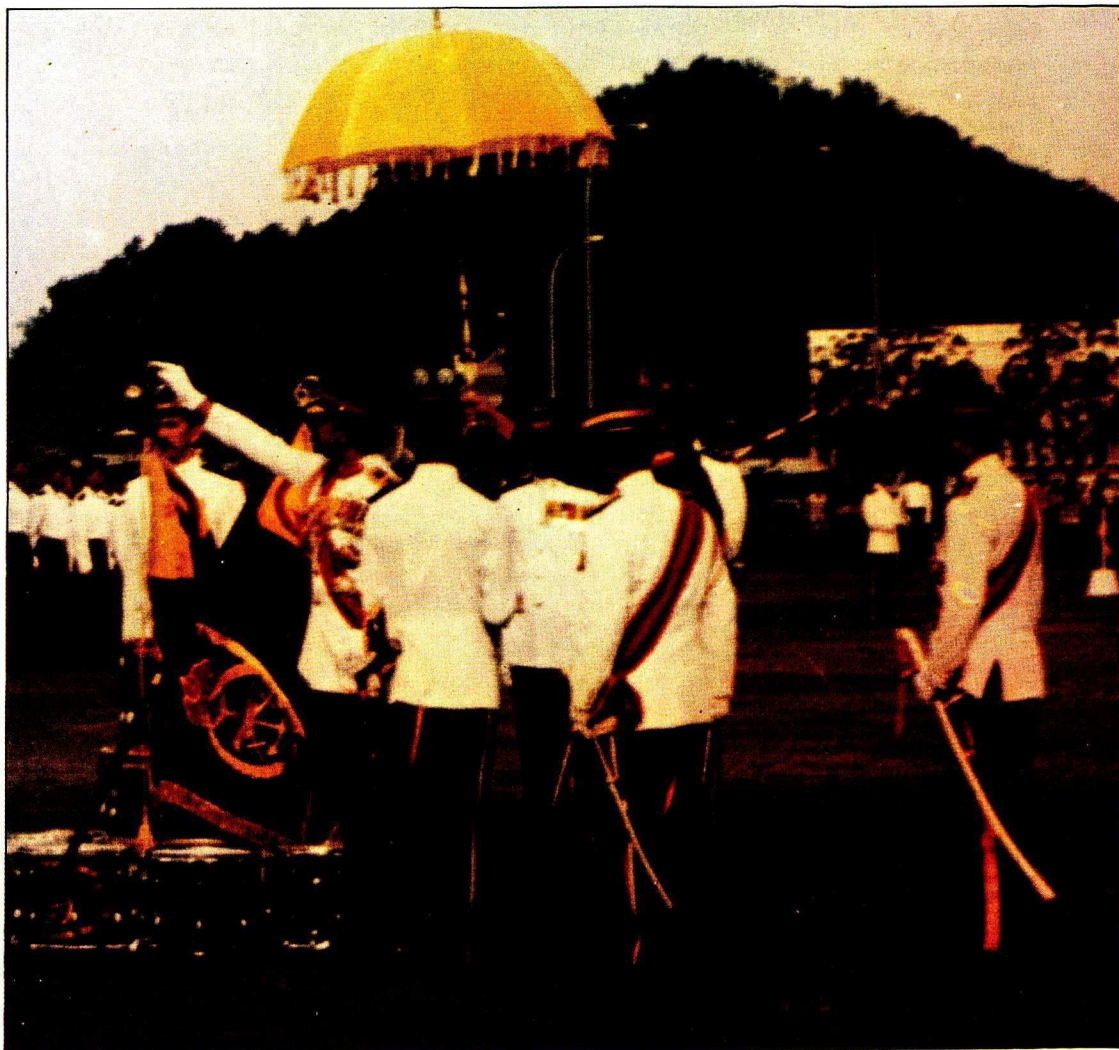
Keseluruhan panji-panji berwarna hijau tua yang melam-
bangkan hutan yang bermakna beroperasi di hutan belantara.
Warna merah pada bilangan 'I' dan 'II' pula melambangkan
berani dan kecekalan yang diertikan sedia berkorban hingga ke
titisan darah yang terakhir.

Ketua Turus Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Yang
Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Mejar Jeneral Dato
Seri Pahlawan Haji Mohammad bin Haji Daud dalam kata-kata
aluan di buku rancangan Istiadat Pengurniaan Panji-panji Baru
kepada Batalion Pertama dan Batalion Kedua ABDB di Taman
Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin menyeru semua anggota
Angkatan Bersenjata Diraja Brunei sentiasa berpegang kepada
empat ciri :

- * Meningkatkan keimanan atau kepercayaan serta mengamalkan ajaran Islam selaku mukmin sejati atau mengamalkan ajaran yang dianuti;
- * Taat setia yang tidak berbelah bahagi kepada Raja serta mematuhi perintah ketua;
- * Memupuk semangat setiakawan serta mengukuhkan hubungan muhibah dan perpaduan; dan
- * Membaharui tekad serta azam dengan meningkatkan khidmat dan kerjasama di dalam segenap lapangan.

"Tuntutan seruan ini adalah menjadi hak dan tanggungjawab diri kita masing-masing demi untuk kesejahteraan hidup kita semua di dunia dan di akhirat bersempena kita memperingati Hari Ulangtahun kita ke 27 tahun", tegas Yang Dimuliakan Pehin.

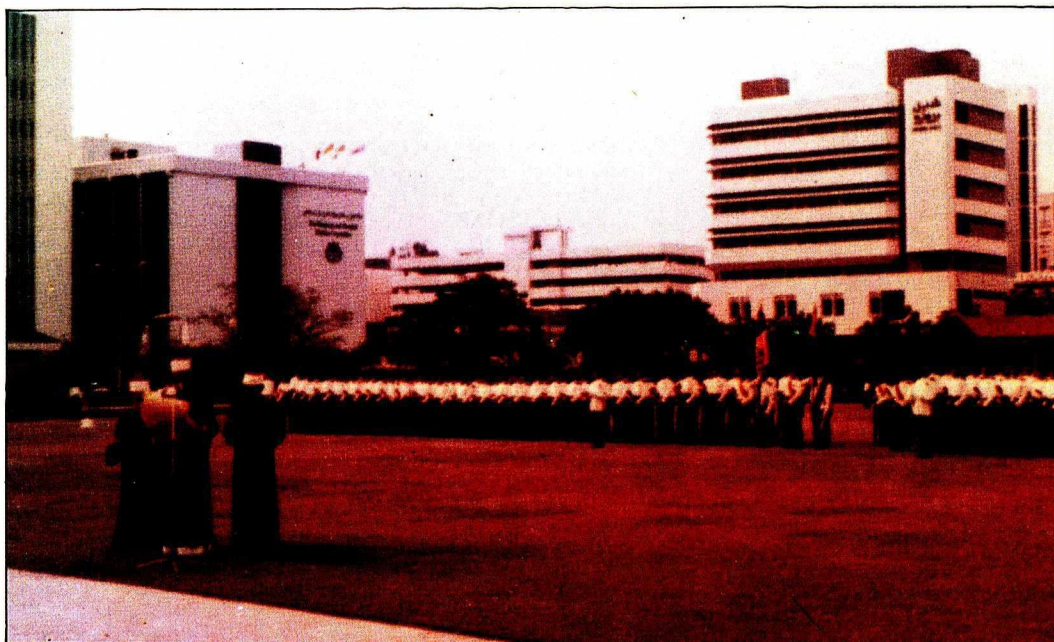
Yang Dimuliakan Pehin berharap berkat penyatuan kefahaman yang diwarisi, semangat keperwiraan anggota-anggota ABDB sejak 27 tahun akan sentiasa bersemarak dalam cita-cita dan tanggungjawab mempertahankan kedaulatan nusa dan Raja serta memelihara maruah bangsa di Negara Brunei Darussalam.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam ketika berkenan menepungtawar panji-panji baru bagi pasukan Batalion Kedua, ABDB (atas).

BAGI memberkati istiadat pengurniaan panji-panji pagi itu doa selamat dibacakan oleh Yang Dimuliakan Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Abdul Hamid bin Bakal, Kadi Besar Negara Brunei Darussalam (kiri).

LEFTENAN Kolonel Haji Abdul Aziz bin Abdullah mem-
bacakan ikrar sempena pengurniaan Panji-Panji Baru
Pasukan kepada Batalion Pertama dan Batalion Kedua,
ABDB (kiri sekali).



Liputan oleh Abd. Karim HAB
Gambar-gambar oleh Pg. Abu
Bakar PHO, Pg. Haji Yaakub
dan Abdullah Awang Damit

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

RABU 8 Jun

PETANG

- 4.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.02 AL-QURAN
- 4.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.15 THE SONG BAG: "Skip To My Lou"
- 4.30 THE WUZZLES (Siri baru)
- 4.55 BUTTERFLY ISLAND: "The Fixit Man"
- 5.20 DEFENDERS OF THE EARTH
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 THE COSBY SHOW: "Gone Fishing"
- 6.15 MERLION CITY: "Wedding" (Episod akhir)
- 6.32 AZAN MAGHRIB
- 6.37 AL-QURAN DAN TERJEMAHANNYA
- 6.47 MERLION CITY — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 BIMBINGAN ISLAM
- 7.30 FAMILY TIES: "The Visit" (Episod akhir)
- 7.47 AZAN ISYAK
- 7.52 FAMILY TIES — sambungan
- 8.05 JAKE AND THE FATMAN: "Love For Sale"
- 9.00 WARTA BERITA
- 9.25 SUDUT PELITA
- 9.30 LIPUTAN NASIONAL
- 10.00 ROTHMANS SNOOKER CHAMPIONSHIP '87
- 10.55 DYNASTY: "The Trial"
- 11.50 DOA PENUTUP SIARAN
- 12.00 SIARAN TAMAT.

KHAMIS 9 Jun

PETANG

- 4.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.02 AL-QURAN
- 4.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.15 OUR LIVING LANGUAGE: "What's The Object?"
- 4.30 THE ADVENTURES OF JEREMY/COLARGOL
- 4.55 DANGER BAY: "Venom"
- 5.25 VOLTRON
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 VOLTRON — sambungan
- 5.55 RUNNING SCARED
- 6.25 PITFALLS OF A SPORTING LIFE (Siri baru)
- 6.32 AZAN MAGHRIB
- 6.37 AL-QURAN DAN TERJEMAHANNYA
- 6.47 PITFALLS OF A SPORTING LIFE — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 BIMBINGAN ISLAM
- 7.30 SWEET SURRENDER: "I Got Those No Dough, No Justice, Crazy Dog Blues"
- 7.47 AZAN ISYAK
- 7.52 SWEET SURRENDER — sambungan
- 8.05 SANTA BARBARA
- 9.00 WARTA BERITA
- 9.25 HIDAYAT
- 9.55 DUNIA MINGGU INI
- 10.25 CRIME STORY: "Fatal Crossroads"

- 11.15 TAYANGAN GAMBAR: "Midnite Spares"
Seorang pemuda mencari kehilangan ayahnya yang merupakan satu misteri. Kehilangannya ada kaitan dengan kumpulan pencuri perkakas kereta untuk dijual yang dikenali sebagai Midnite Spares. Keadaan menjadi huru-hara apabila dia menyerbu sarang persembunyian kumpulan tersebut dengan bantuan beberapa orang rakan dengan aneka perangai.
- 12.40 DOA PENUTUP SIARAN
- 12.50 SIARAN TAMAT.

JUMAAT 10 Jun

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 12.02 AL-QURAN
- 12.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 12.15 BIMBINGAN ISLAM — Ulangan
- 12.25 HIDAYAT — Ulangan
- 12.45 AZAN SEMBAHYANG FARU JUMAAT
- 12.50 HIDAYAT — sambungan

PETANG

- 1.00 OMNI — VISION OF TOMORROW: "Lifestyles Of The 21st Century"
- 1.50 SABER RIDER AND THE STAR SHERIFFS: "Sneaky Spies"
- 2.15 SUKAN
- 3.15 MASK
- 3.40 KOLEKSI PITA KANAK-KANAK
- 3.47 AZAN ASAR
- 3.52 KOLEKSI PITA KANAK-KANAK — sambungan
- 4.10 THE REAL GHOSTBUSTERS: "The Spirits If Aunt Lois"
- 4.35 SLEDGEHAMMEAR: "All Shocks Up"
- 5.05 RETURN TO TREASURE ISLAND: "In Chains"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 RETURN TO TREASURE ISLAND — sambungan
- 6.00 MARI BELAJAR MENGAJI
- 6.20 MEETING POINT (Siri baru)
- 6.32 AZAN MAGHRIB
- 6.37 AL-QURAN DAN TERJEMAHANNYA
- 6.47 MEETING POINT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 BIMBINGAN ISLAM
- 7.30 REKASENI
- 7.48 AZAN ISYAK
- 7.53 REKASENI — sambungan
- 8.05 MACGYVER: "The Negotiator"
MacGyver jadi sasaran pembunuhan setelah menghalang pembinaan sebuah dermaga dan telah jatuh cinta dengan pembunuh upahan yang ditugaskan membunuhnya.
- 9.00 WARTA BERITA
- 9.25 RENCANA
- 10.40 THE NEW MIKE HAMMER: "Rody Shot"
- 11.10 DOA PENUTUP SIARAN
- 11.20 SIARAN TAMAT.

SABTU 11 Jun

PETANG

- 4.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.02 AL-QURAN
- 4.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.15 LAND AND THE PEOPLE OF OUR WORLD: "Arctic Land And Man"
- 4.30 THE KIDSONGS
- 4.55 ECOLOGY WORKSHOP: "Building With Mother Earth"
- 5.25 SIDEKICKS: "My Dad The Crook"
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 SIDEKICKS — sambungan
- 5.55 MY LITTLE PONY AND FRIENDS
- 6.20 SKY COMMANDERS: "Turncoat"
- 6.32 AZAN MAGHRIB
- 6.37 AL-QURAN DAN TERJEMAHANNYA
- 6.47 SKY COMMANDERS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 BIMBINGAN ISLAM
- 7.30 PERFECT STRANGERS
- 7.48 AZAN ISYAK
- 7.52 PERFECT STRANGERS — sambungan
- 8.05 THE FLYING DOCTORS: "One Million Acre Prison"
- 9.00 WARTA BERITA
- 9.25 TAYANGAN GAMBAR MELAYU: "Marni Nyi Ageng"
- 10.55 HIBURAN TEMPATAN — "NYA-NYIDRA — Cinta Sejati" (ulangan)
- 11.35 DOA PENUTUP SIARAN
- 11.45 SIARAN TAMAT.

AHAD 12 Jun

PAGI

- 9.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 9.02 AL-QURAN
- 9.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 9.15 COMIC STRIP
- 9.40 THE ART MAKER
- 10.00 RAMPAI PAGI
- 11.00 TAYANGAN GAMBAR: "Lone Ranger And The Last City of Gold"
Lone Ranger dan Tonto menentang penjahat-penjahat yang membunuh orang-orang Indian untuk mendapatkan lima biji pingat besar yang dipercayai dapat menunjukkan lokasi sebuah bandar emas yang telah lenyap.

TENGAH HARI

- 12.00 BERITA TENGAH HARI
- 12.15 TAYANGAN GAMBAR — sambungan
- 12.22 AZAN ZUHUR
- 12.27 TAYANGAN GAMBAR — sambungan

PETANG

- 1.00 MUSIAL: TUBE V MTV COMPILATION
- 1.50 STARGAMES
- 2.50 TAYANGAN GAMBAR: "Force 10 From Navarone"
Force 10 yang sekarang di bawah perintah Amerika, ditugaskan memusnahkan sebuah jambatan yang boleh menghubungkan tentera Jerman dengan sekutunya Itali yang mana pasti akan membantutkan kemenangan bagi pihak British dan Tentera Bersatu.
- 3.47 AZAN ASAR
- 3.52 TAYANGAN GAMBAR — sambungan
- 4.25 SILVERHAWKS: "Diamond Stick"
- 4.55 THE PRACTICE
Drama bersiri ini memaparkan kisah harian tiga orang doktor yang gigih dan kakitangan di sebuah pusat perubatan di Britain. Berbagai kisah gembira dan menyayat hati dilakonkan yang dipadankan dari kes-kes yang benar-benar terjadi.
- 5.15 MY HUSBAND AND I
Keseluruhan episod dalam siri komedi ini, mengisahkan tentang satu komedi, Mollie Sugden dan suaminya William Moore bergabung membawakan watak suami isteri. Mollie memegang peranan sebagai Ketua Kakitangan di sebuah agensi pengiklanan yang menerima permohonan kerja suaminya yang merasa bosan duduk di rumah setelah bersara.
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 CENTURIONS: "The Warrior"
- 6.15 YOU AGAIN: "Quit Is A Forth Letter Word"
- 6.32 AZAN MAGHRIB
- 6.37 AL-QURAN DAN TERJEMAHANNYA
- 6.47 YOU AGAIN — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 BIMBINGAN ISLAM
- 7.30 CAPTAIN POWER AND THE SOLDIERS OF THE FUTURE
- 7.48 AZAN ISYAK
- 7.53 CAPTAIN POWER AND THE SOLDIERS OF THE FUTURE — sambungan
- 8.05 OUR HOUSE: "Out Of Step"
- 9.00 WARTA BERITA

- 9.20 SUDUT ASIA
- 9.45 HIBURAN TEMPATAN: "Konsert Alleycats" (ulangan)
- 10.35 A WOMAN OF SUBSTANCE
- 11.15 TWILIGHT ZONE
- 11.45 DOA PENUTUP SIARAN
- 11.55 SIARAN TAMAT.

ISNIN 13 Jun

PETANG

- 4.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.02 AL-QURAN
- 4.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.15 FINDING OUR WAY: "Global Concepts"
- 4.30 HULK HOGAN'S ROCK N WRESTLING
- 4.55 FLINTSTONE KIDS
- 5.20 BEYOND 2000
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 BEYOND 2000 — sambungan
- 6.15 PEOPLE DO THE CRAZIEST THINGS (Episod akhir)
- 6.33 AZAN MAGHRIB
- 6.38 AL-QURAN DAN TERJEMAHANNYA
- 6.48 PEOPLE DO THE CRAZIEST THINGS — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 BIMBINGAN ISLAM
- 7.30 CHARLES IN CHARGE: "Role Model"
- 7.49 AZAN ISYAK
- 7.54 CHARLES IN CHARGE — sambungan
- 8.05 MAGNUM: "Unfinished Business"
- 9.00 WARTA BERITA
- 9.25 LIPUTAN NASIONAL
- 9.55 WORLD WIDE OF WRESTLING
- 10.50 TAYANGAN GAMBAR: "Revenge Of The Stepford Wives"
Seorang pemberita televisyen dengan tidak sengaja telah menemukan rahsia keburukan bandar Stepford, di mana para wanitanya telah diprogramkan untuk memuaskan hati suami mereka dan dijadikan hamba rumahtangga.
- 12.20 DOA PENUTUP SIARAN
- 12.30 SIARAN TAMAT.

SELASA 14 Jun

PETANG

- 4.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
- 4.02 AL-QURAN
- 4.12 SUSUNAN RANCANGAN
- 4.15 EASY DRAWING: "Big Birds And Little Birds"
- 4.30 SEABERT: "Rough Crossing"
- 4.40 THE ELECTRIC COMPANY
- 5.10 ALVIN AND THE CHIMPUNKS: "Miss Miller's Big Gamble"
- 5.35 ABC RIA
- 5.45 RINGKASAN BERITA
- 5.50 ABC RIA — sambungan
- 6.10 STORYBREAK
- 6.33 AZAN MAGHRIB
- 6.38 AL-QURAN DAN TERJEMAHANNYA
- 6.48 STORYBREAK — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
- 7.17 BIMBINGAN ISLAM
- 7.30 MARI MEMASAK: "Rampai Sari Daging" (Resepi Masakan Ini Ada Dimuatkan Di Muka Lain Akhbar Ini)
- 7.49 AZAN ISYAK
- 7.54 MARI MEMASAK — sambungan
- 8.05 LEG WORK — "Life Itself"
- 9.00 WARTA BERITA
- 9.25 BELIA
- 9.45 SUKAN
- 10.45 THE WINNING STREAK: "Hollow Victory"
- 11.35 DOA PENUTUP SIARAN
- 11.45 SIARAN TAMAT.



JIKA DAYANG SUKA MENGENAL

PERKHIDMATAN YANG CEMERLANG

SYARIKAT Penerbangan Diraja Brunei mempunyai matlamat untuk menjadi sebuah syarikat penerbangan yang terbaik di rantau ini.

Bagi menjamin perkhidmatan yang senantiasa bermutu tinggi kepada penumpang-penumpangannya, syarikat ini mempelawa mereka yang berpotensi untuk menjadi pramugari dan seterusnya menjalani latihan intensif bagi persediaan dalam perkhidmatan penerbangan Boeing 757 dan 737 Diraja Brunei yang kian berkembang destinasiya.

Pemohon-pemohon adalah dipelawa dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam atau penduduk tetap Negara Brunei Darussalam, bujang, berumur di antara 18-25 tahun, sekurang-kurangnya 1.55 meter tinggi (5' 1") dan mempunyai kelulusan sehingga Tingkatan 5. Pemohon-pemohon mestilah berbadan langsing, menarik, bersopan santun dan fasih berbahasa Inggeris dan Melayu. Kebolehan bertutur dalam lain-lain bahasa merupakan satu kelebihan.

BERKHIDMATLAH SEBAGAI PRAMUGARI DENGAN DIRAJA BRUNEI

SEORANG PRAMUGARI AKAN MENERIMA

- * Sehingga B\$1,000 sebulan
- * Latihan-latihan
- * Cuti 18 hari bekerja setahun
- * Tambang percuma pergi balik setahun sekali dan di-bolehkan membawa sehingga dua orang keluarga yang terdekat dalam sektor-sektor Penerbangan Diraja Brunei, potongan harga pada bila-bila masa dan juga pada syarikat penerbangan yang lain.
- * Beberapa faedah yang merangkumi dari pinjaman kereta dan juga perubatan.



Untuk keterangan lanjut, hubungilah Penerbangan Diraja Brunei di waktu bekerja telefon nombor 02-40500 sambungan 202 atau 208.

Pemohon-pemohon yang berminat adalah dipelawa untuk menghadiri temuduga bertempat :

1. Pejabat RBA, Tingkat 2, Bangunan Hongkong and Shanghai Bank, Kuala Belait pada hari Jumaat 24 Jun 1988 dari jam 9.00 pagi hingga 12.00 tengah hari dan dari jam 1.30 petang hingga 4.30 petang.
2. Tingkat 6, Plaza RBA, Bandar Seri Begawan pada hari Sabtu 25 Jun 1988 dari jam 8.30 pagi hingga 12.00 tengah hari dan dari jam 1.30 petang hingga 4.30 petang.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1) AMAH : (Bilangan Kod : 113 54-020)

(Di Kementerian Kesihatan)

Tanggagaji : F. 2-3-4-5 EB. 6 — \$495-\$790 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 18 hingga 40 tahun.
- Mestilah boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu.
- Mempunyai pengalaman sebagai Amah Rumah Sakit adalah menjadi satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Calon-calon yang terpilih akan ditempatkan di Rumah-rumah Sakit Kerajaan, Gedung-gedung Ubat, Klinik-klinik Kesihatan dan Asrama-asrama Jururawat.

2) ATENDAN KESIHATAN PELABUHAN :

(Bilangan Kod : 113 07-988)

(Di Kementerian Kesihatan)

Kelayakan :

- Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- Berumur antara 18 hingga 25 tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Memeriksa sijil kesihatan penumpang-penumpang yang datang dan membersihkan cungkulan prophylactic apabila dikehendaki.
- Menjalankan pengawasan kesihatan di beberapa tempat pemeriksaan semasa kejadian penyakit berjangkit di negara-negara jiran.

3) PEKERJA LUAR BATUK KERING :

(Bilangan Kod : 113 07-972)

(Di Kementerian Kesihatan)

Tanggagaji : F. 2-3-4-5 EB. 6 — \$495-\$790 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 18 hingga 30 tahun.
- Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- Calon-calon yang mempunyai pengalaman dalam urusan-urusan yang dikendalikan di Bahagian Klinik Dada.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Menyiasat ke atas pesakit-pesakit T.B., menghantar ubat-ubat ke rumah-rumah pesakit-pesakit seperti yang dikehendaki oleh Pakar Penyakit Dada.
- Memberikan suntikan kepada keluarga-keluarga pesakit dan sebagainya.
- Membantu kepada Pekerja Luar Kanan Penyakit T.B. di luar dan dalam Klinik Dada.
- Mengikut arahan dari masa ke semasa oleh Pakar Perubatan Penyakit Dada dan seumpamanya.

4) PEMANDU TINGKAT II :

(Bilangan Kod : 044 98-504)

(Di Jabatan Imigresen, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)

Tanggagaji : F. 3-4 EB. 5 — \$550-\$700 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 20 hingga 40 tahun dan hendaklah tahu menulis dan membaca Bahasa Melayu.
- Berpengalaman dan mempunyai lesen memandu kelas 3 yang sah serta tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu dan boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.
- Mempunyai lesen memandu kelas 5 dan 11 (sebelas) adalah merupakan satu kelebihan.
- Berpengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah satu kelebihan.

5) MEKANIK TINGKAT II :

(Bilangan Kod : 111 84-326)

(Di Kementerian Kesihatan)

Tanggagaji : F. 3-4 EB. 5 — \$550-\$700 sebulan.

Kelayakan :

- Lulus Darjah IV Melayu atau yang sebanding dengannya.
- Berpengalaman dalam kerja-kerja mekanik sekurang-kurangnya selama dua tahun.
- Boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan enjin pemotong rumput dan sebagainya.
- Berumur di antara 20 hingga 45 tahun.

6) PEMANDU : (Bilangan Kod : 036 98-505)

(Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji : F. 3-4-5 EB. 6 — \$550-\$790 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 20 hingga 40 tahun dan hendaklah tahu menulis dan membaca Bahasa Melayu.
- Berpengalaman dan mempunyai lesen memandu kelas 3 yang sah serta tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu dan boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.
- Mempunyai lesen memandu kelas 5 dan 11 (sebelas) dan berpengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah merupakan satu kelebihan.

7) i) PENJAGA MALAM : (Bilangan Kod : 036 58-941)

ii) TUKANG KEBUN/PEMBERSIH/BURUH :

(Bilangan Kod : 036 62-748)

(Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji : F. 1-2 EB. 3 — \$445-\$590 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 20 hingga 45 tahun dan tahu menulis dan membaca.
- Berbadan sihat dan telah mempunyai pengalaman sebagai Penjaga Malam/Tukang Kebun/Pembersih/Buruh.
- Tinggal di kawasan yang berdekatan merupakan satu kelebihan.

8) PELAYAN DEWAN PAMERAN :

(Bilangan Kod : 036 59-193)

(Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji : F. 1-2-3-4-5 EB. 6 — \$445-\$790 sebulan.

Kelayakan :

Berumur antara 18 hingga 30 tahun dan mempunyai sekurang-kurangnya Sijil Rendah Pelajaran Brunei. Mereka mestilah mempunyai sebanyak sedikit pengetahuan Bahasa Inggeris.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Membersihkan dewan pameran.
- Mengawasi orang ramai yang melawat.

9) ATENDAN DEWAN : (Bilangan Kod : 068 59-192)

(Di Jabatan Muzium-Muzium, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji : F. 1-2-3-4-5 EB. 6 — \$445-\$790 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 18 hingga 30 tahun.
- i) Sijil Rendah Pelajaran Dewan atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- ii) Buruh-buruh yang bergaji hari yang telah berkhidmat di Jabatan Muzium sekurang-kurangnya dua tahun dan pernah ditugaskan menjaga dewan-dewan pameran.

- Boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Calon-calon yang berjaya akan bertugas menjaga keselamatan dan kebersihan dewan serta ditugaskan di daerah-daerah lain jika rancangan-rancangan pameran di daerah-daerah diadakan.

10) PEMANDU MOTOR SANGKUT :

(Bilangan Kod : 106 98-165)

(Di Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji : F. 2-3-4-5 EB. 6 — \$495-\$790 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur tidak kurang dari 18 tahun.
- Lulus Darjah IV dan boleh menulis dan membaca.
- Keutamaan akan diberi bagi pemohon-pemohon yang berpengalaman dalam menjalankan motor sangkut dan juga boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan yang kecil.
- Mempunyai badan sihat dan tegap dan penglihatan yang baik dengan lulus peperiksaan mata.
- Boleh berenang tidak kurang 220 ela dengan cara bebas.

11) MANDUR : (Bilangan Kod : 004 70-103)

(Di Jabatan Pertanian, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji : F. 2-3-4 EB. 5 — \$495-\$700 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 18 hingga 40 tahun.
- Lulus Darjah V atau yang sebanding dengannya.
- Berpengalaman dalam kerja-kerja mandur dan pengawasan buruh.

12) PEMANDU MOTOR SANGKUT :

(Bilangan Kod : 009 98-158)

(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Penerangan, Jabatan Perdana Menteri)

Tanggagaji : F. 2-3-4-5 EB. 6 — \$495-\$790 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 20 hingga 45 tahun dan hendaklah tahu menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.
- Mempunyai tubuh badan yang sihat, mempunyai penglihatan yang baik dan lulus peperiksaan mata. Mestilah pandai berenang.
- Berpengalaman sebagai pemandu Motor Sangkut sekurang-kurangnya dua tahun dan boleh memperbaiki kerosakan-kerosakan kecil.
- Mengetahui seluk-beluk sungai-sungai di negara ini adalah merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Bertanggungjawab dalam menjaga kebersihan, keselamatan dan pemeliharaan harian motor sangkut dan motor.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang bertentangan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka.

Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Suiit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 4 Julai, 1988.

Bilangan Pendaftaran : 68/1988.

(E/293/66/2)

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN LAUT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

1. Pemberitahuan Tawaran Bil. : JL/7/88

Tawaran-tawaran akan diterima dari berokar-berokar Insuran Laut yang berkelayakan oleh

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Perhubungan,
Tingkat 3, Bangunan Telekom,
Lapangan Terbang Lama Berakas,
Bandar Seri Begawan 1150,
Negara Brunei Darussalam

hingga jam 3.00 petang pada hari Rabu 8 Jun 1988 bagi perlindungan insuran laut bagi kapal pemeriksaan pelabuhan dan perkhidmatan Jabatan Laut "TANJUNG BAKARANG".

- Tawaran-tawaran hendaklah disimpan di dalam sampul surat 'plain' yang tertutup tanpa sebarang tanda di luarnya mengenai nama pihak yang membuat tawaran. Sampul surat tersebut hendaklah bertanda "Tawaran Bagi Insuran Laut Bagi Kapal "TANJUNG BAKARANG" dan dihadapkan ke alamat di atas.

- Keterangan-keterangan Kapal dan Perlindungan Insuran yang diperlukan

3.1. Kapal

Kapal 'Twin Screw' "TANJUNG BAKARANG" Dibina dalam tahun 1988. Displacement 67.212 tonnes. Panjang 25.977 meter. Kelajuan 21.0 knots. Brake Horse Power 1800.

Muatan : 8 orang anak buah + 65 orang penumpang.

Kelas : Llyods Yacht *Al River and Harbour Service *LMC

Kapal ini beroperasi sebagai Kapal Pemeriksaan Pelabuhan dan Perkhidmatan di dalam perairan Negara Brunei Darussalam dengan kebebasan untuk belayar dalam lingkungan 30 batu dari pantai Negara Brunei Darussalam, Sabah dan Sarawak, termasuk kunjungan sekali-sekala ke Singapura dan pelayaran-pelayaran yang dibenarkan melimpasi had-had ini bagi tujuan pembaikan atas dasar kemanusiaan jika keadaan memerlukan. Operasi 'Salvage' hendaklah dilindungi.

- Perlindungan Insuran Yang Diperlukan. Pihak yang dilindungi : Kerajaan Negara Brunei Darussalam.

Tempoh Perlindungan Insuran : Dua bulan, dari 20 Jun hingga 19 Ogos 1988.

Perkara yang dilindungi : Biduk dan alat-alat jentera dan lain-lain yang bernilai \$1,900,000 Brunei.

Jumlah Perlindungan : 50% (Bakinya disimpan oleh pihak yang dilindungi).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN LAUT KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

1. Pemberitahuan Tawaran Bil. : JL/3/1988

Tawaran-tawaran akan diterima dari limbungan kapal kategori MEA kelas 2 atau 3 atau dari limbungan kapal lain yang berkebolehan bagi "SUMPIT-SUMPIT SPECIAL SURVEY", Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

Cagaran tawaran : \$400.00 + Yuran Dokumen \$15.00 (tidak dikembalikan)

- Dokumen-dokumen tawaran dan surat am kontrak boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Laut, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam, setelah membayar wang cagaran dan harga dokumen seperti yang dinyatakan.

- Tarikh tutup : 29 Jun, 1988 jam 3.00 petang.

Syarat-syarat :

Institute Time Clauses.
4/4 The Running Down Clauses.
Protection and Indemnity as per Institute Port Risks Clauses.
Pollution Exclusion Clauses.
Deductible, \$10,000 Brunei.
Termasuk Penumpang.

- Sebarang keterangan-keterangan lanjut mengenai kapal atau perlindungan insuran yang diperlukan bolehlah diperolehi dari Pejabat Pengarah Laut, Kementerian Perhubungan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEMBANTU RENDAH PENETASAN:

(Bilangan Kod : 036 64-924)

(Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

a) i) Sijil Rendah Pelajaran atau yang sebanding dengannya dan lulus dalam mata pelajaran sains.

ATAU

ii) Lulus sekurang-kurangnya Tingkatan I atau yang sebanding dengannya dan telah berkhidmat dalam bidang yang berkaitan tidak kurang dari 3 tahun.

b) Boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Inggeris. Ditugaskan di bahagian Akuakultura dan bertanggungjawab bagi kerja-kerja penetasan am.

2. MEKANIK MOTOR SANGKUT:

(Bilangan Kod : 024 84-351)

(Di Jabatan Daerah Brunei dan Muara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri).

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

a) Berumur tidak kurang dari 18 tahun.

b) Tahu menulis dan membaca.

c) Berpengalaman tidak kurang dari 3 tahun sebagai Tradesman bergaji hari dalam bahagian mekanik motor sangkut.

d) Boleh berenang tidak kurang dari 220 ela dengan cara bebas.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

a) Membaiki enjin motor sangkut di bengkel jabatan ini termasuk merekod keperluan alat-alat ganti yang dipasang.

b) Ikut bertugas bersama-sama pemandu motor sangkut bagi perjalanan-perjalanan jauh.

c) Beresedia menjalankan lain-lain tugas yang selaras dengan jawatan ini.

3) FITAR TINGKAT I: (Bilangan Kod : 076/84-106)

(Di Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Kementerian Perhubungan)

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

a) i) Kelulusan City and Guilds dalam bidang "Mechanical Engineering Fitting" atau yang sebanding dengannya.

ii) Berpengalaman bekerja dalam kerjaya fitar.

ATAU

iii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Fitar Tingkat II tidak kurang dari 5 tahun.

b) Memahami peta-peta lukisan kejuruteraan dan mempunyai pengetahuan yang baik mengenai kerja-kerja membaiki dan memelihara alat-alat kejuruteraan.

c) Boleh mengetahui tentang cara-cara menjalankan dan menguruskan perkakas ber jentera dan lain-lain alat kejuruteraan yang digunakan di dalam sebuah bengkel kejuruteraan.

d) Boleh membaiki enjin-enjin diesel, perkakas-perkakas haidrolik dan automatik transmission.

e) Pemohon-pemohon yang tinggal di kawasan Muara adalah menjadi satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Memperbaiki kerosakan-kerosakan jentera-jentera dan alat-alat kelengkapan Jabatan Pelabuhan.

4) TUKANG MESIN MOTOR SANGKUT:

(Bilangan Kod : 059 84-367)

(Di Jabatan Pentadbiran dan Tenaga Manusia, Kementerian Pertahanan)

Tanggagaji : E. 3 EB. 4 — \$660-\$875 sebulan.

Kelayakan :

a) Sijil Rendah Pelajaran Brunei dan tiga tahun pengalaman dalam bidang yang berkaitan.

b) Kebolehan yang terbukti sebagai Mekanik Motor Sangkut.

c) Calon-calun yang berjaya adalah juga dikehendaki memandu motor sangkut.

5) PEMANDU KERETA TINGKAT KHAS:

(Bilangan Kod : 018 98-506)

(Di Jabatan Kemajuan Kerjasama, Kementerian Hal Hal Ehwal Dalam Negeri)

Tanggagaji : E. 2-3 EB. 4 — \$590-\$875 sebulan.

Kelayakan :

a) Berumur di antara 30 hingga 45 tahun serta boleh menulis dan membaca.

b) Berpengalaman sebagai pemandu tidak kurang dari 10 tahun yang mana lima tahun daripadanya sebagai Pemandu Tingkat (1) Satu.

c) Mempunyai lesen memandu Kelas 3 dan 5 yang sah dan tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu serta boleh membaiki kerosakan-kerosakan kecil.

d) Berpengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah merupakan satu kelebihan.

6. NELAYAN: (Bilangan Kod : 036 64-122)

(Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

Pemohon-pemohon mestilah pandai berenang sebaik-baiknya berumur di bawah 40 tahun dan hendaklah mempunyai pengalaman menangkap ikan dan ilmu pelayaran di dalam kapal Penyelidik dan Latihan. Pemohon-pemohon mestilah juga mempunyai kemahuan yang kuat belajar cara menggunakan perkakas dan teknik-teknik menangkap ikan yang moden.

Tugas-tugas :

Bekerja dalam Kapal Penyelidik dan Latihan Jabatan Perikanan sebagai nelayan dan menjalankan tugas-tugas sebagaimana yang diarahkan oleh Ketua Kapal tersebut. Semasa kapal tersebut tidak belayar, nelayan-nelayan tersebut akan ditugaskan membaiki pukat-pukat dan menjalankan lain-lain tugas yang bersangkutan-paut dengan perjalanan kapal tersebut sebagaimana yang diarahkan.

7) PENGAWAS KECIL: (Bilangan Kod : 036 70-108)

(Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

a) i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya atau mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja pengawasan.

ATAU

ii) Berpengalaman mengawas dan mengawal pekerja-pekerja buruh tidak kurang dari tiga tahun.

b) Pengalaman bertugas sebagai mandur adalah menjadi satu kelebihan.

c) Hendaklah berumur tidak kurang dari 25 tahun.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengambil kedatangan/mengawas dan mengawal pekerja-pekerja buruh di bawah jagaannya serta membuat laporan dari hasil pemeriksaannya dan lain-lain tugas yang berkaitan dengan tanggungjawab pejabat.

8) PEMANDU TINGKAT KHAS:

i) (Di Jabatan Perdana Menteri) (Bilangan Kod : 101 98-502)

ii) (Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan)

(Bilangan Kod : 036 98-502)

Tanggagaji : E. 2-3 EB. 4 — \$590-\$875 sebulan.

Kelayakan :

a) Berumur di antara 30 hingga 45 tahun serta boleh menulis dan membaca dalam Bahasa Melayu.

b) Berpengalaman sebagai pemandu sekurang-kurangnya selama 10 tahun yang mana lima tahun daripadanya sebagai Pemandu Tingkat I (Satu).

c) Mempunyai lesen memandu Kelas 3 dan 5 yang sah dan tidak pernah didakwa kerana kesalahan-kesalahan memandu serta boleh membaiki kerosakan-kerosakan kecil.

d) Berpengalaman memandu semua jenis kenderaan adalah merupakan satu kelebihan.

9) PENYAMBUT TETAMU/TELEFON OPERATOR:

(Bilangan Kod : 113 39-416)

(Di Kementerian Kesihatan)

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

a) i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya

ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan serta berpengalaman sebagai Penyambut Tetamu/Telefon Operator tidak kurang dari 3 tahun.

b) Boleh bertutur dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Selain daripada menjadi Penyambut Tetamu, calon-calon yang berjaya akan juga dikehendaki membantu kerja-kerja pejabat jika diperlukan.

10) MEKANIK TINGKAT I: (Bilangan Kod: 113 84-331)

(Di Kementerian Kesihatan)

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

a) i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya dan mempunyai pengalaman bekerja membaiki kerosakan-kerosakan berjenis-jenis kenderaan.

ATAU

ii) Mempunyai pengalaman bekerja sekurang-kurangnya selama lima tahun sebagai fitar-mekanik.

b) Berumur antara 20 hingga 40 tahun.

11) PENGHANTAR SAMAN:

(Bilangan Kod : 052 37-051)

(Di Jabatan Tanah, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

a) Umur 18 tahun ke atas.

b) i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

ATAU

ii) Berpengalaman dalam kerja-kerja Penghantar Saman dalam perkhidmatan Kerajaan tidak kurang dari dua tahun.

c) Berkebolehan membaca peta adalah satu kelebihan.

12) MEKANIK OUTBOARD: (Bilangan Kod : 022 84-362)

(Di Jabatan Kastam dan Eksais, Kementerian Kewangan)

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

a) Tahu menulis dan membaca.

b) Mempunyai pengalaman sekurang-kurangnya tiga tahun dalam kerja mekanik dan membaiki enjin Motor Sangkut.

c) Berumur di antara 25 hingga 40 tahun.

13) TRADESMAN TINGKAT I:

Bilangan Kod : 022 03-955)

(Di Jabatan Penerbangan Awam, Kementerian Perhubungan)

Tanggagaji : E. 1-2-3 EB. 4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

a) Berumur di antara 18 hingga 45 tahun.

b) i) Lulus City and Guilds atau Sijil Sekolah Pertukangan dalam bidang yang bersesuaian atau kelulusan yang sebanding dalam bidang yang bersesuaian.

ATAU

ii) Lulus Tingkatan II atau sebanding dan ber-pengalaman sekurang-kurangnya tiga tahun dalam bidang-bidang yang berkaitan.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang bertentangan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 4 Julai, 1988.

Bilangan Pendaftaran : 69/1988

(E/727/86)

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN PERTAHANAN

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Pengerusi Lembaga Tawaran Negara, Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4 Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 11 Julai, 1988.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Unit Tawaran dan Se-butharga Jabatanarah, Kewangan dan Perbekalan Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison, semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat)

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran seperti mana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau kata-log-katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran, Bahagian Tawaran dan Se-butharga, Jabatanarah Ke-

wangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garison Bangunan 150. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran pembekal adalah dikehendaki bagi tiap-tiap satu tawaran sebanyak \$150.00 dan akan dikembalikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur (bona-fide tender) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

BIL : MINDEF/DFP/STB/RC 06

MEMBEKAL :
CATUAN BASAH/
KERING KEPADA
ANGKATAN
BERSENJATA DIRAJA
BRUNEI DI BANGAR
(KONTRAK 2 TAHUN)

BIL : DFP / 88Z/
3038/OT-STB
MEMBEKAL :
SPARE PARTS FOR
BEDFORD CF2 AND
4 x 2GS TL

BIL : DFP / 88Z/
3043/OT-STB
MEMBEKAL :
LAND ROVER SPARES

Pemberitahuan Tawaran Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik

BIL : PPL/MTB/110/1988

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk : SUPPLY AND
DELIVERY OF

MINIATURE PHOTO-
CELL CONTROL
UNIT.

Tarikh tutup : 22 Jun, 1988.
Cagaran : \$100.00.

Dokumen-dokumen dan perancangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN



INSTITUT TEKNOLOGI BRUNEI

PELUANG-PELUANG BAGI MELANJUTKAN PELAJARAN BAGI MEREKA YANG SUDAH BEKERJA Sijil Tertinggi Kebangsaan Di Bidang Perdagangan dan Kewangan (Kursus Separuh Masa)

SIJIL Tertinggi Kebangsaan di bidang Perdagangan dan Kewangan (HNC) adalah dianugerahkan oleh "Business and Technician Education Council (BTEC), United Kingdom". Kursus ini adalah diadakan di Negara Brunei Darussalam dan diselenggarakan sepenuhnya oleh Institut Teknologi Brunei (ITB). Sijil yang dianugerahkan bagi kursus ini adalah diiktiraf oleh antarabangsa yang melayakkan bagi diri seseorang untuk berkecimpung di pelbagai bidang pekerjaan di Sektor Kerajaan dan Sektor Swasta. Kursus ini memberikan peluang bagi pemohon-pemohon membuat pengkhususan sama ada di bidang Perkiraan dan Perdagangan atau di bidang Pengurusan. Kedua-dua bidang adalah ditawarkan secara separuh masa selama dua tahun.

Untuk Siapa ?

Kursus ini adalah ditawarkan kepada pekerja-pekerja yang bekerja di Bank, Kewangan, Insurans, Kakitangan Pemasaran, Kakitangan Awam dan lain-lain.

Syarat-syarat Kelayakan Masuk

Pemohon-pemohon bagi Kursus Sijil Tertinggi Kebangsaan Separuh Masa ini mestilah terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon mestilah sekurang-kurangnya berumur 18 tahun dan sedang bekerja sepenuh masa. Pemohon-pemohon mestilah fasih berbahasa Inggeris dan kira-mengira.

Di samping itu, pemohon-pemohon mestilah mempunyai salah satu daripada syarat di bawah :

Sama ada

- (i) Memperolehi kelulusan Empat Kredit di Peringkat Biasa dan lulus satu mata pelajaran yang bersesuaian atau yang sebanding dengannya dalam aliran Inggeris di Peringkat Lanjutan;

ATAU

- (ii) Memperolehi Sijil BTEC Peringkat Kebangsaan atau yang sebanding dengannya;

ATAU

- (iii) Pemohon-pemohon yang tidak mempunyai kelulusan yang dinyatakan di atas tetapi telah berumur lebih dari 21 tahun adalah juga dipertimbangkan. Pemohon-pemohon di kategori ini mestilah mempunyai pengalaman bekerja yang bersesuaian selama tiga tahun, sedang memperolehi atau telah memperolehi kemahiran sebagai pengelola atau pengurus dan Course Tutor berpuas hati mengenai kebolehan mereka berbahasa Inggeris dan kira-mengira;

ATAU

- (iv) Pemohon-pemohon yang mempunyai kelulusan lain yang sebanding dengan GCE boleh juga dipertimbangkan.

Maklumat Tambahan

- * Semua borang yang telah dilengkapkan mestilah dihantar kepada Pendaftar tidak lewat dari 27 Jun, 1988. Permohonan-permohonan yang lewat atau tidak lengkap tidak akan dilayan.
- * Kursus dijangka akan dijalankan pada 12 Oktober, 1988.
- * Semua pemohon-pemohon akan dimaklumkan secara bersurat. Pemohon-pemohon yang memenuhi syarat akan dikehendaki untuk menduduki ujian dan temuduga. Untuk mendapatkan borang permohonan dan maklumat lanjut sila hubungi :

Pendaftar,
Institut Teknologi Brunei,
P. O. Box 2909,
Bandar Seri Begawan 1929,
Negara Brunei Darussalam.
Tel: 30428/29 sambungan 128.

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
(a) Pengerusi Lembaga Tawaran,
Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan 1130.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)
ATAU
(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil
Kementerian Pembangunan,
Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan,
Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas,
Negara Brunei Darussalam.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemohon yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemohon dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemohon adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR 146 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemohon-pemohon Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 85AB/PEL072

PEMBINAAN SATU (1) BLOK DUA (2) UNIT RUMAH KELAS "F" DI SEKOLAH RENDAH BOKOK, TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PELABUHAN-PELABUHAN KEMENTERIAN PERHUBUNGAN

TAWARAN adalah dipelawa dari pembekal-pembekal untuk membekalkan CIF Muara termasuk cukai import, empat belas (14) biji Yokohama Y6 No. E-3 Cut Protected Nylon OR, Tubeless Tyres, size 16 : 00X25—28PR. atau yang sebanding dengannya sama ada buatan Eropah, USA dan Asia.

2. Wang cagaran sebanyak \$100.00 hendaklah dibayar kepada Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Negara Brunei Darussalam.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan di dalam sampul surat yang biasa dan hendaklah bertutup. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul tersebut hendaklah ditunjukkan tajuk tawaran dan

tarikh tutup. Tawaran-tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran Kecil, Pejabat Kementerian Perhubungan, Tingkat III, Bangunan Telekom, Lapangan Terbang Lama, Bandar Seri Begawan 1150, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat dari jam 3.00 petang, hari Rabu, 15 Jun, 1988.

4. Keterangan - keterangan lanjut boleh didapati di Jabatan Pelabuhan-Pelabuhan, Muara.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang rendah/murah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN PERTAHANAN

BIL : MINDEF/DFP/STB/RC 20

TAWARAN :
PERKHIDMATAN
'LAUNDRY' UNTUK
BERAKAS GARISON/
TENTERA LAUT/
BANGAR (KONTRAK 2
TAHUN)
Cagaran : \$150.00

BIL : MINDEF/DFP/STB/RC 20 (A)

TAWARAN :
PERKHIDMATAN DRY
CLEANING UNTUK
BERAKAS GARISON/
TENTERA LAUT/
BANGAR (KONTRAK 2
TAHUN)
Cagaran : \$150.00

Syarat-syarat Tawaran

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Pengerusi Lembaga Tawaran, Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4 Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan Negara Brunei Darussalam, tidak

lewat jam 12.00 tengah hari Isnin 11 Julai, 1988.

b. Dokumen-dokumen tawaran boleh dilihat diperolehi dari Unit Tawaran, Bahagian Tawaran dan QA, Jabatan Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkliah Garrison, Bangunan 150 semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tarikh tutup tawaran itu.

d. Cagaran tawaran pembekal adalah dikehendaki bagi semua tawaran seperti mana yang diiklankan dan akan dikembalikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur (bona-fide tender) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 9 Jun, 1988.

Tarikh tutup : 13 Jun, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 147 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemohon-pemohon Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AB/PJR001

MEMBEKAL DAN MEMASANG KISI-KISI KESELAMATAN DAN DAWAI BERDURI UNTUK KAWASAN PENJARA DI JERUDONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 11 Jun, 1988.

Tarikh tutup : 15 Jun, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 148 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemohon-pemohon Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : AD519/4412

PEMBINAAN PEJABAT KECIL (SUB-OFFICE) DAN PUSAT JABATAN KERJA RAYA DI JALAN PELUMPONG, PEKAN MUARA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 11 Jun, 1988.

Tarikh tutup : 15 Jun, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 149 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemohon-pemohon Kelas "A" untuk :

PROJEK No. : AW407/2305

LENCUNGAN PAGAR DAN PAIP KALBAT BAGI KERJA-KERJA MEMPERBAIKI LONGKANG, KONTRAK NO. 4A KAMPONG PULAI, KAMPONG ANGGEREK DESA DAN KAMPONG ORANG KAYA BESAR IMAS, BERAKAS, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 18 Jun, 1988.

Tarikh tutup : 22 Jun, 1988.

Cagaran tawaran : \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 150 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemohon-pemohon Kelas "B" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 85AW/000700

PEMBINAAN PEJABAT DAN STOR DI SUNGAI HANCHING, JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 23 Jun, 1988.

Tarikh tutup : 27 Jun, 1988.

Cagaran tawaran : \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 151 TAHUN 1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemohon-pemohon Kelas "C" dan ke atas untuk :

PROJEK No. : 88AB/PDP002

MENGUBAHSUAI BILIK DAN TEMPAT MENYIMPAN PAKAIAN DI RADIO TELEVISYEN BRUNEI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 18 Jun, 1988.

Tarikh tutup : 22 Jun, 1988.

Cagaran tawaran : \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN- PERKHIDMATAN ELEKTRIK

Bilangan Tawaran :
106/1988

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemohon-pemohon Kelas "A" dan "B" yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Kementerian Kewangan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin, pada 20 Jun, 1988 bagi kerja-kerja berikut :—

CADANGAN BAGI PENANAMAN KABEL L.T. DI KAWASAN SKIM PERUMAHAN KAMPONG PANDAN, MUMONG, KUALA BELAIT. (PHASE I).

b) Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Berakas.

c) Satu perjumpaan bagi penentuan tender akan diadakan pada 15 Jun, 1988 jam 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik. Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik adalah berhak untuk menolak sebarang tender yang tidak menghadiri perjumpaan tersebut.

d) Deposit (Cengkeram) untuk tawaran adalah \$300.00.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong di Jabatan Muzium-Muzium, Negara Brunei Darussalam.

1. TUKANG KAYU SENI HALUS

(Bilangan Kod : 068 95—490)

Tanggagaji : D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 18 hingga 45 tahun.
- Pemohon-pemohon hendaklah mempunyai sekurang-kurangnya 5 tahun pengalaman dalam kerja-kerja pertukangan seni halus seperti menukar dan mengukir dan membuat hulu dan sarung keris, membuat sampak dari logam seperti emas, perak dan tembaga bagi hulu dan sarung keris dan lain-lain bahan yang ada hubungan dengan kerja-kerja lain.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Akan bertugas di Bahagian Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan dalam mengendalikan kerja-kerja seni pertukangan kayu seni halus yang diarahkan dari masa kesemasa.
- Berusaha untuk meningkatkan mutu dan perkembangan seni pertukangan kayu seni halus di Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan.
- Membuat dalam menyelenggarakan kerja-kerja latihan dalam seni pertukangan kayu seni halus jika dikehendaki.

2. PEMBANTU ARKIB KANAN

(Bilangan Kod : 068 19—132)

Tanggagaji : D. 3 EB. 4-5 — \$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 18 hingga 40 tahun.
- i) Satu (1) mata pelajaran di Peringkat Lanjutan serta 3 mata pelajaran termasuk Bahasa Melayu/Inggeris di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran.

ATAU

- Sedang dan telah berkhidmat di Pejabat Muzium Brunei tidak kurang dari 3 tahun sebagai Pembantu Arkib.

- Seorang yang rajin, jujur dan amanah dalam menjalankan kerja-kerja yang diarahkan kepadanya.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengumpul, merekod serta memelihara segala dokumen-dokumen, risalah-risalah, surat-surat khabar dan rekod lama yang diserahkan kepadanya atau disimpan rekod Arkib bagi faedah Arkib dan Kumpulan Muzium.

3. TUKANG TEMBAGA

(Bilangan Kod : 068 87—330)

Tanggagaji : D. 3-4 EB. 5 — \$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 25 hingga 45 tahun dan lulus sekurang-kurangnya Tingkatan II.
- Telah menamatkan sekurang-kurangnya 2 tahun dalam kursus-kursus bahagian Tembaga dari Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei serta telah mengusahakan kerja-kerja pertukangan bahagian Tembaga sekurang-kurangnya 3 tahun di bengkel-bengkel persendirian atau Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Akan bertugas bagi melaksanakan kerja-kerja pertukangan perak yang diarahkan di bahagian Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei.

4. TUKANG PERAK

(Bilangan Kod : 068 88-050)

Tanggagaji : D. 3 EB. 4-5 — \$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 25 hingga 45 tahun dan lulus sekurang-kurangnya Tingkatan II.
- Telah menamatkan sekurang-kurangnya 2 tahun dalam kursus bahagian Perak dari Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei serta telah mengusahakan kerja-kerja pertukangan bahagian Perak sekurang-kurangnya 3 tahun di bengkel-bengkel persendirian atau Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Akan bertugas bagi melaksanakan kerja-kerja pertukangan perak yang diarahkan di bahagian Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei.

3. PENOLONG GURU TUKANG TENUN

Tanggagaji : D. 3-4 EB. 5 — \$900-\$1625 sebulan.

(Bilangan Kod : 068 19—253)

Kelayakan :

- Berumur di antara 25 hingga 45 tahun dan lulus sekurang-kurangnya Tingkatan II.
- Telah menamatkan sekurang-kurangnya 2 tahun dalam kursus-kursus Tenunan Kain Seni Brunei di Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei serta telah mengusahakan kerja-kerja menenun kain sekurang-kurangnya 3 tahun sama ada di bengkel sendiri di Kampung atau di Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei. Tahu serba sedikit tentang asas pengajaran menenun kain.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Akan bertugas membantu mengajar di Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei dalam jurusan tenun menenun kain Seni Brunei.

6. PELUKIS (Bilangan Kod : 068 16—130)

Tanggagaji : D. 3 EB. 4-5 — \$900-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 18 hingga 40 tahun.
- i) Satu (1) mata pelajaran di Peringkat Lanjutan dan 3 mata pelajaran di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran termasuk mata pelajaran Lukisan.

ATAU

- Satu (1) mata pelajaran di Peringkat Lanjutan dan 3 mata pelajaran di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran termasuk mata pelajaran Lukisan.

- Pernah memenangi di dalam peraduan-peraduan lukisan.

- Mempunyai kecenderungan dalam lukis melukis.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Bertugas, melukis latar belakang, Diorama dan sebagainya yang diperlukan oleh Muzium Brunei bagi faedah pameran dan penerbitan.

7. PELUKIS TINGKAT I

(Bilangan Kod : 068 16—132)

Tanggagaji : C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 18 hingga 40 tahun.
- i) College Diploma yang diakui dalam Seni Lukis/Rekabentuk Grafik atau kelulusan yang sebanding dengannya.

ATAU

- Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Pelukis dalam Bahagian IV tidak kurang dari 5 tahun.

- Dapat menunjukkan kerja-kerja yang pernah dibuat sebagai bukti kebolehan.

- Calon-calon akan diberi ujian untuk menentukan bakat dan kebolehan masing-masing.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Akan bertugas merekabentuk dalam setiap pembentukan pameran-pameran yang diselenggarakan dan melaksanakan kerja-kerja rekabentuk yang diarahkan dari masa ke semasa.
- Bertanggungjawab dalam menyediakan kerja dan tugas Pelukis-Pelukis di bawah kawalannya.

8. KURATOR PAMERAN

(Bilangan Kod : 068 19—142)

Tanggagaji : B 2 EB. 3 — \$2270-\$4240 sebulan

atau

B 3 \$3880-\$4240 sebulan.

Kelayakan :

- Berumur di antara 25 hingga 45 tahun.
- B. A. Graphic atau B. A. Fine Art.
- Mahir dan berkecenderungan dalam melukis dan pernah menyertai peraduan melukis (Art Competition) di dalam negeri.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

- Menjadi Ketua dalam Bahagian Pameran dan Perkhidmatan Teknik.
- Menyusun dan mengawal pameran-pameran tetap, sementara dan membuat kerja-kerja yang diarahkan oleh Pengarah Muzium-Muzium dan Timbalan Pengarah Muzium.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Untuk bertugas sebagai Pengawas Kerani memasukkan data dan mengawal pengendali-pengendali memasukkan data dan atau bekerja sebagai Pengendali Komputer. Bertanggungjawab ke atas penjagaan semua perkakas-perkakas komputer.

Am

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN PERTAHANAN

BIL : MINDEF/DFP/STB/RC 79

PROJEK : MAINTENANCE OF MINI STRY OF DEFENCE INTRUDER ALARM AND SECURITY SYSTEM (KONTRAK 2 TAHUN)
CAGARAN : \$150.00

BIL : DFP / 88Z/3042/OT—STB

MEMBEKAL : BEDFORD SPARES
CAGARAN : \$150.00

BIL : MINDEF/DFP/STB/01/88

MEMBEKAL : BUS SMALL 14 SEATERS
CAGARAN : \$150.00

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, Pengerusi Lembaga Tawaran Negara, Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4 Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan 1130, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 27 Jun, 1988.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi

dari Unit Tawaran, Bahagian Tawaran dan QA, Jabatan Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garrison Bangunan 150 semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup rapi. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan rujukan dan tajuk tawaran sepertimana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Unit Tawaran, Bahagian Tawaran dan QA, Jabatan Kewangan dan Perbekalan, Kementerian Pertahanan, Bolkiah Garrison Bangunan 150. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran pembekal adalah dikehendaki bagi semua tawaran seperti mana yang diiklankan dan akan dikembalikan kepada setiap pembekal yang menghantar tawaran jujur (bona-fide tender) setelah mengetahui pembekal yang berjaya.

daklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 2 Julai, 1988.

Bilangan Pendaftaran : 70/88 (E/1794/76)

PEMBERITAHUAN TAWARAN KEMENTERIAN KESIHATAN

Syarat-syarat Tawaran

- DOKUMEN-dokumen tawaran serta penerangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Bahagian Akaun, Bahagian Pembelian dan Perbekalan, Pejabat Kementerian Kesihatan, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan semasa waktu-waktu bekerja.
- Tawaran-tawaran hendaklah dihantar ke alamat-alamat yang berkenaan di bilangan 3 atau bilangan 4 (mana yang berkenaan) dalam sampul surat yang tertutup dengan ditulis bilangan dan nama tawaran tanpa menunjukkan identiti pemborong.
- Tawaran-tawaran yang mempunyai rujukan KK/MINI/40/88 hingga KK/MINI/49/88 hendaklah dihantar tidak lewat dari jam 3.00 petang, hari Rabu 15 Jun, 1988 dan dialamatkan kepada :
Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Kementerian Kesihatan,
Lapangan Terbang Lama,
Jalan Berakas,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.
- Tawaran-tawaran yang mempunyai rujukan bilangan KK/39/88 hingga KK/43/88 hendaklah dihantar tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 27 Jun, 1988 dan dialamatkan kepada :—
Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
Tingkat 4,
Bangunan Kementerian Kewangan,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.
- Semua tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
- Cagaran bagi tiap-tiap tawaran adalah seperti yang dinyatakan dan dikehendaki pembayaran dengan wang tunai sahaja.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

TAWARAN-TAWARAN KECIL

Bil. Tawaran	Keterangan	Wang Cagaran
KK/Mini/40/88	Alat-Alat Perkakas Mangkuk Tanda	\$100.00
KK/Mini/41/88	Alat-Alat Perkakas Makmal (Part III)	\$100.00
KK/Mini/42/88	Alat-Alat Perkakas Perubatan	\$100.00
KK/Mini/43/88	Alat-Alat Perkakas Kejuruteraan Rumah Sakit (Part III)	\$100.00
KK/Mini/44/88	Alat-Alat Perkakas Keselamatan Kenderaan Di Air (Part II)	\$100.00
KK/Mini/45/88	Alat-Alat Ganti Perkakas Perubatan	\$100.00
KK/Mini/46/88	Alat-Alat Ganti Elektrik	\$100.00
KK/Mini/47/88	Motor Drive Pressure Injector For Angiography	\$100.00
KK/Mini/48/88	Medical Record Folder	\$100.00
KK/Mini/49/88	Mosaic Dark Grey Tiles	\$100.00

TAWARAN-TAWARAN BIASA

KK/39/88	Vaccines, Antitoxins, Antivirals And Other Biologicals For 2 Years	\$200.00
KK/40/88	Drugs And Medicines For 2 Years	\$200.00
KK/41/88	Haemodialysis Concentrate (X 35) For Two Years	\$200.00
KK/42/88	Mobile Digital Substraction Angiography	\$200.00
KK/43/88	Suturing Materials	\$200.00

PEMBERITAHUAN JAWATAN-JAWATAN KOSONG

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. KERANI/JURUTAIP

(Bilangan kod : 018 39—316)

(Di Jabatan Kemajuan Kerjasama, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)

Tanggagaji : D.1-2-3 EB.4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

a) Berumur tidak kurang dari 18 tahun.

b) i) Satu (1) mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran.

ATAU

ii) Sijil Rendah Pelajaran Brunei serta 3 tahun pengalaman dalam jawatan yang berkaitan.

ATAU

iii) Sedang dan telah berkhidmat dalam Bahagian V dalam jawatan yang berkaitan tidak kurang dari 5 tahun.

c) Boleh menaip sekurang-kurangnya 40 perkataan seminit.

d) Mempunyai kelayakan trengkas merupakan satu kelebihan.

2. PEMBANTU PERIKANAN RENDAH

(Bilangan kod : 036 64—973)

(Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji : D.1 EB. 2-3 — \$530-\$1125 sebulan.

Kelayakan :

a) Berumur tidak kurang dari 18 tahun.

b) i) 1 mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya dan lulus sama ada mata pelajaran Ilmu Hisab atau Sains.

ATAU

ii) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

— Berpengalaman 2 tahun dalam bidang Perikanan dan berpengetahuan baik mengenai kemajuan dan perkembangan perikanan di negara ini.

3. PEMBANTU MAKMAL/BILIK KULIAH DEMONSTRASI

(Bilangan kod : 079 05—455)

(Di Universiti Brunei Darussalam, Kementerian Pelajaran)

Tanggagaji : D.1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan :

a) i) 2 mata pelajaran termasuk mata pelajaran Sains di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

ATAU

ii) City and Guilds of London Institute Certificate No : 755 Laboratory Science Assistant.

ATAU

iii) City and Guilds of London Institute Craft Certificate.

ATAU

iv) Sijil dari Institusi-Institusi tempatan di peringkat kraft atau yang sebanding dengannya.

b) Berkebolehan menguasai Bahasa Inggeris dan pengalaman dalam kerjaya makmal adalah satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

a) Bertanggungjawab ke atas stor, menyimpan dan memelihara peta-peta, gambar-gambar, alatan, alat bantu mengajar dalam pengawasan Ketua Jabatan.

b) Menjaga daftar barang-barang keperluan Jabatan, memelihara alatan dan radas-radas dalam keadaan baik setiap waktu.

c) Mengeluarkan peta-peta, alatan dan lain-lain alat bantu mengajar kepada Pegawai Akademik dan Pelajar.

d) Membantu Pensyarah dan pelajar dalam bidang melukis peta, terutama sekali di dalam penyediaan peta-peta dan rajah-rajah.

e) Membantu Pensyarah dan pelajar di dalam makmal, menjalankan praktikal dan juga kerja luar.

4. BILAL

(Bilangan kod : 059 14—124)

(Di Jabatan Pentadbiran dan Tenaga Manusia, Kementerian Pertahanan)

Tanggagaji : D.1-2 EB. 3 — \$530-\$1125 sebulan.

Kelayakan :

a) Berumur tidak kurang dari 20 tahun.

b) Lulus Darjah VI Sekolah Agama atau sekurang-kurangnya lulus peringkat rendah Sekolah Agama Dewasa.

c) Tahu membaca dan menulis Jawi.

d) Tahu membaca Al-Quran.

e) Tahu dalam menyempurnakan jenazah.

f) Boleh menyampaikan Azan dan Qamat dengan baik.

g) Mengetahui hukum-hukum khasnya dalam perkara-perkara bersuci, sembahyang, zakat dan puasa.

h) Pandai berzikir.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas pada bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang bertentangan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 9 Julai, 1988.

Bilangan Pendaftaran : 71/1988 (E/76/81)

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkecualan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong di Kementerian Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

1. PEGAWAI KEBAJIKAN PERUBATAN

(Bilangan kod : 062 07—637)

Tanggagaji : B.2 EB.3 — \$2270-\$4240 sebulan.

Kelayakan :

a) Ijazah Sains Sosial.

b) Berpengalaman dalam kerja-kerja sosial Rumah Sakit sekurang-kurangnya selama 2 tahun.

c) Boleh bertutur dalam Bahasa Melayu, pengetahuan agama Islam dan adat Istiadat orang-orang Melayu adalah satu kelebihan.

d) Mempunyai lesen memandu Kelas 3 yang sah.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Calon-calon yang berjaya akan membantu pesakit-pesakit hospital yang mempunyai masalah sosial. Ia akan menghubungkan antara pesakit-pesakit dengan lain-lain Jabatan Kerajaan, dan memberi nasihat kepada pesakit-pesakit mengenai apa jua masalah yang mungkin timbul sepanjang tempoh mereka di dalam hospital dan sesudah mereka keluar hospital tetapi masih dalam rawatan.

yang dilesenkan di bawah Undang-Undang Lesen Rampaian.

c) Menjalankan dakwaan atau tindakan terhadap pelanggaran Undang-Undang Lesen Rampaian sebagaimana terkandung dalam Undang-Undang tersebut.

2. PEMBANTU TEKNIK KANAN

(Bilangan kod : 054 31—144)

(Di Pejabat Daerah Temburong, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)

Tanggagaji : C.1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.

Kelayakan :

a) Higher National Certificate dalam bidang yang berse-suaian.

ATAU

b) 2 mata pelajaran dalam Sijil Am Pelajaran Peringkat Lanjutan atau yang sebanding dengannya serta telah dan sedang berkhidmat dengan Kerajaan sekurang-kurangnya 3 tahun dan ditetapkan dalam jawatan.

ATAU

c) Telah dan sedang berkhidmat dengan Kerajaan sekurang-kurangnya 5 tahun dalam Bahagian IV serta mempunyai pengalaman dalam hal-hal memproses permohonan-permohonan bagi mendapatkan lesen kedai makan-minum, restoran, jaja dan rampaian.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Menjadi Ketua Bahagian di Unit Lesen-Lesen Rampaian :—

a) Memproses permohonan-permohonan Lesen-Lesen dalam Kawasan Jabatan Daerah Temburong.

b) Memeriksa tempat-tempat perniagaan dan percubaan

2. JURUPULIH PERTUTURAN

(Bilangan Kod : 062 07-650)

Tanggagaji : M. 7-8 EB. 9 — \$1310-\$2315 sebulan.

atau

M. 11 — \$1920-\$3250 sebulan

Kelayakan :

a) Diploma atau Ijazah dalam bidang Jurupulih Bertutur atau kelulusan yang sebanding dengannya.

b) Mempunyai sekurang-kurangnya 2 tahun pengalaman bekerja di Hospital setelah mendapat Ijazah atau Diploma.

c) Biasa menggunakan alat pandang dengar dan alat pelatih-dengar adalah diperlukan.

d) Fasih bercakap dalam Bahasa Melayu.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

a) Menilai dan merancang rawatan penulisan bagi pesakit-pesakit yang mengalami cacat percakapan disebabkan pitam, kecederaan di kepala dan penyakit di dalam petisuara.

b) Rawatan pemulihan bagi kanak-kanak yang tidak betul bercakap atau berbahasa terutamanya bagi mereka yang cacat otak atau anggota.

c) Jurupulih bertutur akan ditugaskan di Bahagian Te-

linga, Hidung dan Kerongkong dan di bawah arahan Pakar THK di Hospital ini.

Syarat-syarat Lantikan :

Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama 3 tahun. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25% daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas pada bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

lajaran serta 3 tahun pengalaman dalam bidang kerja yang berkaitan.

ATAU

ij) 1 mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran dan sedang dan telah berkhidmat sebagai Pegawai Perpustakaan Piring Hitam dan Pita tidak kurang dari 5 tahun.

b) Fasih bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

1) Bertanggungjawab kepada Pengurus Penerbitan Rancangan Radio dan bagi pemeliharaan, kawalan dan pengawasan Perpustakaan Piring-Piring Hitam dan Pita, Radio Televisyen Brunei.

2) Memastikan pemilihan piring-piring hitam dan pita yang bersistem lagi teratur dalam klasifikasi dan dokumentasi.

3) Penyimpanan dan pembahagian Piring-Piring Hitam dan Pita yang teratur kepada ketiga-tiga seksyen (Melayu, Inggeris dan Cina) Radio Televisyen Brunei.

4) Membuat Index yang betul dan teratur.

5) Memastikan bahawa semua piring-piring hitam dan pita yang dikeluarkan mestilah dikembalikan ke Perpustakaan selepas digunakan.

6) Bertanggungjawab bagi pembelian dan penerimaan piring-piring hitam dalam pasaran.

7) Mengawal dan menyusun tugas-tugas harian kakitangan serta kebajikan mereka.

8) Memberi pendapat tentang pilihan mood music/ins-

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang bertentangan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 18 Julai, 1988.

Bilangan Pendaftaran : 73/88 (E/395/80)

strumental bagi maksud-maksud rancangan.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas pada bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod yang bertentangan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 16 Julai, 1988.

Bilangan Pendaftaran : 67/88 (E/139/87 FT)

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN-TAWARAN YANG BERJAYA

- 1 Tawaran JKR bagi membaiki dan mencat Barik Rendah dan Barik Dua Tingkat di Kawasan Seria Peringkat I (KB 47/87) — Syarikat Kejuruteraan Bumiputera Belait Sdn Bhd — \$281,306.18 — 5 bulan.
- 2 Tawaran JKR bagi pembinaan Masjid untuk Kampong Bukit Sawat Ulu Belait (KB 4/87) — Hj Malik dan Anak-anak — \$399,200.00.
- 3 Tawaran JKR bagi construction of mosque at Kampong Keriam Tutong (370/87) — Yaj General Construction And Supplier — \$646,450.84 — 10 bulan.
- 4 Tawaran JKR bagi road maintenance sub-office at Jalan Gadong, BSB — Earth filling, compacting and culvert construction (380/87) — United Constructors — \$198,878.00 — 6 bulan.
- 5 Tawaran JKR bagi construction of mosque at Kampong Layong Tutong (381/87) — Mohd Saidi Bugal Construction — \$499,342.50 — 10 bulan.
- 6 Tawaran JKR bagi supply & delivery of Crusher Run Stones to various existing district roads at Mukim Pekan Tutong, Tutong District (391/87) — Temburong Quarry Sdn Bhd — \$145,985.30 — 12 bulan.
- 7 Tawaran JKR bagi complete repairwork, repainting and upgrading of existing old SUK Building, BSB (PWD/ST/423/87/II) — Syarikat Thunder — \$251,814.40 — 4 bulan.
- 8 Tawaran Daerah Tutong bagi supply of one (1) unit 4 ton Long Wheel-Base Light Truck (2/87) — Econ Motors Sdn Bhd — \$29,800.00 termasuk cukai bagi New Mitsubishi Canter Diesel Model FE 444 EXR lengkap dengan perkakas-perkakas, tayar ganti, kanvas penutup bahagian belakang.
- 9 Tawaran Elektrik bagi maintenance and installation of Room Airconditioner Units for Government Buildings for

- Brunei/Muara District for two years (PPL/TB/41/87) — Hj Sulong Electrical & Engineering — \$1,686,564.70 — 2 tahun.
- 10 Tawaran Elektrik bagi maintenance and installation of Room Airconditioner Units for Government Buildings for Belait District for two years (PPL/TB/42/87) — Hj Sulong Electrical & Engineering — \$526,564.70 — 2 tahun.
- 11 Tawaran Elektrik bagi maintenance and installation of Room Airconditioner Units for Government Buildings for Temburong District for two years (PPL/TB/44/87) — Hj Sulong Electrical & Engineering — \$156,534.70 — 2 tahun.
- 12 Tawaran Elektrik bagi supply of non extensible ringmain units (PPL/TB/28/87) — Merlin Gerin — \$984,578.00 (termasuk alat-alat optional safety interlock) — 6 minggu.
- 13 Tawaran Elektrik bagi maintenance and installation of Room Airconditioner Units for Government Buildings for Tutong District for two years (PPL/TB/43/87) — Hj Sulong Electrical & Engineering — \$196,564.70 — 2 tahun.
- 14 Tawaran Stor bagi supply of Dustbin, Plastic with Lid (78/87) — Mascot Utama Engineering (B) Sdn Bhd — \$14,000.00 CIF Muara — 6 hingga 10 minggu.
- 15 Tawaran Stor bagi Galvanised Iron Plain Sheet to JIS G3302 Zinc Coating Z18 & Z27 (77/87) — Mascot Utama Engineering (B) Sdn Bhd — \$30,908.00 CIF Muara — 3 hingga 4 bulan.
- 16 Tawaran Stor bagi supply of Detergent, Diswashing Liquid, 'Teepol' or equivalent (80/87) — Limex Marketing Co bagi 'Sparkleen' — \$55,500.00 CIF Muara + cukai — 60 hari.
- 17 Tawaran Stor bagi supply of Tarpaulin Canvas & Tarpaulin Nylon (72/87) — RHS Enterprise — \$125,152.50 terus dihantar ke Stor Negara — 75 hari.
- 18 Tawaran Stor bagi supply of Pt 395489 Armature-Magnet Lawn Mower (76/87) — Hock Hung Hing Auto Company — \$14,920.00 dihantar terus ke Stor Negara — 3 hingga 4 bulan.
- 19 Tawaran Stor bagi supply of Brunei State Flag, Cotton, Size 6' x 3' Printed with State Colours and State Crest (46/87) — Syarikat Seri Kupang — \$55,200.00 (\$6.90 x 8,000 helai) CIF State Stores — 30 hingga 60 hari.
- 20 Tawaran Stor bagi supply of Tyre 6.00 x 14 — 8 Ply 'Y45' or equivalent (84/87) — Noorfaiz Engineering Services — \$15,801.00 CIF Muara + cukai bagi jenis 'GT Super' — 90 hari.
- 21 Tawaran Stor bagi supply of Galv'd Cont., Butt Welded Pipe (83/87) — Mascot Utama Engineering (B) Sdn Bhd — \$270,000.00 CIF Muara buatan Thailand — 2½ hingga 3 bulan.
- 22 Tawaran Kementerian Pertahanan bagi Groves Crane 12 Tonne (MINDEF/DFP/STB/13/87) — Walter Wright (B) Sdn Bhd — \$319,000.00 CIF Brunei bagi 1 buah sahaja — 5 hingga 6 bulan.
- 23 Tawaran Jabatan Kemajuan Perumahan bagi Sedaian Perahu untuk Nelayan di Kampong Perpindahan Serasa Muara (JKP/21/87) Syarikat Hj Metusop Japaruddin & Anak-Anak — \$292,370.00 — 7 bulan.
- 24 Tawaran JKR bagi General repairs, repainting and re-roofing to School Complex at Sekolah Rendah SUAS Muara (301/87) — Hj Hanafi bin Mohd Daud — \$171,934.00 — 4 bulan.
- 25 Tawaran Stor bagi supply of liquid chlorine (85/87) — Union Trading Company — \$59,310.00 CIF Muara + cukai.
- 26 Tawaran Stor bagi supply of Gate Valve, Brass FXXF 300 PSI, Cold Water (86/87) — Kim Engineering Sdn Bhd — \$52,830.00 (bagi brand Pelgers) dihantar terus ke Stor Negara — 12 hingga 16 minggu.
- 27 Tawaran Perubatan bagi membekal, menghantar, memasok dan komisen 1 unit Universal Woodworking Machine (DMS/43/1987) — Medix Supplier — \$20,373.00 — 12 hingga 16 minggu.
- 28 Tawaran Pejabat Daerah Belait bagi membina Jalan Kecil Merangkong/Buau — Yong Khian Fook — \$86,700.00 — 4½ bulan.
- 29 Tawaran Perubatan bagi supply and delivery Bleep (Pager System) (DMS/2/87) — Folec Communications Sdn Bhd — \$88,920.00 — 8 hingga 12 minggu.
- 30 Tawaran Perubatan bagi membekal, menghantar dan komisen Electronic Dispensing Label Machine (DMS/3/87) — Hong Kiat Trading & Company — \$74,100.00 (bagi 10 units) — 6 hingga 8 minggu.

1. Tawaran Stor bagi membekal Fire Extinguisher (68/87) — Riverside Trading & Agency (B) Sdn Bhd — \$83,400.00 CIF State Stores — 6 hingga 8 minggu.
2. Tawaran JKR bagi construction of Religious School at Kampong Bokok, Temburong (393/87) — Beng Thai Construction Sdn — \$2,091,829.65 — 18 bulan.
3. Tawaran JKR bagi construction of One Block 8 Units Classrooms at Sekolah Rendah Katimahar (363/87) — Syarikat Perusahaan Pg Hj Raffiah & Anak-Anak — \$482,407.85 — 9 bulan.
4. Tawaran Kementerian Pertahanan bagi Refurbishment of Flat Block 32 Berakas Garrison (DDWS/MWSS/10/87) — Syarikat Perusahaan Pg Hj Raffiah & Anak-Anak — \$348,308.10 — 4 bulan.
5. Tawaran JKR bagi construction & completion of 3 blocks of Barracks for Boys Company at Penanjong Camp (404/87) — Syarikat Pembangunan Hj Ibrahim PPW Hj Mohamad — \$2,603,075.00 — 18 bulan.
6. Tawaran JKR bagi construction of Primary School for Sekolah Rendah Kampong Mentiri (140/87) — Syarikat Hj Abd Ghani bin Hj Tengah & Anak-Anak — \$2,385,986.00 — 24 bulan.
7. Tawaran Letrik bagi pemeliharaan & pemasangan penyaman udara 'Split-Unit' untuk Bangunan Kerajaan di Daerah Belait, untuk dua tahun (PPL/TB/47/87) — Hj Sulong Electrical & Engineering Sdn Bhd — \$186,942.50 bagi tempoh 2 tahun.
8. Tawaran Jabatan Bandaraya bagi Pakaian Seragam Lembaga Bandar KB/Seria — Emma Enterprise — \$7,356.00.
9. Tawaran Kementerian Pertahanan bagi Two Medium Crawler Tractor (MINDEF/DFP/ST/17/87) — S & L Sdn Bhd — \$645,104.18 bagi kuantiti 2 buah termasuk optional items dan spares scaling — 4 hingga 5 bulan.
10. Tawaran Letrik bagi Additional & Modification of Electrical Works for Nurses Hostel, RIPAS Hospital, Kiulap — Aircraft Engineering — \$403,638.00 — 6 bulan.
11. Tawaran Letrik bagi pemeliharaan & pemasangan Penyaman Udara 'Split-Unit' untuk Bangunan Kerajaan di Daerah Tutong, untuk dua tahun — Hj Sulong Electrical & Engineering Sdn Bhd — \$86,911.50 — 2 tahun.
12. Tawaran Letrik bagi pemeliharaan & pemasangan Penyaman Udara 'Split-Unit' untuk Bangunan Kerajaan di Daerah Temburong untuk 2 tahun — Haji Sulong Electrical & Engineering Sdn Bhd — \$47,022.50 — 2 tahun.
13. Tawaran Letrik bagi proposed electrical installation Shophouse at Kampong Perpindahan Mata-Mata, Gadong (PPL/TB/60/87) — Brunei Electrical Company — \$121,402.00 — 30 minggu.
14. Tawaran Jabatan Daerah Tutong bagi supply of one (1) Unit Motor-Grader (4/87) — Maju Jaya Sdn Bhd — \$119,280.00 bagi jenis Mitsubishi Motors Grader Models MG350-R termasuk cukai — 3½ hingga 4½ bulan.
15. Tawaran JKR bagi Construction of Toilet & Ablution for Hassanah Bolkiah Mosque, Tutong (428/87) — Syarikat Awg Muhammad Bin Burut & Anak-Anak — \$179,468.00 — 6 bulan.
16. Tawaran JKR bagi Construction of one (1) Administration Block for S. R. Dato Mahawangsa Lambak, Jalan Berakas (255/87) — Ting Heong Ming Construction Sdn Bhd — \$655,169.00 — 10 bulan.
17. Tawaran JKR bagi Cadangan-Cadangan di Jabatan Pertanian Luahan (414/87) — Pemborong Sariang — \$684,191.20 — 6 bulan.
18. Tawaran Kementerian Pertahanan bagi Pembelian 400 Gallon Water Tender Ladder Fire Appliance (MINDEF/DFP/STB/07/87) — Syarikat Orientasi Development — \$3,888,930.00 — 14 bulan.
19. Tawaran DBP bagi mencetak Majalah Mekar untuk jangka satu tahun — Perdagangan & Percetakan Bintang Sdn Bhd — \$12,880.00 — 3 minggu.
20. Tawaran Stor bagi Supply of Soap, Toilet (69/87) — Syarikat The Borneo Co (Brunei) Sdn Bhd — \$13,320.00 CIF Muara + cukai — 14 hari.
21. Tawaran Stor bagi Supply of Cistren Lavatory, Plastic High Level (2/88) — Syarikat Seri Kupang — \$355,400.00 CIF State Store — 2 bulan.
22. Tawaran Stor bagi Supply of Ferrules, Brass, Swivel Balancing Type, Inlet Male BSPT & Outlet Female BSPT (3/88) — George Kent, Singapore — \$31,600.00 CIF Muara — 6 hingga 8 minggu.
23. Tawaran Perkhidmatan Bomba bagi 2 Unit Perahu Bomba (1/88) — Syarikat Munawar Trading Co — \$355,959.70.
24. Tawaran Perkhidmatan Bomba bagi 2 Unit Kereta Bomba (2/88) — Syarikat S. K. Fire Pte Ltd — \$393,000.00 sebuah.
25. Tawaran Kementerian Pertahanan bagi Truck LT Recovery (MINDEF/DFP/STB/20/87) — Champion Motors — \$797,424.00 bagi 2 buah — 42 minggu.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PENYIARAN DAN PENERANGAN RADIO TELEVISYEN BRUNEI

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam dan hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang beralamat seperti di atas tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin, 27 Jun 1988.
2. Tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dengan menggunakan sampul surat biasa yang bertutup tanpa menunjukkan identiti pembekal di sampul surat tersebut. Bagaimanapun Bilangan Nombor Rujukan (Ref. No.) dan tarikh tutup tawaran hendaklah ditulis dengan jelas.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan keterangan lanjut boleh dipaparkan dengan membuat permohonan kepada Pengarah Penyiaran dan Penerangan UP: Jurutera Penguasa, Jabatan Penyiaran dan Penerangan (Radio Televisyen Brunei), Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
5. Bilamana dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan, tawaran hendaklah menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.
6. Jika cagaran tawaran dikehendaki, ianya akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang tulen (bona-fide tender).
7. Semua tawaran-tawaran, yang dimestikan memberi harga net CIF by seafreight hendaklah menyatakan tarikh terakhir bagi pengiriman barang-barang/tarikh terakhir siap perkhidmatan (service). Jika pemborong yang berjaya gagal memenuhi tarikh ini maka Pengarah Penyiaran dan Penerangan adalah berhak membatalkan pembeliannya terutama sekali jika perkara serupa ini akan menjejaskan perjalanan operesen Radio Televisyen Brunei. Jika ini berlaku cagaran tawaran yang dibayar akan diambil milik.
8. Jaminan masa (warranty period) dan syarat-syarat hendaklah dinyatakan dengan jelas dalam tawaran.
9. Harga-harga tawaran mestilah sah bagi tempoh sehingga sekurang-kurangnya 120 hari dari tarikh tutup tawaran.
10. Bagi pembekalan barang daripada syarikat yang berdaftar di Negara Brunei Darussalam tidak dibenarkan dihantar terus kepada Jabatan Penyiaran dan Penerangan daripada pihak pembekal atau pengeluar luar negeri dan oleh yang demikian mestilah memasukkan 20 peratus cukai import (jika dikenakan cukai).
11. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

TAWARAN BIL.: JPP/14/88

PENGUBAHSUAIAN PERPUSTAKAAN PITA ODIO DAN PIRING HITAM RADIO TELEVISYEN BRUNEI

1. TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada pembekal-net CIF by Airfreight hendaklah menyatakan tarikh pembekal atau agen-agen 'MODULAR TYPE STORAGE SYSTEM' bagi tawaran seperti berikut:
PENGUBAHSUAIAN PERPUSTAKAAN PITA ... ODIO DAN PIRING HITAM
2. Dokumen dan keterangan lanjut tawaran bolehlah diperolehi dengan memohon kepada Pengarah Penyiaran dan Penerangan, UP: Jurutera Penguasa, Jabatan Penyiaran dan Penerangan (Radio Televisyen Brunei), Bandar Seri Begawan 2042, Negara Brunei Darussalam semasa waktu pejabat. Semasa mengambil dokumen tawaran pemohon akan dikehendaki membayar wang cagaran sebanyak \$200.00 yang mana akan dikembalikan kepada pemohon yang tidak berjaya setelah menghadapkan tawaran tulen.
3. Tawaran mestilah dihadapkan dengan menggunakan borang yang disediakan oleh Radio Televisyen Brunei.
4. Dokumen, spesifikasi dan katalog kelengkapan yang ditawarkan mestilah disertakan semasa menghadapkan tawaran.

PEPERIKSAAN ROYAL SOCIETY OF ARTS 1988

PERSEDIAAN - persediaan sedang dibuat bagi mengadakan peperiksaan Mata Pelajaran Tunggal (Single Subject) Royal Society of Arts dalam bulan November, 1988 di pusat-pusat berikut:

- 1) Maktab Teknikal Sultan Saiful Rijal, Jalan Muara, Negara Brunei Darussalam. (Calon Sekolah)
 - 2) Sekolah Rendah Delima Satu, Jalan Muara, Negara Brunei Darussalam. (Calon Persendirian)
 - 3) Maktab Anthony Abell, Seria, (Calon Persendirian)
 - 4) Sekolah Menengah Perdana Wazir, Kuala Belait. (Calon Persendirian)
 - 5) Maktab Teknikal Jefri Bolkiah, Kuala Belait. (Calon Sekolah)
- Borang-borang permohonan boleh diperolehi daripada Jabatan Peperiksaan, Kementerian Pelajaran, Negara Brunei

Darussalam sewaktu pejabat dibuka.

Peringkat Permulaan bagi tiap-tiap satu mata pelajaran — \$50.00

Peringkat Menengah bagi tiap-tiap satu mata pelajaran — \$55.00

Peringkat Tertinggi bagi tiap-tiap satu mata pelajaran — \$60.00

Bayaran-bayaran peperiksaan hendaklah dibayar dengan wang tunai atau dengan cek kepada Jabatan Peperiksaan, Negara Brunei Darussalam.

Semua borang-borang ke-masukan peperiksaan yang diisiikan beserta dengan bayarannya hendaklah sampai ke Jabatan Peperiksaan, Negara Brunei Darussalam mulai 18 Jun, 1988 hingga 16 Julai, 1988. Borang-borang permohonan yang dihantar lewat dari tarikh yang disebutkan tidak akan dilayan.

Pemberitahuan Tawaran — Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik

BIL.: PPL/MTB/110/1988

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, yang beralamat Kementerian Pembangunan, Tingkat Satu, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, 1190, Negara Brunei Darussalam.

Tajuk: SUPPLY AND DELIVERY MINIA-

TURE PHOTOCELL CONTROL UNIT.

Tarikh tutup: 22 Jun, 1988.
Cagaran: \$100.00

Dokumen-dokumen dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk mengisi kekosongan jawatan KETUA PEGAWAI di Jabatan Penjara, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri, Negara Brunei Darussalam.

1. Jawatan : Ketua Pegawai (Lelaki).
2. Jabatan : Jabatan Penjara.
3. Sukatan Gaji : P. 7 — \$1550 1610 1670 1730
1790 1850 1910 1970
EB 2030 2095 2160
2225 2290 sebulan.

Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Elaun 'P' sebanyak \$100.00 sebulan.

4. Syarat Lantikan :

Calon-calon bagi lantikan hendaklah memiliki kelayakan-kelayakan seperti berikut :—

- 4.1. Calon-calon hendaklah terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam
- 4.2. Kelayakan Akademik :
 - 4.2.1. Pemohon-pemohon mestilah mempunyai kelulusan Diploma Tertinggi Kebangsaan (Higher National Diploma) dalam bidang yang berseesuaian.
- ATAU
- 4.2.2. Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan sekurang-kurangnya Pegawai Penjara atau jawatan yang bersesuaian tidak kurang dari 5 tahun serta mempunyai rekod perkhidmatan yang baik.
- 4.2.3. Keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang mempunyai kelulusan yang lebih tinggi dan menguasai dua bahasa iaitu Bahasa Melayu dan Inggeris.

4.3. Kelayakan Fizikal :

- 4.3.1. Tinggi tidak kurang 1.63m (5' 4") tidak bersepatu.
- 4.3.2. Ukuran dada sekurang-kurangnya 86cm (34") apabila tidak ditarik nafas.
- 4.3.3. Lulus dalam ujian penglihatan bagi mata kiri dan kanan yang diuji berasingan dengan ketetapan V/6/6 tanpa menggunakan cermin mata atau kanta lengkap (Contact Lens) dan boleh membaca dekat J.1/N.5. Tidak buta warna.
- 4.3.4. Pendengaran biasa dan tidak cacat.
- 4.3.5. Tubuh badan yang tegap dan diakui sihat oleh Pegawai Perubatan Kerajaan termasuk pemeriksaan X-Ray.

5. Pengalaman :

- 5.1. Mempunyai pengalaman sebagai pegawai rendah penjara adalah satu keutamaan.
- 5.2. Mempunyai pengalaman dan kepandaian dalam jurusan-jurusan yang lain adalah satu kelebihan.

6. Tempoh Percubaan : Di antara 1 dan 3 tahun.

7. Latihan : Akan menjalani latihan seperti yang ditetapkan oleh Pengarah Penjara.

8. Tugas-tugas : Tertakluk kepada Akta Penjara dan Aturan-Aturan Penjara, Penggal 51 dan lain-lain tugas seperti yang diarah oleh Pengarah Penjara dari semasa ke semasa.

9. Cara-cara Memohon :

- 9.1. Seseorang Pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatannya itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.
- 9.2. Permohonan-permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang (SPA/1) yang boleh didapati daripada :

IBU PEJABAT PENJARA,
PENJARA JERUDONG,
JALAN PENJARA JERUDONG,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dan borang tersebut hendaklah diisi dengan sepeunya dengan membubuh 2 keping gambar pada tiap-tiap borang yang diisi dan dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji kepada :

PENGARAH PENJARA,
JABATAN PENJARA,
P. O. BOK 2256,
BANDAR SERI BEGAWAN,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Atau dihantar terus secara persendirian kepada :

IBU PEJABAT PENJARA,
PENJARA JERUDONG,
JALAN PENJARA JERUDONG,
NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

10. Tarikh Tutup : 4 Julai, 1988.

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. PENGANALISA SISTEM

(Bilangan kod : 013 08—310)

(Di Jabatan Unit Perancang Ekonomi, Kementerian Kewangan)

Tanggagaji : B. 2 EB. 3 — \$2270-\$4240 sebulan.

ATAU

B. 2 — \$2270-\$3760 sebulan.

a) Ijazah Universiti dalam bidang pengajian Komputer atau kelulusan dan bidang berkaitan yang sebanding dengannya dan sekurang-kurangnya 2 tahun pengalaman sebagai seorang penganalisa sistem/penjadual.

b) Pengetahuan dan pengalaman dalam bahasa komputer COBOL, IDMS, TME—TP adalah satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggung-jawab :

a) Bertanggungjawab bagi pemeliharaan sistem-sistem yang digunakan sekarang dan bagi semua peringkat sistem termasuklah mengkaji, dan menyelenggara sebarang sistem-sistem baru yang diperlukan.

b) Boleh memberi nasihat tentang masalah-masalah programming.

2. GURU TUKANG SENI UKIR

(Bilangan kod : 068 13—250)

(Di Jabatan Muzium-Muzium, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji : G. 2 — \$1050-\$2165 sebulan.

Kelayakan :

- a) Berumur di antara 30 hingga 50 tahun.
- b) Berpengalaman dan pengetahuan bagi mengukir alat-alat dari bahan-bahan kayu, tanduk, gading dan sebagainya.
- c) Berpengalaman dan pengetahuan bagi membuat kerja-kerja ukir mengukir dari bahan kayu, gading, tanduk dan sebagainya.
- d) Mengetahui cara-cara mengajar sekurang-kurangnya 5 tahun tentang kerja ukir-

an kemahirannya itu.

Tugas-tugas dan Tanggung-jawab :

Mengajar seni kraftangan dalam bidang seni ukir dan pahatan kayu di Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan Brunei.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau masa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah dikehendaki supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang bertenangan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang

berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan 2001, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 2 Julai, 1988.

(Bilangan Pendaftaran : 60/1988 (E/365/75))

LONDON CHAMBER OF COMMERCE PRIVATE SECRETARY'S CERTIFICATE AND PRIVATE SECRETARY'S DIPLOMA

KEMENTERIAN Pelajaran Negara Brunei Darussalam melalui Bahagian Pelajaran Teknik/Vokesional Jabatan Sekolah-Sekolah, mempelawa pemohon-pemohon yang berkelayakan yang terdiri daripada Warga Negara Brunei Darussalam untuk mengikuti kursus yang tersebut di atas di Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal bagi sesi 1988/89.

Syarat-syarat Lantikan :

1. Bagi kursus Private Secretary's Diploma pemohon-pemohon mestilah mempunyai 4 GCE "O" Level salah satu daripadanya mestilah Bahasa Inggeris.
2. Bagi kursus Private Secretary's Certificate pemohon-pemohon mestilah lulus Private Secretary's Certificate atau mempunyai kelulusan peringkat lanjutan

(A' level) dalam Bahasa Inggeris.

Borang-borang permohonan dan keterangan lanjut boleh didapati daripada Pendaftar Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal dan mestilah dikembalikan tidak lewat daripada 25 Jun, 1988 kepada Pendaftar Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal bersama dengan salinan-salinan siji dan slip keputusan peperiksaan.

PEMBERITAHUAN TAWARAN UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM

Bil. Tawaran	Keterangan	Wang Cagaran
UBD/E8/11/88	Membekal, Menghantar dan Memasang "Laboratory Equipment untuk Jabatan Fizik"	\$500.00

Syarat-syarat Tawaran

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam peti tawaran yang terletak di luar Bilik Pengarah Pentadbiran dan Perkhidmatan-Perkhidmatan. Tingkat Satu, Kementerian Pelajaran, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat jam 3.00 petang pada hari Rabu 29 Jun, 1988.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan jam ditetapkan tidak akan diterima dan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup. Pada bahagian atas sampul surat hendaklah ditulis tajuk dan bilangan tawaran sepertimana yang diiklankan serta tarikh tutup tawaran itu, tanpa menunjukkan identiti pembekal/pemborong dan ditujukan kepada :

Pengerusi,
Lembaga Tawaran Kecil,
Tingkat Satu,
Kementerian Pelajaran,
Lapangan Terbang Lama,
Berakas,
Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Universiti Brunei Darussalam.

Waktu menerima cagaran tawaran adalah seperti berikut :—

Isnin-Khamis	8.30 pagi — 11.00 pagi
	2.00 petang — 3.00 petang
Sabtu	8.30 pagi — 10.00 pagi

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dengan wang tunai pada setiap tawaran. Cagaran akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan.
7. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

TAWARAN MENGURUS KANTIN JABATAN DAERAH TUTONG

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon tempatan (Penduduk Daerah Tutong sahaja) yang mempunyai Pendaftaran Perniagaan bagi menyewa dan mengurus Kantin Pejabat-Pejabat Daerah Tutong yang sedia ada dengan syarat-syarat seperti berikut :—

1. Tawaran adalah untuk tempoh dua tahun.
2. Pemohon-pemohon yang berjaya dikehendaki menyediakan perkhidmatan-perkhidmatan seperti berikut :—
 - a) Khidmat menggunakan pelayan di kantin (Waiter-service type).
 - b) Khidmat layanan sendiri (self-service).
 - c) Khidmat pesanan menghantar ke Dewan/Bilik mesyuarat dengan menyediakan kelengkapan sendiri.
 - d) Menyediakan berbagai jenis makanan dan minuman sejuk/panas termasuk makan tengah hari yang ditanggung halal mengikut hukum Islam.
 - e) Menjalankan perniagaan dari 6.30 pagi hingga 5.00 petang pada waktu-waktu bekerja biasa.
3. Pemohon-pemohon yang berjaya hendaklah menyediakan pelayan (Pekerja) yang mencukupi, berpakaian kemas dan bersih, dan boleh memberi layanan yang memuaskan serta mempunyai budi bahasa yang baik, bersopan santun dan menghormati setiap pelanggan.

4. Pemohon-pemohon hendaklah membayar cagaran (Deposit) sebanyak \$100.00 (Seratus ringgit sahaja) dan wang cagaran itu akan dikembalikan kepada pemohon-pemohon yang tidak berjaya.
5. Borang-borang tawaran dan lain-lain syarat khas boleh didapati di Pejabat Daerah Tutong, semasa pejabat dibuka dari jam 8.00 pagi hingga 4.00 petang.

6. Borang tawaran hendaklah disertakan dengan keterangan yang lengkap mengenai pengalaman dalam mengurus makan dan minum seperti kantin serta senarai makanan, minuman dan jenis menu yang akan dijual termasuk harganya sekali, dan hendaklah juga disertakan Pendaftaran Perniagaan pemohon.
7. Segala tawaran hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Jawatankuasa Kecil Tawaran Kantin, Jabatan Daerah Tutong, di dalam sampul surat khas yang bertulis "TAWARAN BAGI MENGURUSKAN KANTIN JABATAN - DAERAH TUTONG".

8. Permohonan akan ditutup pada 30 Jun, 1988 jam 4.00 petang.
9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling tinggi ataupun sebarang tawaran yang rendah atau terendah.

Pemberitahuan Tawaran — Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik

BIL : PPL/MTB/95/1988
TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-Pemborong Pemungahan atau Pengangkutan berdaftar sahaja, yang akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Ke-

wangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 22 Jun, 1988 bagi kerja-kerja berikut :—

INSTALLATION OF ROAD CROSSING DUCTS

ACROSS PRIVATE ACCESS ROADS FOR KAMPONG TUNGKU LAND FOR LANDLESS CITIZENS SCHEME PHASE I.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat

dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

Kegiatan bersukan patut diberi galakan

BANDAR SERI BEGAWAN 27 Mei. — Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin, Menteri Undang-undang bersabda, aktiviti-aktiviti kesukanan

merupakan kegiatan yang patut diberi galakan bukan setakat untuk aktiviti-aktiviti rekreasi bagi kesihatan malahan juga ianya juga akan dapat merapatkan hubungan

silaturahmi dan kerjasama erat dalam suasana berlumba-lumba yang menimbulkan semangat berpasukan.

Yang Amat Mulia bersabda, "Jika sikap berlumba-lumba dan 'Team Spirit' yang saya sebutkan itu dipraktikkan dalam sikap menjalankan pekerjaan-pekerjaan seharian ianya sudah tentu akan meningkatkan produktiviti dan efisien serta mutu pekerjaan keseluruhan organisasi ini dalam berganding bahu dengan syarikat-syarikat penerbangan yang lain yang mana bidang industri penerbangan ini sememangnya merupakan industri yang competitive."

Bersabda sejurus sebelum merasmikan Sukan Muhibah kali ke-2 Syarikat Penerbangan Diraja Brunei (RBA) di Pusat Belia pada malam Sabtu lepas seterusnya bersabda, "Selaras dengan matlamat seperti ini, adalah amat sesuai galakan dan perangsang diberikan seperti yang sedia terdapat bukan sahaja daripada pihak pengurusan Syarikat Penerbangan Diraja Brunei, tetapi juga daripada Lembaga Pengarah-pengarahnya, lebih-lebih lagi syarikat ini mendapat galakan serta perhatian yang berat daripada Pengerusinya iaitu Duli Yang Teramat Mulia

Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan, pada memberi dan menggalakkan berbagai kemudahan bagi memperkembangkan aktiviti-aktiviti rekreasi kepada kakitangan syarikat Penerbangan Diraja Brunei dan keluarga mereka."

Memandangkan kepada kejayaan yang telah dicapai sabda Yang Amat Mulia, jelas ditunjukkan tahun lalu dalam pelaksanaan Sukan Muhibah yang pertama mencapai kejayaan dan Yang Amat Mulia yakin Sukan Muhibah yang kedua ini akan mencapai kejayaan yang cemerlang.

Terdahulu sebelum itu Yang Amat Mulia menjelaskan Syarikat Penerbangan Diraja Brunei telah pun semakin pesat berkembang sejak penubuhannya pada tahun 1974 dan sekarang mempunyai lebih dari 800 orang kakitangan.

Dalam tahun-tahun yang lalu menurut Yang Amat Mulia, perhatian berat ditumpukan kepada perkembangan 'human resources' dan sekarang diluaskan kepada aktiviti-aktiviti seperti sukan yang dapat mempereratkan lagi silaturahmi di segenap peringkat.



YANG Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin, Menteri Undang-Undang selaku Timbalan Pengerusi RBA ketika diperkenalkan kepada ketua-ketua pasukan di majlis pembukaan rasmi Sukan Muhibah RBA. — Gambar oleh Ak. Bahar PHO.

Temasya Sukan Muhibah RBA bermula

SUKAN muhibah antara pegawai-pegawai dan kakitangan Syarikat Penerbangan Diraja Brunei (RBA) bermula pelancarannya dengan perlawanan pembukaan badminton antara Pasukan Rumah Taripas bertemu dengan Pasukan Rumah Merpati di Pusat Belia, Sabtu lepas.

Upacara perasmian sukan itu dilakukan oleh Yang Amat Mulia Pengiran Laila Kanun Diraja Pengiran Bahrin bin Pengiran Haji Abbas, Menteri Undang-Undang yang juga selaku Timbalan Pengerusi RBA.

Temasya sukan yang berlarutan selama lima bulan itu akan mempertandingkan acara-acara olahraga, bolasepak, bola jaring, bola

tampar, sepak takraw, badminton, darts, tarik tali, pingpong, basketball, dan empat acara-acara baru iaitu squash, tennis, catur dan renang.

Sukan yang dikelolakan secara pusing keliling ini dijangka akan berakhir pada 20 November depan dengan menemukan empat pasukan yang bertanding iaitu Pasukan Taripas, Pipit, Bangau, Tiong dan Merpati.

Juara keseluruhan tahun lalu iaitu Taripas akan mempertahankan piala kurnia Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Haji Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan yang juga selaku Pengerusi RBA.



Kelolaan Ahat Haji Ismail

BELIA & SUKAN



Beri tentangan hebat menjelang Piala M'sia '88

JURULATIH Piala Malaysia Sarawak, Awang Mahyan yakin pemain-pemainnya akan dapat memberikan cabaran hebat kepada setiap pasukan menjelang kejohanan Piala Malaysia tahun ini.

Menurut beliau latihan yang bermula pada 22 Mei lalu hingga sekarang banyak memberikan pendedahan berguna di segi fizikal dan mental ke atas pemain-pemain sepertimana yang pernah diperlihatkan dalam kejohanan bolasepak Piala Bapa Kemerdekaan Malaysia di Pulau Pinang di mana mereka berjaya memasuki peringkat separuh akhir.

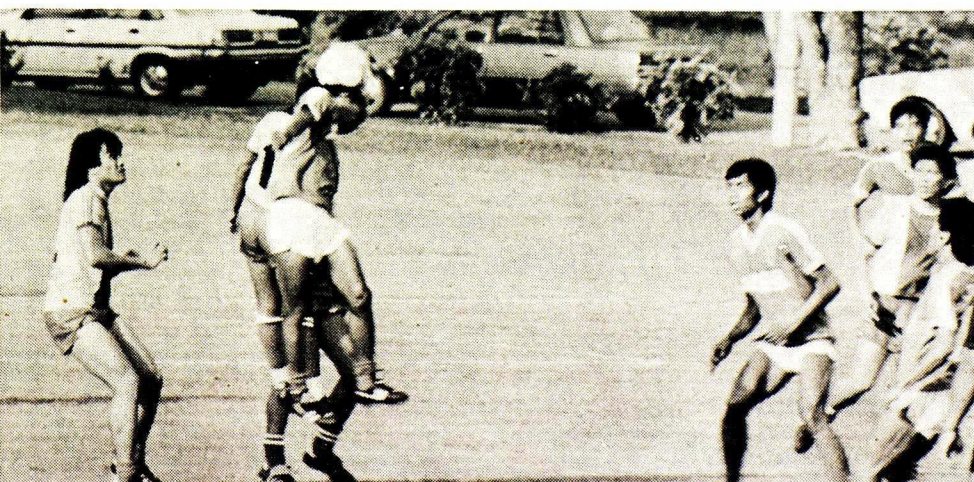
"Sejak latihan bermula pada 22 Mei hingga hari ini, prestasi pe-

main berada di tahap yang melegakan dan jika keadaan ini berkekalan insya-Allah para pemain pasti akan memberikan cabaran sengit," katanya.

Mengulas mengenai dua perlawanan persahabatan semasa di sini pula beliau menyatakan pemain-pemainnya bermain cukup baik dan hanya beberapa bahagian saja yang perlu di perbaiki sebelum kejohanan Piala Malaysia bermula.

"Dalam dua perlawanan persahabatan di sini, terdapat sedikit peningkatan terutama sekali 7 orang pemain baru yang diserapkan. Bagaimanapun terdapat sedikit kelemahan yang perlu diatasi dan dibaiki nanti," jelasnya.

AWAS.... penjaga gol Daerah Belait bersedia untuk menyelamatkan bola dekat pintu golnya sebaik-baik saja pemain Sarawak membuat percubaan jarak jauh. Sarawak menang 3-2. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.



SIAPA dapat.... pemain Sarawak dan pemain dari Daerah Belait merebut bola tinggi ketika kedua pasukan itu bertemu dalam perlawanan persahabatan yang berlangsung di padang KBRC pada Jumaat lepas. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Pasukan Piala M'sia Sarawak adakan perlawanan persahabatan

PASUKAN Bolasepak Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (ABDB) berjaya menghalang skuad bolasepak Piala Malaysia Sarawak daripada mencatatkan kemenangan kedua berturut-turut dalam perlawanan persahabatan apabila kedua pasukan seri 1-1 di Padang Kebajikan, Belia, dan Sukan Ahad lepas.

Sebelum bertemu dengan ABDB, Skuad Sarawak itu telah berjaya menewaskan Pasukan Daerah Belait 3-2 di Padang Kelab Ria Kuala Belait Jumaat lalu.

Pasukan Sarawak yang

mengadakan perlawanan persahabatan dengan pasukan-pasukan tempatan sebagai persiapan menghadapi perlawanan Piala Malaysia Julai depan bermain begitu baik dalam kedua-dua perlawanan itu.

Dalam pertemuan dengan Pasukan Daerah Belait, pasukan pelawat itu memamerkan permainan yang baik dan kemas dengan melancarkan serangan-serangan yang teratur sekalipun pada awal permainan mereka didahului. Bagaimanapun, dalam minit-minit terakhir mereka berjaya mengatasi dengan 3-2.

Sementara itu dalam perlawanan kedua dengan ABDB Ahad lepas, Sarawak hanya mampu seri sungguhpun banyak mempunyai peluang untuk menjaringkan gol. Kecemerlangan penjaga gol ABDB Sheikh Abdullah yang dimasukkan dalam masa kedua dengan menghalang banyak percubaan penyerang-penyerang Sarawak patut diberi pujian.

Sarawak yang pada tahun ini menyertakan tujuh muka baru memulakan corak permainan agresif dengan mendahului ABDB 1-0 di minit ke-22.

Bagaimanapun kegem-biraan itu hanyalah buat seketika saja apabila ABDB berjaya menyamakan kedudukan 1-1 di minit ke-27 hasil gerakan kilat di sudut kiri dan gagal diselamatkan oleh penjaga gol Sarawak.

Setelah kedudukan seri 1-1, corak permainan semakin menarik apabila Sarawak melancarkan serangan demi serangan ke kubu ABDB yang dibarisi oleh pemain veteran, Pengiran Tajuddin dan dibantu oleh Aji Hussien. Barisan serangan yang lemah serta bantuan pemain tengah yang tidak sepadu dan tepat memberikan laluan mudah bagi Sarawak menguasai sebahagian permainan.

Majlis Perjumpaan Muhibbah Penerangan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jabatan Penyiaran dan Penerangan akan menganjurkan Majlis Perjumpaan Muhibbah Penerangan pada hari Ahad 12 Jun, 1988 bermula jam 2.00 petang bertempat di Dewan Muhibbah Pejabat Daerah Brunei Muara di Lapangan Terbang Lama Berakas.

Majlis tersebut dijangka dihadiri oleh 500 orang peserta yang pernah mengikuti rancangan perjumpaan Jabatan Penyiaran dan Penerangan dari keempat-empat buah daerah di negara ini.

Tetamu kehormat di majlis tersebut ialah Yang Mulia Awang Haji Abu Bakar bin Haji Apong, Setiausaha Tetap Jabatan Perdana Menteri.

Majlis Perjumpaan Penerangan bertujuan untuk mempercepatkan hubungan silaturahmi antara sesama peserta yang mempunyai ciri-ciri persamaan sama ada berdasarkan ras, sosial, organisasi dan norma-norma hidup dan bagi mewujudkan interaksi yang lebih positif di antara penduduk-penduduk kampung dengan pegawai-pegawai Kerajaan khususnya dengan pegawai-pegawai Pejabat Penyiaran dan Penerangan.

Dari muka 1

Penguasa Dato Hj. Abd. Rahman bin Abd. Hamid dan Penguasa PIP Pg. Hj. Hamdan bin Pg. Hj. Ismail dinaikkan pangkat ke pangkat Pemangku Penolong Pesuruhjaya Polis.

Penguasa Lim Peng Kit, Penguasa Hj. Yahya bin Hj. Tinggal dan Penguasa Hussin bin Hidup dinaikkan pangkat ke pangkat Pemangku Penguasa Kanan Polis.

Pemangku Penguasa Hj. Mohammad Freddie Chong, Pemangku Penguasa Chua Pheng Kui, Pemangku Penguasa Wong Boon Thong dan Pemangku Penguasa Pehin Abd. Latiff bin Hj. Abd. Ghaffar ditetapkan ke pangkat Penguasa Polis.

Timbalan Penguasa Sharifah Salmah binti Syed Hussain Alkaff, Timbalan Penguasa Hajjah Intan binti Hj. Mohd. Kassim, Timbalan Penguasa Zainal Abidin bin Hj. Sanip, Timbalan Penguasa Tajuddin bin Md. Yusoff, Timbalan Penguasa Bahar bin Asut, Timbalan Penguasa Abd. Rahman bin Hj. Johan dan Timbalan Penguasa Dato Hj. Hamzah bin Hj. Mohd. Salleh dinaikkan pangkat Pemangku Penguasa Polis.

Pemangku Timbalan Penguasa Colin Chong Choo Kee, Pemangku Timbalan Penguasa Hj. Mohd. Suot bin Maksin, Pemangku Timbalan Penguasa Hj. Mohd. Ali bin Omar dan Pemangku Timbalan Penguasa Hj. Majid bin Ahmad ditetapkan ke Pangkat Timbalan Penguasa Polis.



KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri Pengiran Anak Saleha telah berkenan berangkat bercemarduli ke Majlis Ramah Mesra Aidilfitri anjuran Majlis Wanita Negara Brunei Darussalam yang berlangsung di Pusat Dakwah Islamiah. Berita lanjut disiarkan di muka 3. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

PULAIE. 1 Jun. — Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan melantik 40 orang pegawai perhubungan haji bagi tahun 1408/1988 dari pelbagai jabatan Kerajaan.

Seramai 16 orang dari mereka yang diketuai oleh Pengarah Urusan Haji dan Perhubungan Muslimin, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Ustaz Haji Abu Bakar bin Haji Tengah telah bertolak lebih awal pada 6 Jun lepas.

Mereka ialah Awang Haji Yusoff bin Haji Ismail, Dato Paduka Awang Haji Abdullah bin Metassan, Pengiran Haji Tuah bin Pengiran Haji Mohammad, Awang Haji Mahalee bin Haji Abdullah, Awang Haji Ishak bin Haji Abdullah, Pengiran Haji Ahmad bin Pengiran Damit, Awang Haji Nordin bin Haji Bakir;

Oleh Abd. Karim HAB

Awang Haji Metussin bin Haji Ahmad, Awang Haji Omar bin Haji Ismail, Awang Haji Abdullah bin Lakim, Awang Haji Abdullah bin Haji Basir, Awang Haji Abd. Aziz bin Orang Kaya Mahara-ja Lela Haji Mohd. Yusof, Awang Haji Emran bin Mohd. Yusof (Radio dan Televisyen) dan Dr. Haji Abdul Latif bin Ibrahim (Kesihatan).

Manakala 24 orang lagi akan menyertai bakal jemaah di kedua belas penerbangan iaitu dua orang di setiap penerbangan.

Sambungan dari muka 1

Hasrat untuk mengadakan latihan seumpama itu dititahkan sendiri oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam di Istiadat Pengurniaan Panji-Panji Pasukan Baru kepada Batalion Pertama dan Batalion Kedua Angkatan Bersenjata Diraja Brunei sempena ulangtahun ke-27 penubuhan ABDB baru-baru ini.

Latihan seumpama itu titah baginda, adalah bertujuan untuk meningkatkan hubungan kerjasama di an-

tara Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dan Tentera British di samping untuk meningkatkan kecekapan dan kemahiran anggota-anggota angkatan tentera kita.

"Latihan ini memberikan peluang kepada pegawai-pegawai dan anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei memperluaskan lagi pengalaman serta kecekapan mereka," titah baginda.

40 dilantik pegawai perhubungan haji

Senarai penuh adalah seperti berikut: Penerbangan pertama: Awang Haji Omar Ali bin Haji Mohiddin (Ketua) dan Awang Haji Mohd. Yassin bin Idris.

Penerbangan kedua: Awang Haji Abdul Wahab bin Apong (Ketua) dan Awang Haji Ahmad bin Haji Metassan.

Penerbangan ketiga: Awang Haji Johari bin Haji Omar Ali (Ketua) dan Awang Haji Sabli bin Haji Yaakub.

Penerbangan keempat: Awang Haji Ibrahim bin Haji Kamis (Ketua) dan Awang Haji Gharif bin Haji Taim.

Penerbangan kelima: Awang Haji Abd. Rahman bin Haji Mohd. Daud (Ketua) dan Awang Haji Metussin bin Haji Mohammad.

Penerbangan keenam: Awang Haji Ramlee bin Bolhassan (Ketua) dan Awang Haji Mohd. Zain bin Haji Abd. Ghani.

Penerbangan ketujuh: Awang Haji Emran bin Haji Sabtu (Ketua) dan Pengiran Haji Mohammad bin Pengiran Sunteng.

Penerbangan kelapan: Awang Haji Mohd. Daud bin Momin (ketua) dan Awang Haji Abd. Majid bin Ismail.

Ucapan tahniah

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar tahniah kepada Tuan Yang Terutama Signor Alessandro Pertini, Presiden Republik Itali bersempena dengan Hari Republik Itali pada 2 Jun, 1988.

Baginda juga telah berkenan menghantar tahniah kepada Duli Yang Maha Mulia Raja Carl XVI Gustaf, Raja Sweden bersempena dengan Hari Kebangsaan Negara Sweden pada 6 Jun, 1988.

Perhubungan erat terus diperkukuh

BANDAR SERI BEGAWAN. — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Haji Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri berkenan menghantar perutusan tahniah kepada Tuan Yang Terutama Tuan Sten Anderson, Menteri Luar Sweden sempena hari kebangsaan negara tersebut yang jatuh pada 6 Jun lepas.

Dalam perutusan tersebut, Duli Yang Teramat Mulia berharap agar persahabatan erat antara Brunei Darussalam dan Sweden akan dapat ditingkatkan dan diperkukuhkan lagi di masa-masa yang akan datang.

Terdahulu sebelum itu Duli Yang Teramat Mulia juga berkenan menghantar perutusan yang sama kepada Tuan Yang Terutama Tuan Giulio Andreotti, Menteri Luar Republik Itali sempena Hari Republik Itali pada 2 Jun yang lalu.

"Saya percaya persahabatan yang erat antara Brunei Darussalam dan Republik Itali akan dapat diperkukuh dan dipertingkatkan lagi bagi faedah rakyat kedua-dua buah negara," sabda Duli Yang Teramat Mulia.



YANG Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Yahya, Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama.

Penerbangan kesembilan: Awang Haji Abd. Wahab bin Othman (Ketua) dan Awang Haji Hassan bin Lois.

Penerbangan kesepuluh: Awang Haji Tamin bin Haji Tahamit (Ketua) dan Awang Haji Abu Bakar bin Abdul Hai.

Penerbangan kesebelas: Awang Haji Marsin bin Arshad (Ketua) dan Awang Haji Mahir bin Mohd. Yusof.

Penerbangan Kedua belas: Awang Haji Ghafar bin Abd. Ghani (Ketua) dan Pengiran

Haji Tajuddin bin Pengiran Haji Mohammad.

Pengarah Urusan Haji dan Perhubungan Muslimin, Kementerian Hal Ehwal Ugama, Ustaz Haji Abu Bakar bin Haji Tengah ketika mengumumkan perkara ini di majlis penerbangan dan taklimat kepada para pegawai perhubungan haji dan pegawai perubatan yang akan mengiringi bakal jemaah haji tahun ini di Pusat Dakwah Islamiah di sini juga mengumumkan perantikan seramai 72 orang pegawai perubatan.

"Saya berharap semua pegawai-pegawai yang dilantik akan sama-sama memikul tanggungjawab yang diamanahkan demi kebaikan para jemaah," tegas beliau.

Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Seri Setia Ustaz Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim juga hadir di majlis itu memberi serba sedikit nasihat dan penerbangan kepada para pegawai berke- naan.

PELITA BRUNEI difahamkan seramai lebih 4,200 orang akan menunaikan far- du haji di musim haji tahun ini.

Persekitaran yang bersih wujudkan masyarakat sihat